

## Gobierno mantiene el orden de pagar reajustes en Enero

**EL EJECUTIVO**  
El Subsecretario de Hacienda ha impartido instrucciones para que los reajustes de sueldo de enero se paguen a las 15 horas.

Agregó José Florencio Guzmán que si este pago se atrasaba se debía exclusivamente a que los habilitados de los servicios públicos y particulares no han hecho llegar



José Florencio Guzmán

las planillas de pago en forma oportuna a las cajas de previsión correspondientes.

Esta declaración la formuló ayer, en relación con lo expuesto por el Presidente Nacional de la Asociación de Empleados Fiscales (ANEF), Tucapel Jiménez, quien dijo que "no es efectivo que la autoridad haya impartido instrucciones para el pago del reajuste al Sector Público".

Subsecretario del Interior:

## Descartada Posibilidad de Paro de Locomoción

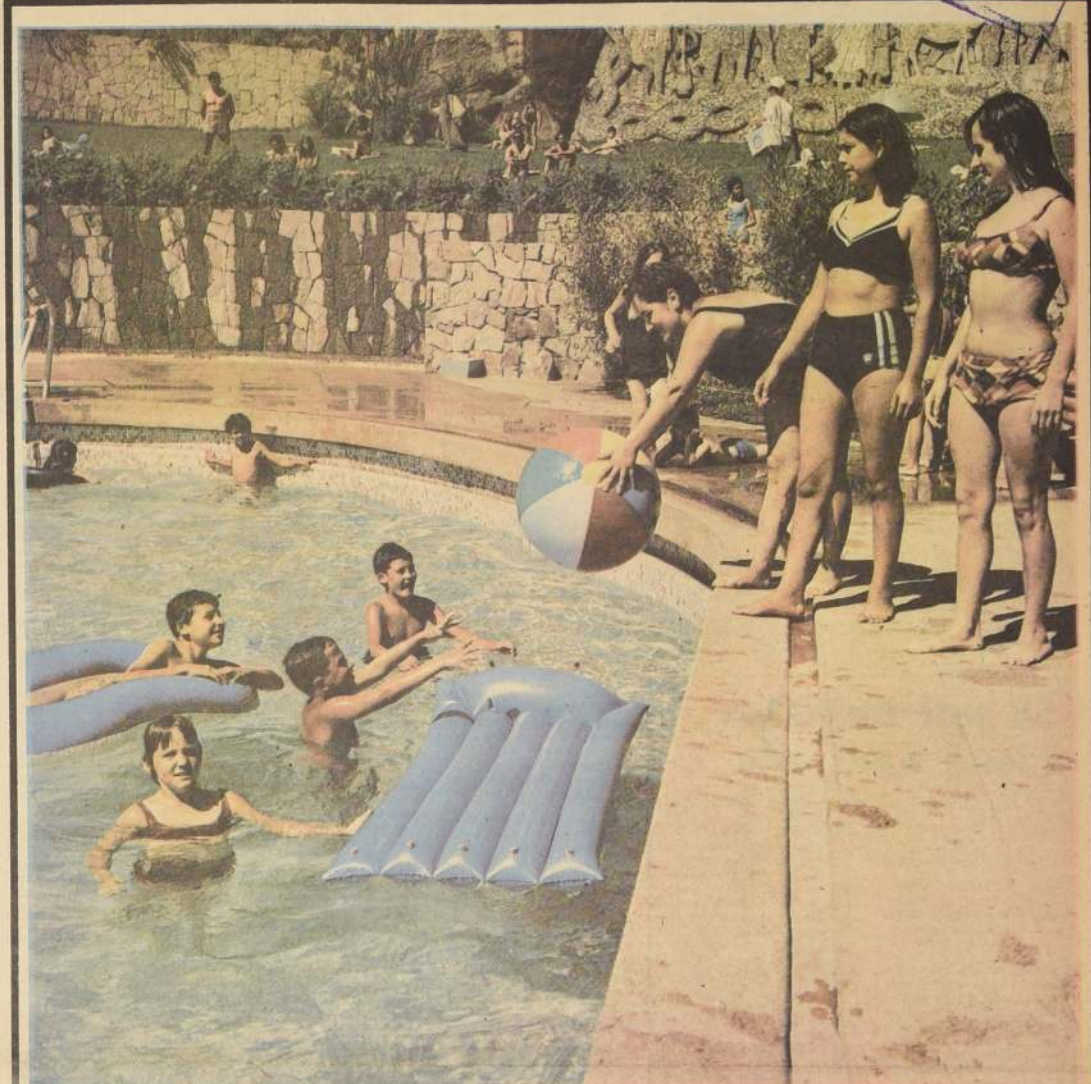
**DESCARTO** AYER el Subsecretario del Interior, Enrique Donoso, la posibilidad de que los empresarios de microbuses particulares pudieran decretar un nuevo paro a contar del 1 de febrero, ya que las nuevas tarifas para ese servicio habían sido fijadas en forma definitiva desde el 1 de enero.

ya que los empresarios microbuseros depusieron su actitud de huelga entregando las máquinas para sus recorridos habituales luego que el Gobierno amenazó con aplicar la Ley de Seguridad Interior del Estado a los infractores, por estar sancionada su actitud por tratarse de un servicio de utilidad pública.

mente con la Asociación Nacional de Dueños de Taxibuses, celebrarán mañana a las 18 horas un Plenario Nacional de esos gremios.

En esta sesión según han anunciado, dirigentes de todo el país analizarán las nuevas tarifas fijadas por el Gobierno y que entrarán en vigencia en las ciudades ayer a fin de adoptar los acuerdos definitivos del camino que seguirán para insistir en sus pretensiones de un alza superior al 29% fijado por el Gobierno.

**ASAMBLEA DE AUTOBUSEROS**  
La Confederación Nacional de Dueños de Autobuses conjunta-



**El agobiante calor de enero dio un respiro de urgencia a los bañistas.** Los días de pausa que, para muchos, "quiera Dios que se prolongue". Un deseo que, naturalmente, no comparten quienes encuentran en las

piscinas el más completo de los veraneos. Aunque dicen que "un día cublado en la playa es una villanía". No lo es para quienes gozan del agua, del sol y del aire, en una piscina como la que muestra esta fotografía.

Linus Pauling señaló a estudiantes de la UTE:

## "Egoísmo de los Ricos Causa Conflictos de la Humanidad"

**YA ESTUVE** en Chile en 1964 y puedo afirmar que los alumnos universitarios presentan un espíritu revolucionario, pronunciado frente a los adultos. Estoy convencido de que el mundo hubiera sido destruido si la antigua generación hubiera seguido creyendo en sus utopías. Los estudiantes, la gente joven, la que me da esperanza.

de dependa en gran medida de las importaciones. Hoy, el Mercurio y no he encontrado que publique las principales noticias que ocurren en todo el mundo.

Estoy de acuerdo con que la juventud se rebela contra la inmundicia y la deshonestedad de la gente mayor. Estoy de acuerdo de que la juventud aprenda lo que la gente mayor ha creado para ustedes y una vez aprendido lo mejor y trabaje para un mundo mejor.

Los estudiantes aplaudieron calurosamente la intervención de Linus Pauling y luego le plantearon una serie de preguntas. El Presidente del Centro de Estudiantes del Instituto Pedagógico, Gustavo Ruiz, planteó cuatro cuestiones.

¿Qué condiciones económicas, políticas, sociales y culturales son necesarias para que exista la paz?  
¿Qué camino se debe seguir para alcanzar las condiciones de la paz en América Latina, África y Asia, la revolución, el reformismo o la evolución pacífica?

Pienso que la evolución pacífica es lo más deseable. Creo que si en Vietnam se hubieran cumplido en 1954 los acuerdos de Ginebra en 1954, en cuanto a elecciones libres, habría salido elegido Ho Chi Minh y ese país estaría progresando democráticamente.

## Tensa Situación Fronteriza Chino-Soviética

**HONG KONG, 17 (UPI).** La tensión en la frontera de China con la Unión Soviética ha estado aumentando recientemente, pese a la reanudación de las negociaciones sobre los problemas limítrofes pendientes entre las dos potencias, según se informó hoy en fuentes comunistas.

En dicho círculo se agregó que "recientemente" hubo varios incidentes entre las tropas fronterizas de ambos gigantes marxistas. Los informantes no dieron mayores detalles, pero dejaron entender que algunos de los supuestos incidentes se habrían producido en la isla Fluvial que fue escenario de los más sangrientos choques entre los guardias fronterizos chinos y soviéticos el año último o en sus inmediaciones.

La posesión, que los chinos llaman "Chen Pao" o "Isla del tesoro", y los soviéticos denominan Damansky, se encuentra en el Río Ussuri, que separa al nordeste de China de la Siberia soviética.

Ambos países mantienen sus pretensiones territoriales sobre la isla y, en marzo último, las tropas de las dos potencias libraron dos serios combates en la isla y el Río Conalado.

Un periódico comunista de Hong Kong acusó la semana última a la Unión Soviética de violar un "acuerdo" concertado en Pekín, en septiembre de 1969, por los primeros ministros de esa nación, Alexei Kosygin, y China Chou en Lai.

La información que aparentemente fue inspirada por Pekín y publicada por el Ta Kung Pao, periódico que sigue fielmente la línea política china, indicaba que la "violación" del acuerdo estribaba en el hecho de que Rusia no había ordenado la retirada de sus tropas fronterizas en la zona del conflicto.

La Unión Soviética y China Comunista iniciaron sus negociaciones sobre problemas de límites el 20 de octubre último, pero la reunión se interrumpió el 14 de diciembre y volvió a deliberar a principios del mes en curso.

La versión difundida por las fuentes comunistas no proporciona detalles, pero algunos especialistas en cuestiones militares chinas sugirieron la posibilidad de que las tropas soviéticas hayan reanudado las patrullas en la zona de Chen Pao.

## Desastrosas Inundaciones en Perú

**LIMA, 17 (UPI).** Una inundación provocada por la precipitación mas copiosa registrada en medio siglo causó tres muertos, dejó sin hogar a varios miles de personas en la costa y cortó la carretera principal de la nación.

Dos muertes se debieron a electrocuciones causadas por cortocircuitos en las líneas de transmisión de energía y una madre se ahogó tratando de ayudar a su hijo de tres años, la cual fue salvada.

La corriente del normalmente pequeño río Supe abrió una brecha de 12 metros de anchura en la carretera panamericana, 25 kilómetros al norte de Lima.

Los Ministerios de Salud, Pública y de Transporte y Comunicaciones, las Fuerzas Armadas y la Cruz Roja están auxiliando a las víctimas de la inundación.

La faja de tierra desértica que se extiende a lo largo de la costa, desde un extremo al otro del país, es totalmente árida, no habiendo llovido en un siglo en algunas zonas. Sin embargo anoche y esta madrugada cayeron cerca de cuatro milímetros de lluvia sobre Lima y la precipitación fue igualmente copiosa en otros distritos costeros y al borde de los Andes.

Las autoridades calculan que unas 2.000 viviendas fueron destruidas en el valle de un río que nace en las estribaciones de Los Andes y llega hasta Lima.

Los miles de personas que residen en los barrios humildes alrededor de Lima trabajaron toda la noche de ayer en el traslado de sus pertenencias a terreno más elevado, agarrados con una mano a las cuerdas para evitar ser arrastrados por la corriente y llevando los enseres con la otra.

En los barrios residenciales limeños se desplomaron las paredes en algunas casas e incluso en el nuevo edificio central del aeropuerto se formaron numerosas goteras. En las líneas telefónicas se produjeron numerosos cortocircuitos.



En el paraninfo de la Universidad Técnica del Estado, Linus Pauling dos veces Premio Nobel, escucha las preguntas que le hacen los universitarios. El diálogo comenzó a mediodía y se prolongó hasta las 13.30 horas de ayer.



Lo que gasta el veraneante solitario:

# E'18 POR CADA MEIRO CUBICO DE AIRE MARINO

DE CIENTO cuarenta y cuatro a ciento cincuenta metros cúbicos de aire puro necesitan los santiaguinos de cincuenta kilos de peso y de veinte a sesenta y dos años de edad, para un rependedor veraneante playero. Cada metro cúbico de aire marino les significa un desembolso de dieciocho escudos, si es al contado, pero si el próximo lo hace a crédito, hay que recargarlo en un treinta por ciento más.

Este valor se calcula sobre la base de que el interesado, en este caso el feliz veraneante, tomará quince días de descanso y corresponde a lo que en términos estadísticos —podríamos llamar un tipo de veraneante promedio, considerado como unidad económica. En ello están incluidas las diversas alternativas que trae consigo el veraneo a orilla del mar, desde la playa por ciento más.

insolaciones al peligro de ser arrastrado por una ola o a la amenaza de un compromiso sentimental duradero, si esta unidad económica es soltera, varón o dama.

Este tipo de veraneante —promedio aun no figura en los estudios que permiten que se eleve el índice de precios al consumidor, pero será agregado a contar desde 1970, según la ampliación que desde este año podrá en práctica la Dirección de Estadística y Censos para una determinación más real del proceso.

Esta unidad económica es la que se aloja en hoteles playeros sin caer en el atractivo de la pensión familiar —"cocina al aceite". De esas residenciales, donde en un dormitorio de tres por tres hacen caber a una familia de doce personas y en las que de un kilo de carzuela obtienen el caldo suficiente para treinta y cuatro pasajeros, quedando sustancia suficiente para la sopa de la noche.

De todas maneras lo anterior no puede ser absoluto. No todos los santiaguinos estamos en los cincuenta kilos de peso y a otros nos queda mucho para estar en la sesentena en cuanto a edad. Tampoco faltan quienes buscan la manera más económica de veranar, en la casa de un amigo, lo que lógicamente desdoblara la balanza de pago del afectado, aliviano el presupuesto del "alegado".

## DANDONOS AIRES

EL DURO AJETREO del año, del que no estamos exentos los periodistas, exige "mudar de aires" como decían nuestros abuelos. Para poder afrontar con éxito las tareas de la nueva jornada.

Este "mudar" también se emplea en otras circunstancias, especialmente esas que acontecen a ciertos caballeros a reunirse sus "pichas" y hacer sus maletas con otro destino, ya que en el ambiente que actúan se les puso pesada la pista.

Mudar de aires no es lo mismo que darse aires. Y el aire enrarecido de las ciudades obliga a estas salidas para una recuperación física indispensable, ya que el smog y otros polvos tienen agobiados a los habitantes de esta apacible villa de Santiago del Nuevo Extremo.

El promedio de oxígeno en el aire es de un veinte por ciento y fluctúa el porcentaje según sea donde se esté. Este elemento, de acuerdo con lo que nos enseñaron en las clases de biología, es fundamental para el proceso de oxigenación de los seres de sangre caliente y para la eliminación del ácido carbónico que hemos juntado en el cuerpo como consecuencia de la actividad nutritiva y a través de la sangre de la red pulmonar, que se pone en contacto con nuestra sangre.

Una persona de cincuenta kilos de peso, más o menos de un metro setenta y cinco de estatura, necesita ocho litros de

gire por hora y por kilogramo de peso, según los entendidos.

## PRESUPUESTO MEDIO

UN VERANEANTE, solitario hasta que llega a su hotel, necesita de unos tres mil escudos para vacacionar sin mayores preocupaciones en un medio que no significa coche, ni casino ni, menos, grandes comidas. Sólo unos aperitivos y bajativos convenientemente distribuidos a lo largo de los quince días de playa.

De esta suma el hotel se lleva unos noventa escudos diarios que con los porcentajes alcanzan a casi mil quinientos escudos. Del resto hay que atender gastos previos como un pantalón de baño floreado (160 escudos), un par de camisas playeras (240 escudos) y unos pantalones celestes que pueden adquirirse fácilmente por noventa escudos. Si no están en mal estado, el veraneante puede usar los zapatos de lona del año anterior, pero en caso de emergencia, en las playas venden unos bastantes "sentadores" que pueden comprarse por sesenta escudos.

El resto va directamente a propinas, invitaciones, derecho a caseta de baño, movilización y algunos extras entre los cuales se incluyen algunos combinados para entrar en confianza. Si el tipo es medido y no se entusiasma con las nuevas amistades —ya que ahora se puede bailar sin más gasto que un par de coqueolas—, éste bien puede pasar sus quince días sin mayores preocupaciones.

## Y CON LA FAMILIA

ESTE SISTEMA de veraneo que no es el más aconsejable, pero sí el más conveniente para mantener la unidad familiar, pero es tal vez el que más inquiete a los jefes de hogares.

Muchos, con cuatro hijos y mujer, deben ajustarse a un presupuesto que no va más allá de dos mil escudos y, a veces menos, pero la inventiva de una buena madre permite superar muchas situaciones difíciles. Este grupo muestra a veces que la faceta que los españoles llaman "rodriquer", y nosotros "vuídos de verano", no es tal, sino la de un empuje jefa de hogar que se quedó en Santiago trabajando horas extras para poder financiar el descanso de su mujer y de sus hijos. Sólo tiene como único descanso unos viajes apresurados, de fin de semana, para pasar un día de playa junto a los suyos. Aquí no hay otro recurso, si la empresa o servicio no tiene campo de vacaciones que comprometerse en una de las tantas residenciales o pensiones que proliferan en las playas en estos días de vacaciones. Y muchas veces al regreso hay que ponerle el hombro para que la familia pueda recuperarse de la pérdida de peso que significó la tan anunciada "comida al aceite".

## Trabajadores son Consejeros en las Cajas de Previsión

Las reformas legales necesarias para que los representantes de los trabajadores en los Institutos de Previsión, sean designados directamente por las organizaciones gremiales, serán estudiadas hoy por la comisión CUT-Gobierno.

Dicha comisión se reunirá a las 9.30 horas de hoy, en la Subsecretaría del Trabajo con tal objeto.

Actualmente, estos representantes son nombrados por el Gobierno y pasan a ser funcionarios de la confianza del Ejecutivo.

## HOMENAJE A PAULING

Un homenaje al dos veces Premio Nobel, doctor Linus Pauling, rendirá el Consejo Directivo Nacional de la CUT, el próximo domingo. El acto se realizará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile a las 10.30 horas. Se invita a todos los gremios a participar en este homenaje.

## Caja de EE.PP. no Innovará en Préstamos de Auxilios

Los préstamos de auxilio para los Empleados Particulares seguirán operando como de costumbre. No se ha registrado ni dispuesto ninguna innovación sobre la materia, como equivocadamente estiman algunos gremios.

Estos significa que la Caja seguirá otorgando el cincuenta por ciento del monto total acumulado en el fondo de cada uno de los imponentes.

Las autoridades de la Caja, han dado a conocer esta declaración en atención a que algunos gremios de empleados particulares, con total desconocimiento de la realidad, han hecho algunas declaraciones, haciendo especulaciones que desorientan a los empleados.

La orden que hay, aclaró el Vicepresidente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León Alguaita, es no innovar sobre la materia.

## ABOGADOS JUBILADOS

Dirigentes de la Asociación de Abogados Jubilados, reclamó al Ministro del Trabajo que no se les considere, en la Ley de Reajustes, el Sueldo de Estado de los jubilados, sino el que ellos perciben en su retiro.

Las becas se tramitan a través de ODEPLAN, que centraliza la información de varios países que las ofrecen. Hay



PULMONES VERDES: Para quienes no buscan en la playa el oxígeno reparador están los llamados pulmones verdes del gran Santiago, cada día más reducidos a medida que la capital crece. Pero bajo la sombra de los árboles es posible encontrar la frescura y el aire necesario.

## 1.200.000 litros diarios de bebidas extras: Burritos y Schops Calman la sed de los Santiaguinos

● Médicos recomiendan agua fresca y abundante con algunas gotas de limón para evitar la deshidratación

UN MILLON doscientos mil litros de bebida, desde productos gasificados hasta caldo de huesillos con mote, consumen diariamente los santiaguinos para calmar su sed, acelerada por la onda de calor que azota la capital. Además se recurre a helados y frutas.

No menos de la cuarta parte de esta cifra corresponde a cerveza, la que en su estado natural sirve para enfriar el cuerpo en los días invernales o para refrescarlo en la época canicular. Unos cien mil litros se beben directamente, como "schops" en garzas y "burritos".

El saldo, convertido en sesenta y seis mil docenas de maltas, pilseners corrientes y especiales y "bavarias", llega al público en todo tipo de condiciones térmicas, desde a todo hielo o "al natural" en los negocios que sólo tienen un recipiente con agua para templarlas.

Para hacerle frente al calor, un distinguido médico recomendó a los lectores de LA NACION agua abundante y fresca, con algunas gotas de limón. "Esto basta para quitar la sed y evitar la natural deshidratación que provoca el calor", dijo.

Más adelante manifestó que las bebidas azucaradas "momentáneamente satisfacen la sed, sobre todo cuando están extremadamente refrescadas, pero que obligan al poco rato a seguir bebiendo". Y ahí, añadió, está el negocio.

La cantidad diaria de líquido natural que beben los santiaguinos desde diciembre a los primeros días de marzo, está calculada en 0,52 litros aproximadamente. El contenido de una "bit" o de una "cocaola" no más allá de 200 gramos.

El agua tomada a sorbos, junto a la llave o en vasos, luego de haber sido refrescada, a pesar del peligro que envuelve para algunos que temen que produzca "pingüines" mantie-



ALREDEDOR de un millón doscientos mil litros diarios de bebida extra consumen los acalorados santiaguinos para calmar la sed canicular. Entre el líquido figuran las gaseosas, jugos de frutas y limonadas.



SESENTA Y SEIS mil docenas de maltas y pilseners beben diariamente los dos millones doscientos mil habitantes del Gran Santiago. A lo anterior hay que sumarle los "chops" que da para la cerveza un consumo total de trescientos mil litros diarios.

## Ues - Educación - Ues - Educación - Ues Educación

## Reconstrucción de la Historia Chilota

Estudiantes y docentes de los Departamentos de Diseño Paisajismo, Plástica y Artes, de la Facultad de Bellas Artes, inician este verano la reconstrucción y restauración del Fuerte Ahui y al mismo tiempo, terminarán el proyecto de plaza en conmemoración del zarpo de la Goleta "Ancud", que hace más de un siglo, con tripulación chilota, conquistó para Chile el Estrecho de Magallanes.

Los proyectos, iniciados en 1966 y 1968, respectivamente, cuentan este año con la participación de 25 estudiantes y 4 docentes, bajo los auspicios y coordinación del Departamento de Extensión Universitaria y Acción Social de la Universidad de Chile.

El Fuerte de Ahui, ubicado en una península frente a la ciudad de Ancud, constituye una pieza de gran valor arquitectónico e histórico. Construido por los españoles para su defensa en la zona sur, posee una vista panorámica de gran belleza local, pese a que aun no están terminadas las faenas de reconstrucción y restauración, constituye motivo de atracción para los turistas que visitan la zona.

Tampoco faltará en el abundante material representado por el rodeado por doncellas, la bella "Pisotona", la de los pescadores, el legendario navío que se hundió en las costas del sur del país.

## 10 Comisiones Asesoras del Consejo Universitario

Por un acuerdo del Consejo Superior Provisional de la Universidad de Chile se constituyeron diez comisiones de trabajo, que tendrán a su cargo la proposición de políticas dentro de su campo de actividad.

La reunión fue presidida por el Rector Edgardo Boeninger y asistieron a ella representantes de cada una de las comisiones. En esta primera sesión se fijaron los hitos de trabajo, el calendario de sesiones y otros aspectos administrativos.

Con este acuerdo el Consejo

## 50 mil Bañistas Tiene Santiago

● Piscina tienen permanente control del agua y cuentan con servicios de primeros auxilios

MAS DE CINCUENTA MIL personas concurren diariamente a las piscinas de Santiago. De las cincuenta que existen, treinta están ubicadas en el sector del Barrio Alto, que comprende el Área Oriente. Según los ingenieros sanitarios del S. N. S., ellas no pueden absorber la enorme cantidad de bañistas que acuden en la época de verano. Sin embargo, a pesar de la gran afluencia de público, cumplen con su cometido. Técnicos de Higiene Ambiental velan para que esto marche en forma satisfactoria. Su labor, consiste en controlar y exigir una buena desinfección del agua y el cumplimiento de disposiciones sanitarias y medidas de prevención en caso de accidentes.

## FUNCIONAMIENTO

El control de las piscinas se hace en Santiago, dice el ingeniero Hugo Vogel, de Higiene Ambiental de la Quinta Zona de Salud, en forma preventiva de acuerdo a disposiciones que rigen sobre la materia. Antes de autorizar su uso se les exige a los dueños, o en su caso, a los administradores, el buen estado sanitario de la piel.



PISCINA. Buen estado sanitario. Se mide permanentemente la cantidad de cloro residual, que debe ser de 0,2 a 0,6 parte por millón de cloro activo.

## En Magallanes: Buscan Solución al Problema de Esquila

Enviado por el Ministro del Trabajo, viajó a Magallanes el jefe de la Unidad Agrícola de esa Secretaría de Estado, Jaime Herrera.

## Siguen Negociando Conflicto Legal

El Ministro del Trabajo, Eduardo León, que está muy preocupado del conflicto de dos mil trabajadores de las estancias de Magallanes, cuya situación gravita directamente, en 9 mil trabajadores de temporada, acampados en los alrededores de las estancias, envió a la zona al jefe de la Unidad Agrícola del Ministerio, Jaime Herrera.

El funcionario ha sostenido reuniones con los empresarios, los dirigentes sindicales, las autoridades del Trabajo y de Gobierno, con el fin de evitar que esta situación haga crisis con una huelga de los dos mil trabajadores.

Los trabajadores de las estancias están solicitando un reajuste del 40 por ciento sobre sus salarios vigentes.

me Herrera, a fin de tratar el conflicto de los esquiladores.

Este problema ha preocupado seriamente al Ministro Eduardo León, ya que debido a la huelga que anuncian los trabajadores permanentes, no se ha podido iniciar la temporada de esquila, con lo cual 9.000 esquiladores temporeros, que llegaron desde diversos puntos de la zona y desde Argentina, han debido acampar en los alrededores, sin contar con dinero, alimento ni resguardo necesario, con lo cual, se ha creado un serio problema de tipo social.

Informaciones llegadas desde Magallanes al Ministerio, indicaron que Jaime Herrera está sosteniendo conversaciones con los empresarios y dirigentes de los trabajadores, además de autoridades de la provincia, a fin de buscar una solución al problema.

En principio los obreros estarían de acuerdo en postergar la fecha de iniciación de la huelga que está anunciada para mañana. También es posible que el conflicto se solucione sin huelga.

Los obreros esquiladores están pidiendo un reajuste del 40 por ciento de los salarios que ganan actualmente.



# MEDICO DECLARA GUERRA A LA DEPRESION MENTAL

• "Hippies", suicidas, homicidas, alcohólicos, alumnos y maestros con "fiaca" le rinden tributo a esta enfermedad

SE APRENDIÓ casi todo lo que se sabe sobre la depresión mental a los pacientes durante el curso de la "Fiacia", el primer curso de psicología y psiquiatría que se dicta en Chile. El curso, que se dicta en el Hospital Psiquiátrico de Santiago, fue dirigido por el Dr. Sepúlveda, quien ha sido uno de los médicos más destacados en el estudio de esta enfermedad.

La Depresión debe ser considerada como una enfermedad que afecta a la vida de la persona. El Dr. Sepúlveda, quien ha sido uno de los médicos más destacados en el estudio de esta enfermedad, ha señalado que la depresión puede ser causada por una variedad de factores, incluyendo factores biológicos, psicológicos y sociales.

El curso de la "Fiacia" fue un éxito, ya que permitió a los pacientes conocer más sobre su enfermedad y a los médicos aprender más sobre ella. El curso fue dirigido por el Dr. Sepúlveda, quien ha sido uno de los médicos más destacados en el estudio de esta enfermedad.



LOS PEDAGOGOS tienen responsabilidad en la detección de los depresivos y en su orientación hacia la terapia, señaló el Dr. Sepúlveda en el curso de ICEA.

especial en cuanto a su tratamiento. Muchas veces son los propios familiares los que no reconocen el problema, lo que dificulta el diagnóstico y el tratamiento. El Dr. Sepúlveda señaló que la depresión puede ser causada por una variedad de factores, incluyendo factores biológicos, psicológicos y sociales.

El curso de la "Fiacia" fue un éxito, ya que permitió a los pacientes conocer más sobre su enfermedad y a los médicos aprender más sobre ella. El curso fue dirigido por el Dr. Sepúlveda, quien ha sido uno de los médicos más destacados en el estudio de esta enfermedad.

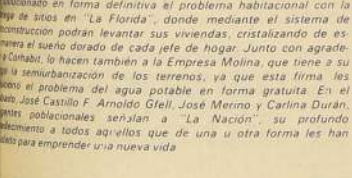
## FOTONOTICIAS



DELEGADOS DE CORHABIT. Con gran éxito se cumplió la primera reunión de Delegados de Corhabit, de la zona Sur, realizada en el Hotel Puerto Montt. Dicho encuentro fue presidido por el Vicepresidente de la Corporación, Sr. Eduardo San Martín, en el Hotel Puerto Montt, y asistieron Delegados Regionales de Curutú, Osorno, Puerto Montt y Chilo. Eduardo San Martín, en el Hotel Puerto Montt, y asistieron Delegados Regionales de Curutú, Osorno, Puerto Montt y Chilo. Eduardo San Martín, en el Hotel Puerto Montt, y asistieron Delegados Regionales de Curutú, Osorno, Puerto Montt y Chilo.



AGRADECEN A CORHABIT. Setenta familias del sector Los Guindos N° 2 agradecen públicamente a las autoridades de CORHABIT los continuos esfuerzos de sus autoridades por haber solucionado en forma definitiva el problema habitacional con la entrega de terrenos en "La Florida", donde mediante el sistema de construcción podrán levantar sus viviendas, cristizando de esta manera el sueño de cada jefe de hogar. Junto con agradecer a CORHABIT, lo hacen también a la Empresa Molina, que tiene a su cargo la construcción de los terrenos, ya que esta firma les ha permitido el problema del agua potable en forma gratuita. En el Hotel, José Castillo F. Arnoldo Grel, José Merino y Carolina Durán, representantes poblacionales señalan a "La Nación" su profundo agradecimiento a todos aquellos que de una u otra forma les han permitido para emprender una nueva vida.



AGRADECEN A CORHABIT. Setenta familias del sector Los Guindos N° 2 agradecen públicamente a las autoridades de CORHABIT los continuos esfuerzos de sus autoridades por haber solucionado en forma definitiva el problema habitacional con la entrega de terrenos en "La Florida", donde mediante el sistema de construcción podrán levantar sus viviendas, cristizando de esta manera el sueño de cada jefe de hogar. Junto con agradecer a CORHABIT, lo hacen también a la Empresa Molina, que tiene a su cargo la construcción de los terrenos, ya que esta firma les ha permitido el problema del agua potable en forma gratuita. En el Hotel, José Castillo F. Arnoldo Grel, José Merino y Carolina Durán, representantes poblacionales señalan a "La Nación" su profundo agradecimiento a todos aquellos que de una u otra forma les han permitido para emprender una nueva vida.



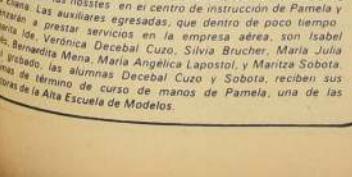
AGRADECEN A CORHABIT. Setenta familias del sector Los Guindos N° 2 agradecen públicamente a las autoridades de CORHABIT los continuos esfuerzos de sus autoridades por haber solucionado en forma definitiva el problema habitacional con la entrega de terrenos en "La Florida", donde mediante el sistema de construcción podrán levantar sus viviendas, cristizando de esta manera el sueño de cada jefe de hogar. Junto con agradecer a CORHABIT, lo hacen también a la Empresa Molina, que tiene a su cargo la construcción de los terrenos, ya que esta firma les ha permitido el problema del agua potable en forma gratuita. En el Hotel, José Castillo F. Arnoldo Grel, José Merino y Carolina Durán, representantes poblacionales señalan a "La Nación" su profundo agradecimiento a todos aquellos que de una u otra forma les han permitido para emprender una nueva vida.



AGRADECEN A CORHABIT. Setenta familias del sector Los Guindos N° 2 agradecen públicamente a las autoridades de CORHABIT los continuos esfuerzos de sus autoridades por haber solucionado en forma definitiva el problema habitacional con la entrega de terrenos en "La Florida", donde mediante el sistema de construcción podrán levantar sus viviendas, cristizando de esta manera el sueño de cada jefe de hogar. Junto con agradecer a CORHABIT, lo hacen también a la Empresa Molina, que tiene a su cargo la construcción de los terrenos, ya que esta firma les ha permitido el problema del agua potable en forma gratuita. En el Hotel, José Castillo F. Arnoldo Grel, José Merino y Carolina Durán, representantes poblacionales señalan a "La Nación" su profundo agradecimiento a todos aquellos que de una u otra forma les han permitido para emprender una nueva vida.



AGRADECEN A CORHABIT. Setenta familias del sector Los Guindos N° 2 agradecen públicamente a las autoridades de CORHABIT los continuos esfuerzos de sus autoridades por haber solucionado en forma definitiva el problema habitacional con la entrega de terrenos en "La Florida", donde mediante el sistema de construcción podrán levantar sus viviendas, cristizando de esta manera el sueño de cada jefe de hogar. Junto con agradecer a CORHABIT, lo hacen también a la Empresa Molina, que tiene a su cargo la construcción de los terrenos, ya que esta firma les ha permitido el problema del agua potable en forma gratuita. En el Hotel, José Castillo F. Arnoldo Grel, José Merino y Carolina Durán, representantes poblacionales señalan a "La Nación" su profundo agradecimiento a todos aquellos que de una u otra forma les han permitido para emprender una nueva vida.



AGRADECEN A CORHABIT. Setenta familias del sector Los Guindos N° 2 agradecen públicamente a las autoridades de CORHABIT los continuos esfuerzos de sus autoridades por haber solucionado en forma definitiva el problema habitacional con la entrega de terrenos en "La Florida", donde mediante el sistema de construcción podrán levantar sus viviendas, cristizando de esta manera el sueño de cada jefe de hogar. Junto con agradecer a CORHABIT, lo hacen también a la Empresa Molina, que tiene a su cargo la construcción de los terrenos, ya que esta firma les ha permitido el problema del agua potable en forma gratuita. En el Hotel, José Castillo F. Arnoldo Grel, José Merino y Carolina Durán, representantes poblacionales señalan a "La Nación" su profundo agradecimiento a todos aquellos que de una u otra forma les han permitido para emprender una nueva vida.

La depresión afecta a industriales o gerentes y paraliza totalmente empresas que dan trabajo a numerosos empleados y obreros y repercuten en la economía nacional.

Es impresionante la cantidad de cosas que pierden los depresivos: venden y compran mal; pierden empleos, renunciando voluntariamente o son despedidos por su bajo rendimiento a causa de su enfermedad.

Generalmente el depresivo es maltratado por su medio social. Se le califica moralmente en términos negativos de "flojo", "dejado", "mañoso", "difícil", con lo cual se refuerza su depresión. No se tiene con él la consideración y ayuda médica que se ofrece al tuberculoso, por ejemplo.

DEPRESION Y NORMAS DE CONDUCTAS

El individuo funciona de acuerdo a las exigencias del medio. Cuando surge un estado depresivo el individuo por su mismo estado, no puede cumplir estas exigencias. Entonces, refuerza sus rasgos psicóticos y trata de que el medio responda a sus niveles de rendimiento. Para el doctor Sepúlveda esto se ve claro en el caso de los "hippies", que teniendo un bajo nivel de rendimiento a causa de la depresión, condenan las metas económicas en las que no pueden competir.

Un ejemplo típico de esta reacción depresiva se pudo ver en el film "La Fiacia". El protagonista muestra un estado de indiferencia y apatía y rechaza los valores de orden, trabajo, responsabilidad. En esa misma película se muestra también patéticamente la actitud del médico que no comprendiendo la verdadera enfermedad, trata de encontrar causas orgánicas de la "fiaca".

Esta incapacidad de responder a las exigencias de su medio lo impulsa a comprometerse de inmediato a cualquier proceso de cambio destinado a disminuir las exigencias. La frustración causada por este desvelo lo puede llevar a la violencia, pues en los depresivos se da una serie de síntomas: irritabilidad, impulsividad y agresividad que la determinan.

DEPRESIOLOGIA MEDICA Y PEDAGOGICA

No sólo a nivel clínico o teórico, el Dr. Sepúlveda, se ha preocupado de la depresión. El año pasado se constituyó la Sociedad de Depresología Pedagógica, para que los profesores conozcan el problema puedan detectarlo y tomar una actitud positiva frente a los alumnos padezcan ese mal, orientándolos hacia la terapia.

Esta sociedad está integrada por orientadores educacionales y profesores de las diversas ramas de la enseñanza.

Pero una repercusión social de enorme importancia tendrá el plan de otorgar preparación sobre el tratamiento de la depresión.

Los estudiantes secundarios, universitarios, vespertinos y nocturnos, deberán pagar \$ 0.10, mientras que los estudiantes primarios viajarán gratis.

Las tarifas de los servicios urbanos de taxis en todo el país, serán de \$ 0.58 de 5.30 a 21 horas y \$ 1.00 de 21 a 5.30 horas. Los domingos y festivos las tarifas serán de \$ 0.75 y \$ 1.00 diurna y nocturna, respectivamente.

En cuanto a las tarifas del servicio de automóviles de alquiler, destaca en Santiago, en \$ 2.60 la bajada de bandera y 0.20 de escudos cada 188 metros siguientes. El mismo decreto fija las tarifas para todo el país, en este mismo servicio.

Según señaló el Ministro Hales, la gasolina de 81 octanos, que es el producto más representativo de los combustibles, experimentó un alza ligeramente menor al promedio.

Agregó el Secretario de Estado que los nuevos precios consideran un aumento de los costos del 26.9 por ciento, en promedio para todos los artículos. El alza de tasa del impuesto de compraventa de algunos combustibles y la modificación introducida por la Ley 12725 en el cálculo de recargo a favor de la Corporación de Magallanes, han significado un aumento adicional del 3.3 por ciento.

# SNS. Atiende más del 70% de la Población infantil del País

• De 3.700.000 niños chilenos, SNS. atiende a 2.600.000

MÁS DEL 70 por ciento de la población infantil del país, menor de 15 años, es atendida por el Servicio Nacional de Salud. Se calcula que esta población infantil alcanza ya a 3.700.000 niños y de ellos 2.600.000 son beneficiarios del Servicio.

Para la atención de esta gigantesca masa de población infantil el SNS ha elaborado programas especiales y



LAS HORAS MEDICAS de pediatría subieron de 3.483 a 4.870. Las camas hospitalarias aumentaron a 5.897.

considerando su importancia son controlados periódicamente. Para el presente año se han fijado nuevas metas a fin de superar los halagüeños resultados obtenidos en el curso del año pasado.

En estas metas se considera, incluso la posibilidad de aplicar el desarrollo del Programa de Atención Materno Infantil la computación electrónica, lo que permitirá un mejor aprovechamiento de los recursos humanos y materiales obteniendo así el mejoramiento de la atención y la ampliación de la cobertura a mayor porcentaje de beneficiarios sin mayores costos.

INDICES

BIODEMOGRAFICOS

En los últimos cinco años (1964-1968) se ha observado un notable descenso en los índices biodemográficos, encontrándose que la relación porcentual entre fallecimientos de menores de 15 años y la mortalidad general ha tenido una reducción de un 23 por ciento al bajar su porcentaje de 43 en 1964 a un 33 en 1968. La mortalidad infantil en 1964 alcanzó a 104 por mil nacidos vivos y en 1968 el descenso marcó una tasa de 83.5 por mil, lo que corresponde a un 20 por ciento de reducción. El 84 por ciento de los fallecidos se concentra entre los niños menores de 6 meses de edad.

La mortalidad entre los preescolares ha experimentado una reducción del 55 por ciento, mientras que la neonatal ha bajado en un 19 por ciento y la del escolar en un 27 por ciento.

Por otra parte, la tasa de natalidad de 35.8 por mil habitantes en 1964, bajó a 29.2 en 1968. Sin embargo con las mejores expectativas de vida logradas por el Servicio Nacional de Salud para los que nacen se obtiene una mayor población infantil en mejores condiciones.

MEJOR ATENCION

Estos resultados tienen una causa, la permanente preocupación del Servicio de mejorar la atención infantil.

Desde luego se mejoró la atención profesional de los partos en un 7 por ciento, se aumentó en 48 por ciento las horas médicas destinadas al control de la salud y en un 15 por ciento las consultas médicas de control.

Las horas médicas de pediatría de 3.483 a 4.870, las camas hospitalarias de pediatría aumentaron a 5.897. La certificación médica de los fallecimientos ha tenido un incremento del 14 por ciento, lo que ha permitido un mejor conocimiento de las causas de muerte de los menores de 15 años y las principales en cada grupo.

DISTRIBUCION DE LECHE

La distribución de leche en polvo tiene cada vez una cobertura más amplia logrando un incremento del 60 por ciento en el quinquenio. De 8.420.351 kilos entregados en 1964 se llegó a 13.596.118 kilos en 1968. Por su parte, las leches en polvo medicinal, Eledón y Milkodón, tuvieron un aumento en este mismo periodo de un 27.1 por ciento.

Con la asesoría de la Oficina Sectorial de Planificación el Programa de Atención Infantil está siendo cada vez más real. Los análisis de cumplimiento han permitido conocer como se utilizan los recursos, como están distribuidos y cuáles son los déficits. En base a estos antecedentes se han formulado las metas para este Programa a desarrollar en el curso del presente año en este importante campo de la Medicina del SNS.

## ECONOMIA - HACIENDA - EC

### Fueron Publicadas en Diario Oficial Tarifas de Locomoción

Fueron publicadas en el Diario Oficial las nuevas tarifas que regirán en el futuro para la locomoción colectiva urbana particular.

Los precios legalizados corresponden a la locomoción colectiva particular y del Estado, como asimismo, las correspondientes al servicio de automóviles de alquiler de todo el país.

Mediante el decreto N° 35, la Subsecretaría de Transportes fija en \$ 0.45 la tarifa diurna, de 5.30 a 21 horas; nocturna de 21 a 5.30 horas; en \$ 0.80, domingos y festivos de 5.30 a 21 horas; \$ 0.60.

### Entró en Vigencia el Precio de Combustibles

EN UN 29.3 por ciento fue reajustado el precio de la gasolina de 81 octanos o corriente, y en un 30.2 por ciento, fueron alzados los precios del petróleo, kerosene y gasolina de 93 octanos o especial, según dio a conocer ayer el Ministro de Minería, Alejandro Hales, luego de una reunión que sostuvo con su colega de Economía, el ministro Carlos Figueroa.

En consecuencia, la gasolina de 93 octanos, en su precio oficial para todo el país en puestos de expendio, es de \$ 1.15, el litro.

La gasolina de 81 octanos, en las mismas condiciones que la anterior, queda a \$ 0.75 el litro.

El kerosene o parafina, en su precio de venta para todo el país en puestos de expendio, excluyendo entregas en volúmenes superiores a 100 litros y entregas a domicilio, es de \$ 0.40 el litro. Por su parte, el precio de venta de este mismo producto, en entregas a domicilio, quedó fijado en \$ 0.52 el litro.

El petróleo diesel costará en lo sucesivo \$ 0.64, que significa

# CIGARRILLOS

A raíz de las informaciones dadas por diversos medios sobre una baja en el margen de comercialización de los cigarrillos, nos hacemos un deber en informar al comercio minorista, público en general, que en el presente año, con el reciente aumento de precios, el margen de comercialización ha subido en todas las marcas de cigarrillos, en relación a la inversión de compra, como se demuestra a continuación:

	1969	1970
MONARCH	7,30%	7,44%
ALAS	7,72%	7,87%
CABAÑAS CORRIENTES	7,72%	7,87%
FRESCO	8,15%	8,32%
RICHMOND	8,15%	8,32%
CABAÑAS ESPECIALES	8,51%	8,70%
LIBERTY	8,51%	8,70%
CABAÑAS FILTRO	8,70%	8,93%
HILTON	8,70%	8,93%
LIFE	8,79%	8,98%
NEVADA	8,79%	8,98%
LUCKY STRIKE	7,91%	8,03%
VICEROY	8,02%	8,14%

## COMPAÑIA CHILENA DE TABACOS



# LA NACION

## Hacia una Conciencia Tributaria

*Chile requiere una buena conciencia tributaria. Con ella, el rendimiento de los tributos sería mayor a la vez que mejor repartido. Y el Estado podría cumplir con mayor eficacia todas sus obligaciones para con la ciudadanía.*

*En nuestro país ha sido casi un axioma el que "no es pecado robarle al Fisco". Y en virtud de esa afirmación, se complacen en eludir pagos, ocultar ingresos y practicar en escala mayor la evasión de impuestos mediante falsas declaraciones.*

*Desgraciadamente, esta práctica suele ser considerada con indulgencia, especialmente en los círculos de más altos ingresos. Hay una especie de beneplácito en tales círculos, por el arte desarrollado por algunos contadores y abogados inescrupulosos que se especializan en fabricar evasiones y urdir fraudes de todo tipo.*

*Pese a que el Servicio de Impuestos Internos ha mejorado notablemente sus métodos de fiscalización, todavía una buena parte de los tributos queda por pagar. La buena conciencia de los contribuyentes. Sin embargo, esa buena conciencia aún no logra ser lo bastante rentable, y el Estado debe elevar sus costos de cobranza y fiscalización.*

*En una entrevista de prensa reciente, el Tesorero General de la República se quejó de esa falta de conciencia. Y dijo que defraudar al Fisco es un doble delito. Primero, porque se elude el cumplimiento de las leyes tributarias. Y segundo, porque todo chileno, de un modo u otro, usa los bienes y servicios que el Estado ofrece a todos los ciudadanos, y que se financian con el dinero de todos.*

*Un ciudadano que viaja en automóvil, lo hace por una cómoda carretera, bien pavimentada, bien señalizada. Ese ciudadano está obteniendo un menor desgaste de su automóvil, está ganando tiempo en viaje más rápido, y está gozando de un margen de seguridad mayor que si fuera por un camino de tierra y sin señalización. Todo aquello: vigilancia en la carretera, pavimento y señalización, cuesta dinero al Fisco. Y si alguien lo usa sin aportar su cuota correspondiente, no es al Fisco solo a quien defrauda, sino a todos los ciudadanos, porque está usando en su beneficio un bien que no contribuyó a pagar.*

*Los ejemplos podrían multiplicarse hasta el infinito: el alumbrado público, la educación, la atención hospitalaria, la seguridad policial, la administración de justicia y la solución de problemas sociales que ningún particular estaría en condiciones de resolver con sus medios, son tareas que afronta el Estado con los recursos que le proporcionan los ciudadanos.*

*Si unos pocos, principalmente los privilegiados, creen que no es delito burlar al Fisco, los demás ciudadanos honestos, que cumplen con sus deberes tributarios, tienen derecho para repudiar al evasor de impuestos: su falta se agrava al ser contrastada con la actitud del ciudadano que cumple con sus obligaciones tributarias.*

*Otro aspecto de la conciencia tributaria deseable para que Chile pueda progresar al ritmo que necesita, radica en que los contribuyentes destierran ese mal hábito de muchos chilenos de dejar todo para el último día. Se aproxima la época en que deben pagarse los impuestos, para lo cual hay un plazo de 30 días. Casi siempre se ve que en las oficinas de Impuestos Internos se forman inmensas aglomeraciones en los últimos dos o tres días de pago, cosa que sería evitable si se pagaran los tributos desde el primer día de plazo. Es en esos últimos días cuando aumenta el tono de las protestas de los contribuyentes; ellos se quejan de que "van a dejarle plata al Fisco y no los atienden bien". Pero la verdad es que esas aglomeraciones se producen solamente dos veces en el año, y ningún servicio del país estaría en condiciones de mantener en forma permanente acomodaciones para tantos miles de personas y solamente para dos o tres días, dos veces al año.*

*Tres deberían ser las normas más elementales para una buena conciencia tributaria: no hacer declaraciones falsas o fraudulentas, pagar a tiempo, y no esperar los últimos días de plazo.*

*No hacer declaraciones falsas contribuye a que la carga tributaria sea mejor repartida y que hayan mayores recursos. Pagar a tiempo contribuye a que el Estado, a su vez, pueda cumplir sus compromisos de pagos en forma oportuna. Y no esperar los últimos días para pagar o presentar declaraciones, es una saludable medida que hará ganar tiempo al contribuyente y facilitará la labor de los funcionarios.*

## NASA: Reducen su Presupuesto

Conseguid los primeros desembarcos del hombre en la Luna, los Estados Unidos de Norteamérica han decidido disminuir sus gastos en la espectacular conquista del espacio. Se han formulado agrias críticas desde todos los sectores contra los enormes desembolsos que demanda la hazaña espacial, en circunstancias que en la Tierra aún imperan el hambre y la miseria. (Significa la nueva actitud norteamericana que tales críticas la han convencido de que hay gastos más urgentes y necesarios que enviar hombres a otros planetas? ¿O simplemente significa que, una vez obtenida la victoria sobre Rusia en la carrera hacia la Luna, la gesta espacial ha perdido interés para los Estados Unidos de Norteamérica? Son preguntas muy difíciles de responder.

La carrera a la Luna le costó al pueblo norteamericano una suma superior a los veinte mil millones de dólares, cantidad esta tan sideral como el objetivo que perseguía: había sido suficiente para arreglar la economía chilena por decenas de años. Considerando que una casa económica bastante cómoda podría salir a un costo de dos mil dólares fabricándola en cantidad, significaría que con el costo de la hazaña lunar pudo haberse dado habitación a diez millones de familias, es decir, a varias veces la población de Chile. O automóviles de buena calidad para transportar confortablemente a cuarenta millones de personas, calculando cuatro personas por vehículo.

¿Y todo esto se gastó solamente para llegar primero que los rusos a la Luna? Justificado parecía que una empresa tan colosal y dispendiosa tuviese como objetivo un vasto plan destinado a conquistar y colonizar la Luna y los planetas cercanos. Pero no parece tan racional que todo ese derroche se haya efectuado nada más que para demostrar el inmenso poderío técnico y económico de los Estados Unidos de Norteamérica y recuperar la vanguardia científica perdida por unos años frente a las hazañas espaciales de la URSS.

Veamos brevemente cómo la NASA, institución encargada por Norteamérica de realizar el programa espacial, ha ido ibizandose en los últimos años. En 1966 la NASA tuvo un personal de empleados de 420.000, es decir, casi medio millón de personas trabajando en el programa espacial. Ya en 1970 la reducción de personal será tan fuerte, que se estima que sobrevivirán ciento noventa mil empleados a las reducciones contempladas para este año fiscal. Durante 1971 el personal de la NASA quedará en ciento cuarenta mil empleados, es decir, algo así como a treinta y cinco por ciento del personal ocupado durante 1966.

El presupuesto asignado a la actividad espacial también ha ido experimentando fuertes reducciones. En 1965 la NASA tuvo una asignación de 5.250 millones de dólares, cifra que en el año siguiente fue de

5.175 millones. Para 1970 se estima que este presupuesto alcanzará solamente a 3.500 millones de dólares, siendo el más bajo que nunca se asignó al programa espacial.

Es cierto que los gastos disminuyen cuando una gran máquina se echa a andar. En ese sentido, los logros obtenidos en la conquista del espacio permiten hacer fuertes economías en materias de investigación, por ejemplo, ya que el instrumental y los mismos poderosos cohetes y vehículos espaciales han sido plenamente probados. La cápsula Apollo y el Módulo Lunar, así como el Saturno V, han demostrado perfecta eficacia. No se necesita entonces gastar más millones buscando nuevos cohetes, combustibles o cápsulas con la misma urgencia y angustia con que se les buscaba al principio. Basta ahora con ordenar la construcción de este material ya probado.

Pero resulta que la reducción presupuestaria afecta el desarrollo del programa espacial tal como estaba planificado. Se elimina un vuelo lunar, y se cree que el desembarco de una nave tripulada en Marte se postergará por dos años. Se ve entonces que este menor presupuesto afecta los planes de la NASA, más allá del hecho de que la etapa experimental haya sido superada.

No sabemos que piensa Rusia al respecto. Pero no debemos olvidar que, por un descuido norteamericano en sus planes espaciales, por no querer desembolsar las cantidades necesarias que la empresa demandaba, la Unión Soviética colocó el primer satélite en órbita y durante diez años se mantuvo a la cabeza de la humanidad en cuanto a prestigio científico e incluso estratégico. Difícilmente el pueblo norteamericano podrá olvidar esos negros años de frustración y amargura.

LA URSS prosigue con sus investigaciones y experiencias espaciales en medio de su acostumbrado secreto y estamos ciertos que no los abandonará. La conquista de la Luna es sólo el primer paso en la gigantesca empresa que significa salir de la Tierra con destino a otros mundos. Y no puede subestimarse la capacidad científica de la Unión Soviética.

¿Que ocurrirá si dentro de unos pocos años la URSS prueba con éxito un vehículo interplanetario movido por energía nuclear o cualquier otro sistema menos engorroso que el inmenso Saturno V, y convirtiera los viajes a la Luna y demás planetas en algo rutinario y simple?

Las gloriosas hazañas de las Apollo pasarán, a no dudarlo, a segundo término, guardando solamente el lado romántico de haber sido las primeras en la Luna.

## Humor Político

No todo ha de ser rabias, pataletas y odios primariamente expresados en nuestra política.

Dos hermosos ejemplos se han producido en estos días. Primero, la respuesta del teatro "Ictus" a quienes acusaron a Jaime Celedón de tener vinculaciones con la CIA a través de la Embajada norteamericana. El teatro "Ictus" respondió que efectivamente Celedón era un connotado espía, y que todas las obras que ponía en escena eran totalmente imperialistas, por lo cual pensaban obtener millones de dólares más. Constatación sarcástica, llena de humor, especialmente comprensible para quienes conocen las obras que da el "Ictus".

Segundo, la breve declaración del senador Gumucio tras un recuerdo que el candidato Alessandri hizo de su padre, don Rafael Luis Gumucio. Dijo Alessandri que cometería una traición contra su sangre si se opusiera al progreso social, pues fue el León, su papá, quien inició esa cruzada. Y recordó luego a don Rafael Luis, de quien dijo que había sido partidario de un hombre que representó la antítesis de las ideas de don Arturo.

Respondió Rafael Agustín Gumucio con el humor que hace tanta falta en nuestra política.

"Por ser un recuerdo de tan lejana fecha no estoy en condiciones de rectificarlo o confirmarlo. Don Jorge Alessandri, por su edad, puede ser uno de los pocos testigos de aquellos remotos hechos."

"Sin embargo, tengo muy presente que, siendo mi padre un opositor apasionado, al Gobierno del año 20 del Presidente Alessandri, sentía afinidad y amistad por don Jorge Alessandri, precisamente porque éste manifestaba opiniones discrepantes con las de don Arturo."

Irónico desmentido a la posición que el candidato Alessandri dice sostener. Y juego de humor que, sin dejar de ser contundente, eleva los espíritus por sobre las rutinarias expresiones predilectas de nuestros políticos.

## Azucena Maizani ha Muerto

Por Juan Tejeda

Una encuesta en busca de admiradores de Azucena Maizani nos daría una mayoría que ni siquiera supo su nombre. No la oyeron nunca. Chile es país joven y Azucena brilló más o menos desde 1935. La gente que en aquella época era sencilla y no sofisticada, vibraba con el tango y ella parecía una de tantas reinas pasajeras, destronables por la veleidad de las famas.

Azucena Maizani ha muerto a la edad en que Ellington y Armstrong siguen luciendo, y creando. (Setenta años). Sufrió hace tiempo un ataque de parálisis que la paralizó. Los jóvenes que teníamos veinte años en la época de su auge, cuando éramos un tanto intelectualizados, gozábamos con el descubrimiento del jazz y de los clásicos. No nos atraía el tango, porque carecía de la riqueza musical de los conciertos y de los recursos inesperados y luminosos del jazz. Pero algo de la música argentina operó a través del tiempo, y así fueron decantándose Gardel, Ignacio Corsini y la Maizani, entre otros. Hubo apasionados de los clásicos y del jazz que hoy son fervorosos coleccionistas de Gardel y de algunos primitivos del tango de los barnos.

Azucena aportó al tango y al vals argentino un elemento de ternura femenina y de maravilla ante el gozo de la vida. Oyéndola se entiende que misterios enlazan al tango con "la viejecita". Si todos dieron ese manantial de ternura, resulta claro que los hijos les canten.

La voz de la Maizani está viva en mí, y a veces la oigo por días en discos que ya forman parte de mi vida. No se si escogía letras especiales, o si era la única que sabía exprimirles su contenido de ternura.

Anoche, mientras supe por el radio de su muerte, puse uno de sus discos y transcribí la letra de un vals estilo argentino. Quizás nadie como ella podría darle esa maravilla de ternura, ese amor robosamente optimista y alegre ante tanta letra amarga (la veces geniales, como las que creó Discépolo).

Hay que oír para sacar de estos sencillos versos toda la emoción que pueden dar.

"De dónde vino esa alegría de vivir?  
"De dónde surge este deseo de cantar?"  
"Por qué entreveo luminoso el porvenir?"  
"Es el milagro de tu amor embriagador que ha disipado toda sombra de dolor y pone rosas en mi camino."  
Nadie como ella interpretó con tanta dulzura esa filosofía primaria y verdadera del tango.

"Mañana lloraré tal vez la dicha y el placer de hoy  
pues bien sé que riendo y llorando se vive el amor  
Y la sensualidad tierna y venturista  
abaja de amor quiero en tus brazos desmayar."

Incorpóro la nobleza de la mujer a la música argentina. A través de Le Pera, Discépolo y Gardel, conocimos a la mujer fea a la mujer querida, a la mujer traicionada, a la mujer disciplinada, a la mujer disciplinada, a la mujer disciplinada. La gran diferencia con otros programas es que los frutos de este gran esfuerzo colectivo no serían monopolizados por pequeños círculos de capitalistas. La exigencia de una mayor participación popular no es concebida como un simple ideal moral. Técnicamente los métodos tradicionales de acumulación capitalista no han producido un desarrollo económico acelerado en el país. Estos métodos basados en estímulos unilate-

## La Semana Política



Radomiro Tomic rubrica el acta de inscripción de su candidatura el jueves pasado.

### LINEAS DE UN PROGRAMA POPULAR

La inscripción del candidato demócratacristiano Radomiro Tomic como aspirante a la Presidencia de la República en septiembre de 1970 fue seguida de un breve discurso radial.

Se ha hecho notar, con razón, que el conjunto de actuaciones que ha desarrollado la candidatura Radomiro Tomic desde su proclamación en agosto de 1969, empiezan a definir un estilo propio. Desde luego, el primer factor que debía ser tomado en cuenta en su campaña es la ausencia de apoyo y aun la hostilidad sistemática de las cadenas de rotativos de mayor circulación, que ya no disimulan su adhesión a la candidatura Alessandri. Era previsible, entonces, que el señor Tomic necesitara métodos de acción que pudieran neutralizar instrumentos de propaganda sólo disponibles para el gran capital nacional. Con mucha habilidad, esos órganos de prensa evitan pronunciamientos categóricos y una propaganda, abierta, pero en sus comentarios políticos y aun en el columnaje de sus informaciones realizan esfuerzos visibles para inclinar la balanza hacia la derecha.

La candidatura Tomic no ha tenido, así, otro recurso que el contacto personal con sus electores. A falta de columnas especiales, inserciones pagadas y cadenas de emisoras, se ha recurrido a un diálogo sistemático: provincia por provincia, región por región. Llama la atención la modesta dimensión de esta campaña porque constituye un elocuente desmentido a las acusaciones de intervención electoral y reunión inconfesable de grandes fondos que llenan los discursos del candidato de la derecha. En el mismo sentido, puede dudarse de la autoridad moral para alzarse como censor de desfiladeros imaginarios de un candidato que ha empleado en muy poco tiempo espacios radiales y avisos de propaganda que hacen ver el volumen del respaldo económico de su campaña.

El discurso que abrió oficialmente la campaña del señor Tomic fue extremadamente sencillo. Se refirió muy brevemente a su persona, prefiriendo ocuparse preferentemente de líneas generales de acción.

Empieza aclarando que no había contradicción entre el respeto por la obra de la Administración Frei y la elaboración de una nueva plataforma política a partir de 1970. La Administración Frei recibió la carga de un sistema económico-social en decadencia cuyas estructuras se habían formado en un largo proceso histórico. Nunca prometió que, en seis años, podría llevar a cabo una reorganización total y centró su acción en ciertos puntos concretos, como la esfera agrícola y aun fue más allá de lo prometido con la nacionalización pactada del cobre. El señor Tomic tiene perfecta razón al mostrar entusiasmo por los resultados de la Reforma Educacional, la organización laboral en el campo y la ciudad, la creación de nuevas organizaciones populares y el plan habitacional. Pero también es comprensible que tema por el futuro de ese proceso de cambios.

Esta inquietud es razonable, si se toma en cuenta que toda reforma necesita tiempo para evolucionar y consolidarse. Los especialistas aseguran que una medida como la Reforma Agraria es un proceso a largo plazo. A la realización de las expropiaciones sigue la constitución de asentamientos, que son como se ha repetido, una etapa simplemente intermedia, durante la cual sólo se empiezan a crear las condiciones para una nueva sociedad rural. Es natural, que los sectores más responsables creen que una restauración derechista dará un golpe mortal a un programa mucho antes que tenga la oportunidad de dar sus frutos.

Tomic continúa en su discurso que su gobierno sería una forma de asegurar la continuidad de las reformas de la Administración Frei, a la vez que una ampliación de la participación popular en todas las esferas.

El eje de todo el programa de Tomic, según la exposición radial del día jueves, no presenta los caracteres temagógicos que sus adversarios le atribuyen. "Chile —afirmó— sólo puede salir de la pobreza y la dependencia extranjera a base de un gran esfuerzo nacional de mayor disciplina, trabajo y mayor producción. La gran diferencia con otros programas es que los frutos de este gran esfuerzo colectivo no serían monopolizados por pequeños círculos de capitalistas. La exigencia de una mayor participación popular no es concebida como un simple ideal moral. Técnicamente los métodos tradicionales de acumulación capitalista no han producido un desarrollo económico acelerado en el país. Estos métodos basados en estímulos unilate-

rales al capital en desmedro del trabajo, han sido reemplazados por fórmulas que entregan a los bajadores el peso de decisiones económicas que corresponden a una minoría. Tomic, sin embargo, subraya que una reorganización de las bases implica mayores responsabilidades para la masa laboral.

Este aspecto del programa Tomic parece abrir tir los ataques a su candidatura que lo reducen arbitrariamente a una visión utópica y a una respuesta a nuestro subdesarrollo.

La candidatura Tomic, tal como aparece en su discurso inicial, no se basa en la exposición de rencores o en la difusión de mitos personales, sino en la definición de problemas concretos para dar lugar a fuerzas sociales definidas para dar lugar a problemas concretos. A esta luz, el programa de Tomic, que plantea la necesidad de cumplir el carácter positivo de su campaña, de pensarse que habrá sectores muy amplios de la opinión pública que sabrán apreciar sus posturas.

### EL ESTILO DEL PARTIDO NACIONAL

Las actuaciones del señor Alessandri desde su inscripción no han logrado presionar un programa que han tenido éxito en mostrar un estilo. Los programas de este estilo parecen ser los de una campaña moral. El señor Alessandri se presenta como un campeón de una ofensiva drástica contra un mal servicio, que según él, se han precipitado sobre Chile desde 1964. No es raro, entonces, que haya modificado la mayor parte de su tiempo en atacar a la Unión Cristiana antes que en definir una línea de acción propia. Sus postulados son esencialmente negativos y cabe preguntarse que quedará de sus discursos se les quitará las ruidosas denuncias contra la corrupción, las referencias a su persona y las largas y cada vez más justificadas del fracaso de su propia Administración.

Su programa parece ser más anti-democrático que pro-alessandrista.

Esta "obsesión por denunciar" faltas ajenas, sin dar pruebas de ninguna especie, no es nueva en la opinión pública. La aversión por las reformas de la Administración Frei ha servido de base misma a la forma política del Partido Nacional desde su creación y han llenado páginas y editoriales de "El Ilustrado" desde el comienzo de la Administración Frei. La coincidencia entre estas opiniones y el señor Alessandri en tan asombrosa que se puede poner en duda el "retro" que el ex-Ministro de Hacienda ha practicado desde que dejó la Ministra, parece indicar que se prepara la embestida crítica infundada que rodea su candidatura, mucha anticipación y no sin su asentimiento.

El que sólo sea posible enterarse de su programa frente a problemas básicos por preguntas de otras tantas es una consecuencia más de una campaña electoral enteramente orientada a subrayar los aspectos negativos del adversario. Así, la Reforma Agraria y la nacionalización del cobre sólo fueron temas de conferencias de prensa y bajo la presión de la opinión local. En materia agraria se declaró "retro" y se agregó que era necesario terminar con la "corrupción" de las expropiaciones. En cuanto al cobre, se "providenció" que la Administración Frei había dado un "biro futuro" un cierto margen de libertad, lo que afirmó que, en general, soy enemigo de las expropiaciones.

Ambas afirmaciones hacen ver que está buscando efectividad que el candidato del Partido Nacional, piensa "rehacer" la historia del país. Termina con expropiaciones frenar la Reforma Agraria y concluir el proceso de nacionalización del cobre, volver atrás en materia de dependencia económica.

Estas afirmaciones marginales sobre los diversos pueden servir para completar la imagen del verdadero estilo de la derecha en la elección presidencial. Su primer plano está compuesto por cuestiones temáticas a la obra de la Democracia Cristiana, multiplican las denuncias sin fundamentos, alusiones personales. Se agregan acusaciones de usurpación de ideas que obligan a los candidatos a desmentirlas. Pero el efecto se ha logrado: una lista de afirmaciones penitenciales permite al candidato ocultar sus intenciones sobre los problemas mentales —como la Reforma Agraria y la nacionalización del cobre— detrás de un programa de "retro".

Mientras más intensamente se desarrolla la campaña, más puede observarse que la negación y paralización de los cambios se hacen por la Administración Frei.







# HORRIBLE MUERTE DE UNA MUJER TAXISTA

• Declaración de los Ferrocarriles

Una mujer taxista pereció horriblemente triturada en el interior de su coche cuando éste fue violentamente embestido y luego arrastrado por un espacio de casi 100 metros por una locomotora.

El espectacular y dramático accidente se registró en el cruce formado por las calles Balmeada y Bulnes de esta capital, minutos antes de la medianoche del viernes último.

Al parecer, y de acuerdo a los antecedentes que obran en poder de la policía, el taxi que conducía Eliana Luna Rey, de 36 años, domiciliada en Avenida Acavedo 1609 de La Cisterna, intentó cruzar la vía sin que ésta se percatara de la presencia de la locomotora que efectuaba maniobras en ese sector.

El pesado convoy arrastró el taxi por 200 metros destruyéndolo totalmente. En su interior quedó despedazado el cadáver de Eliana Luna, la primera taxista que fallece en nuestro país y en cumplimiento de sus diarios labores profesionales.

## DECLARACIÓN DE LOS FF.CC.

En relación con el accidente ocurrido en el cruce del paso a nivel del puente Bulnes, en que la locomotora N° 3209 embistió al taxi conducido por Eliana Luna Rey, que encontró la muerte a consecuencia del impacto, la Empresa de Ferrocarriles del Estado puntualiza los siguientes hechos.

Que los últimos accidentes que se han registrado en los cruces ferroviarios con pérdidas de

vidas y daños materiales, se han debido a imprudencias por parte de los conductores de vehículos motorizados camineros, quienes no han guardado las más elementales precauciones al aproximarse a un cruce de ferrocarril.

Aunque los accidentes en los cruces a nivel constituyen una pequeña proporción con respecto al total de los accidentes del tránsito, por su mayor gravedad se han hecho resaltar en los medios informativos, y por ende en la opinión pública.

Entre los países europeos que han tomado medidas determinantes para evitar al máximo los accidentes en los cruces ferroviarios cabe destacar a Italia, cuyas autoridades han procedido al retiro total de las barreras y Guardas Cruces de todos los pasos públicos a nivel, dando a esta medida una gran publicidad, que se ha traducido en una baja notable de los accidentes, seguramente por el hecho que los conductores y público que deben utilizar los pasos a nivel adoptan mayores precauciones al estar en conocimiento de esta determinación.

Nuestros ferrocarriles cuentan con diversos sistemas de señales que protegen los cruces. A manera ejemplar podemos citar los letreros con la leyenda "Sin Guardas Cruces", confeccionados con material reflectante, que se colocan estrictamente a las normas internacionales en actual vigencia y fijadas por la Dirección de Vialidad. Estos letreros van colocados en un mismo poste, instalado a ambos lados del cruce, al lado

derecho y a un mínimo de 6 metros del eje del camino.

Algunos cruces tienen además, el disco "Pare" y su estricto cumplimiento por parte de los conductores de vehículos camineros es un factor altamente determinante en la disminución de los accidentes en los cruces a nivel.

En los cruces que cuentan con elementos automáticos de protección, se han colocado "Banderas Automáticas" que es un dispositivo dotado de un letrero con la leyenda "Mire-Escuche". Además, posee un brazo oscilante en cuyo extremo hay un disco metálico que tiene en el centro una luz roja con la indicación "Pare" y una campanilla fuertemente sonora.

En el cruce donde sucedió el accidente que comentamos, está dotado de "Banderas Automáticas" y a ambos lados de la línea existen letreros que indican "Sin Guardas Cruces De 23 A 7 Horas".

Por otra parte, el art. 178 de la Ordenanza del Tránsito señala que en los cruces de Ferrocarril los conductores "daban detener sus vehículos cinco metros antes del cruce comprobando la inexistencia de peligro y solamente entonces cruzar la línea". En caso contrario regirá la presunción de culpabilidad del N° 18 del art. 236.

No obstante todos los esfuerzos que puede realizar Ferrocarriles para aumentar la seguridad en los cruces, de nada sirven si los conductores no tienen conciencia del peligro que significa atravesar una línea de ferrocarril sin las debidas precauciones.



EL MARCO DE LA VENTANA fue arrancado desde sus bases, a raíz de la explosión de un artefacto en el gremio de los autobuseros.

## Bombas Lanzaron a Microbuseros

DOS ATENTADOS terroristas perpetrados por elementos descontrolados y hasta el momento no identificados, se encuentran investigando el Servicio de Investigaciones de esta capital, desde las primeras horas de ayer.

En ambos casos, los autores de estos hechos centralizaron su acción vandálica en inmuebles pertenecientes a relaciones con el gremio de microbuseros, razón por la cual se cree que los atentados tuvieron ingerencia directa con el movimiento huelguístico que este sindicato realizó durante el día viernes último.

El primero de estos actos se consiguió en la sede del Sindicato de Autobuseros, ubicada en calle Carrera 86 de esta capital, donde una ventana y parte de la pared de la casa, saltó en pedruzcos por los aires al estallar un artefacto de alto poder destructivo y de elaboración casera. Vecinos del sector que fueron interrogados por funcionarios de la Prefectura Movil de Investigación Criminal señalaron que no habían visto durante la víspera movimiento

de personas en actitud que les hiciera sospechar. Sin embargo, poco antes de las tres de la madrugada, todo el sector de calle Carrera y en un radio de cinco cuadras, se retemió por los efectos de la explosión. El estallido fue violento y destruyó la puerta principal, vidrios e incluso algunos muebles, ubicados en el interior de la citada sede. Los daños no fueron avulsos pero se estiman cuantiosos, según aseguraron los sindicalistas.

### Y EL SEGUNDO

También, la policía civil investiga una explosión que destruyó totalmente una garita de microbuses ubicada en calle Estados Unidos esquina de Edison. De acuerdo a la información oficial, una bomba del tipo Molotov conectada a un reloj, estalló minutos después del atentado a la sede sindical, razón por la cual la frágil construcción se incendió siendo reducida a cenizas. Desmintiendo antecedentes, jefes de Investigaciones señalaron que no era verídico que se hubiesen encontrado volantes de una determinada organización extremista.

## Otra Parricida Ante la Justicia

Un nuevo parricidio registrado en esta capital por parte de un sujeto de 37 años, quien se entregó a la justicia por haber asesinado a su esposa, víctima de un crimen que se consumó en la madrugada del viernes último.

La parricida, identificado como Carlos Rodríguez, quien fue aprehendido por la Brigada de Investigación Criminal, confesó plenamente el crimen, señalando que se encontraba en un estado de alteración mental al momento de cometer el delito.

En horas de la mañana de ayer, la esposa del parricida, María Rodríguez, fue llevada a un hospital para ser atendida por los médicos y se le aplicó un tratamiento psicológico. Se espera que ella se recupere pronto y no vuelva a sufrir.

## Otro Traficante de Drogas Detenido en la Semana

LUÉGO DE EXHAUSTIVAS diligencias que se prolongaron por más de una semana, funcionarios de la Brigada de Represión y de Juegos de Azar y Tráfico de Estupefacientes (BEJA), que manda el Comodoro Victorino Pantoya, fue detenido y puesto a disposición del Noveno Juzgado del Crimen, de Mayor Cuantía, Juan Alberto Nanjari Bustos, de 42 años casado y comerciante.

Un rápido registro de los policías dejó al descubierto una bolsa de polietileno que contenía nada menos que 650 gramos de clorhidrato de cocaína. A pesar de que en un comienzo el detenido se propuso de la bota "Mocambo" de Antofagasta trató de dar una serie de antecedentes falsos para evitar su detención, finalmente confesó de plano su delito, antecedentes que fueron

puestos in-extenso a disposición de la justicia.

Nanjari señaló que desde hacía varios años se dedicaba al negocio de bolitas en la zona norte, especialmente en Antofagasta. Sin embargo, su residencia particular, la tiene en Santiago, donde tenía negocios temporales en la compra y venta de automóviles usados.

Desafortunadamente el negocio de coches comenzó a marchar mal y con pérdidas para su propietario, razón por la cual decidió entrar de lleno al tráfico ilícito de estupefacientes, especialmente del clorhidrato

de cocaína, la que recibía de manos de un caminero, quien una vez que realizó satisfactoriamente su cometido y recibió el pago de Nanjari Bustos, marchó de regreso al norte desconociéndose su paradero e identidad.

Sobre el particular, la Brigada contra el Vicio indicó a los periodistas que sin lugar a dudas el chofer mencionado sólo cumple la labor de "correo" entre el laboratorio productor de la fatal droga y el distribuidor quien a su vez, finalmente la vende a los consumidores.



INSTANTES DE LA CEREMONIA POLICIAL. El General Director de Carabineros, Vicente Huerta, entrega la estatua institucional al General Inspector, Benito Soto Oliva. A su lado, los generales Héctor Estay y Guillermo Márquez, quienes también recibieron igual distinción.

## Emocionante ceremonia: Ascensos y Retiros en Filas de Carabineros

EN UNA CEREMONIA realizada en la Escuela de Carabineros fueron despedidos los Generales Benito Soto Oliva, Héctor Estay Rojas y Guillermo Márquez Castillo, quienes se acogieron a retiro voluntario, después de haber servido en la institución por más de treinta años. En la misma oportunidad se le dio a un grupo de jefes y oficiales, quienes al cumplir el período reglamentario, dentro de las filas de la institución presentaron sus acreditados voluntarios de retiro.

Junto al retiro de los mencionados oficiales y generales fueron investidos en sus nuevos grados los Generales, Sergio Márquez Molina y Alfonso Reyes Retamal, de Orden y Seguridad y el General de Intendencia, Ernesto Ramírez.

Es la nómina de los generales y jefes que se acogieron a retiro voluntario: Benito Soto Oliva y Héctor Estay Rojas, el General de Intendencia Guillermo Márquez Castillo, y los Coronales, Rafael Cepeda Pomareda, Miguel Mayorga Méndez, Pedro Herrera González, Juan Alajá Medina, Ramón Bravo Morphy y Raúl Acavedo Salazar.

## Mataron a Repartidor por Vender Pan a Precio Oficial

UN CASO digno de Ripley fue conocido en horas de la mañana de ayer por la policía, cuando un repartidor de pan que vendía el producto al precio oficial, fue muerto a cuchillazos.

Los antecedentes señalan que la víctima, Juan Manuel Fernández, llegó hasta el sector de Viala Olímpica, ofreciendo el pan al precio fijado por la Dirección de Industria y Comercio, razón por la cual fue violentamente increpado por otros repartidores suscitándose una violenta discusión que terminó en una fenomenal riña. En medio de ella, una de los participantes dio a Fernández una puñalada, ocasionándole la muerte instantáneamente y dándose posteriormente a la fuga. La Brigada de Homicidios señaló que ya se tiene la identificación total del homicida como asimismo su paradero, dependiendo su detención de algunos detalles fundamentales.

### ASCIENDEN

Entre los jefes que ascienden se encuentran: A los Generales, los Coronales Sergio Márquez Molina y Alfonso Reyes Retamal, A Coronales, los tenientes coroneles Alejandro Acuña Carrasco, Darío Contreras Araya, Eduardo Lagos Arce, Humberto Stuardo de la Torre y Juan Jara Salgado. A tenientes coroneles, los mayores Tucapel Vallejos Reginaldo, Darío de la Fuente Duarte, Heriberto Blanco Contreras, Oscar de la Fuente Alvarado, Julio Melo Melo Hugo Cartes Carvallo, Eduardo Corrales García, Alfredo Cañas Gutiérrez.

A Mayores, los Capitanes, Marcos Rivera Méndez, Eduardo Retamal Berrios, Juan Torrealba Guerrero, Eduardo Figueroa Pizarro, Arturo Miranda Aguirre, Roberto Castillo Gallardo, Alvaro Castillo, del Real, Gustavo Pacheco Cárdenas, Marcelo Lizarraga Gamboa, Mario Rodríguez Jara y Luis Ricci Loyola.

A Capitanes, los tenientes Pelayo Fuentes Celis, Alfredo Nuñez Allendes, Rubén Mardel Álvarez, Héctor Venegas Sepúlveda, Misandro Velásquez Mesa, Alfonso García Asenjo, Roberto Adiaquez Crignola, Tancredo Pinochet Astorga, José Jili Aguayo Lobos, Luis Hernán Díaz Carrasco y Víctor Hidalgo Quintanilla.

### EMOCIONANTE DESPEDIDA

En la representación de quienes se acogieron a retiro voluntario, habló el General Inspector Benito Soto, quien señaló que guardarían una profunda gratitud por Carabineros. Asimismo, recordó a los instructores que les encauzaron en el lema de la institución, agregando que las jóvenes generaciones al conocer la labor policial saben comprender y cuidar su integridad.

# CON E° 15 DE PIE LLEVE LO QUE QUIERA

SALDO A LARGO PLAZO  
ENTREGA INMEDIATA

## AHORA TAMBIEN EN VALPARAISO ESMERALDA 999

# TODO CON E° 15 DE PIE

<b>RADIO TELEFUNKEN</b> DOS ONDAS GABINETE PLASTICO ENCHUFE PARA TOCADISCOS PIE E° 15	<b>RELOJES DE PULSERA PARA DAMAS Y CABALLEROS</b> Sútiles Contra golpes Impermeables Santitas PIE E° 15 TOTALMENTE GARANTIZADOS.	<b>COCINAS A GAS LICUADO Y A PARAFINA</b> PIE E° 15	<b>Pretilan duomatic</b> TEJEDORA AUTOMATICA PIE E° 15
<b>JUGUERA SOMELA</b> Bate, mezcla, tritura, licua. Motor de 4 velocidades PIE E° 15	<b>MAQUINA DE ESCRIBIR</b> Portátil HERMES Baby PIE E° 15	<b>MAQUINAS DE COSER SINGER REMINGTON</b> PIE E° 15	<b>RADIOS PORTATILES</b> Varios modelos PIE E° 15
<b>LAVADORAS</b> varios modelos LAVAN, ESTRUJAN, CALIENTAN EL AGUA PIE E° 15	<b>TOCADISCOS</b> de todas las marcas PIE E° 15	<b>RELOJES GRAN SURTIDO EN DESPERTADORES Y DE SOBREMESA.</b> PIE E° 15	<b>BICICLETAS</b> MARCOS DE TUBOS DE ACERO TAPABARRIOS DE PERIL DE ACERO DE ALUMINIO Y CROMADO ESMALTADAS PIE E° 15
<b>RADIOS DE SOBREMESA</b> PIE E° 15 RCA SABA TELEFUNKEN	<b>MUEBLES</b> LIVING-COMEDOR DORMITORIOS Línea RH PIE E° 15	<b>MAQUINAS DE COSER AUTOMATICAS SINGER REMINGTON</b> PIE E° 15	<b>ENCERADORAS Y ASPIRADORAS SOMELA</b> PIE E° 15
<b>AFEITADORAS ELECTRICAS</b> REMINGTON PHILIPSHAVE PIE E° 15	<b>GUIARRAS</b> diferentes modelos PIE E° 15 ACORDEONES importados gran surtido	<b>CUCHILLERIA ACERO INOXIDABLE VARIADO SURTIDO</b> PIE E° 15	<b>SECADORES DE PELO</b> PIE E° 15 PLANCHAS ELECTRICAS

Traiganos E° 15 de pie y compruébelo personalmente - NO ES PURA PROPAGANDA

# RADIOHERNANDEZ

SANTIAGO ESTADO 22-BANDERA 793-SAN DIEGO 2123 CONCEPCION BARROS ARANA 272 VALPARAISO ESMERALDA 999











cepto condiciones económicas:

## COLO COLO JUEGA EN EL HEXAGONAL INTERNACIONAL

Mauricio Wainer, llegaron a un acuerdo total. Colo Colo recibirá por encuentro la suma de 35 mil escudos y una bonificación por espectador promedio de acuerdo a la siguiente tabla: De 40-48 mil recibe un escudo por espectador promedio. De 48 mil arriba Colo Colo recibirá un escudo cincuenta por espectador promedio.

Con esta solución se aseguró la participación del cuadro popular y se procedió a la firma de los contratos.

llegó la hora de decir "adiós".

### Definitivo: Leonel, Campos y Contreras

La "U" no quedará este año.

Leonel Sánchez ni Carlos Campos ni Carlos Contreras han sido tomados en cuenta para la selección de la "U" para el próximo año. El presidente de la "U" está un ex-jugador como es Carlos Plassi y como entrenador, otro ex-jugador como es el Negro Ramos. A ellos les ha correspondido poner fin a la trascendental carrera de Leonel en la "U" de Campos y Contreras. Como señaló Plassi: "Que no quisieramos para Leonel que es todo en nuestra institución, pero, desgraciadamente los dirigentes los que tienen la obligación de tomar resoluciones, tenemos muchas veces que deponer nuestros afectos por la fría realidad y esa no es otra que entender, con dolor, que ni Leonel ni Campos ni Contreras tienen nada que hacer en la "U" y han cumplido su ciclo".

detenidos a considerar situaciones sentimentales que no estén acompañadas con un resultado económico. Leonel no quiere ser entrenador. Desea jugar. Se siente con fuerzas, con ánimo, como para proseguir en su carrera deportiva como actor principal. La "U" le ha ofrecido esta posibilidad, que fue desechada de inmediato. La intención de Plassi era dejarlo, que terminara en la "U", que siguiera atado a los colores azules que mucho le deben, de cualquier forma. Todo se estrelló con la firme decisión del mismo Leonel de seguir en la brecha.

Mucha ha tenido que ver en esta decisión la palabra de Ulises Ramos, el actual entrenador del equipo campeón chileno. Para Ramos, Leonel no entra en sus planes de juego, retiene el balón, lo demora, le resta velocidad al ataque que el Negro de-



COLO COLO dejó su intransigencia a un lado y jugará el Hexagonal.

## Everton se Prepara Para Jugar con Checoslovaquia

La posición de los viñamarinos en la discusión de las reformas

VALPARAISO. (Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ). Everton en la noticia. Se acabó el receso. Fútbol en Sausalito y, trabajo físico en la playa. Los jugadores "oro y cielo" se alis-

tan para un compromiso internacional de indistinto nivel. Enfrentarán al seleccionado de Checoslovaquia el próximo sábado en partido nocturno en el escenario de Viña del Mar. Se reforzará probablemente con el internacional Juan Olivares, Eduardo Herrera y Angulo. La presentación de los checos costará a Everton la suma de 5 mil dólares. Es un riesgo que hay que correr. Se lo merece el público en una época donde el turismo hace furor en la ciudad jardín.

Otra cosa. Everton se opuso a una modificación importante que propone la Asociación Central en las bases reglamentarias en lo que a materia de contratación se refiere. Hasta el momento no hubo un pronunciamiento en esta innovación. El máximo dirigente viñamarino, Luis Miori, encabezó la delegación que compareció ante el organismo rector.

Everton acepta la libre contratación de jugadores siempre y cuando estos no queden en libertad de acción al término de dos años como propone la Central. Estima el club de la calle Viana que si tendrían que votar a favor de la modificación, lo harán en el bien entendido que al término de los dos años si va a quedar libre el jugador solamente los clubes puedan contratar un solo jugador.

Justo. Everton considera que no hacerlo de este modo impediría el trabajo de formación de jugadores. ¿Para qué hacerlo si al final de cuentas se estará madurando valores para que se los lleven los grandes?

El primer apretón seno tuvo el Jorge Lucio:

### Si Venden a Olivares Los Planes Cambian

La noticia no pudo ser confirmada porque solo quedó convertida en un rumor y en un deseo muy recueto de los dirigentes, de Unión Española conseguir el concurso para la temporada de 1970 del excelente arquero de Santiago Wanderers, Juan Olivares.

Sin embargo, el rumor fue un verdadero reguero de pólvora que no solo movilizó a los periodistas, sino también al nuevo entrenador de los caturoos Jorge Lucio, quien firmó en el curso de esta semana un contrato con Wanderers por un año. Al recordar la campaña de Wanderers, primero en el provincial y luego en el Torneo Nacional, manteniéndose por 19 fechas en calidad de invitado, no cuesta mucho llegar a la conclusión que Olivares fue uno de los jugadores más importantes en ese "invicto", que resultó un fardo muy pesado, al final para los porteros de modo que era permitido, pensar que Lucio,

había recibido un equipo, cansado y sin su principal figura, dibujando en su trabajo una línea oscura y llena de piedras en el camino.

Lucio llegó hasta la Asociación Central para conversar con el presidente de Wanderers, Juan Milessi y aclarar este rumor. La Nación conversó con el correcto ex-jugador a la salida de la sede del fútbol. "Me apresuré en venir a conversar con don Juan Milessi para saber que pasaba con esta noticia que Olivares había firmado por Unión. Me ha señalado que es la primera noticia que tiene que con él, nadie ha conversado. Que como presidente de la institución tendría que saber si existe alguna intención de venderlo. Que no hay nada, por lo que me ha dejado más tranquilo".

—Pero si venden a Olivares que pasa, reaccionan a Wanderers?

—Bueno, Don Juan me ha

## CARTA DE RANCAGUA

### O'Higgins en Gira a la Zona Austral

Elección de Directorio. Valdivia quiere su pose.

RANCAGUA. (Por Rodolfo Muñoz, corresponsal). Sometido a intenso entrenamiento se encuentra el Plantel de O'Higgins, que el próximo 20 de enero parte con destino a Punta Arenas donde cumplirá una serie de partidos de acuerdo al siguiente programa: Día 21 partido en Punta Arenas, 23 en Río Gallegos (Argentina), 25 en Puerto Natales, 26 en Punta Arenas frente a la Selección local, 28 se enfrentará al Dep. 18 de Septiembre de Punta Arenas.

La delegación que viajará al extremo sur, ya ha sido dada a conocer y la componen las siguientes personas: Dirigente René Villablanca, Entrenador Leonardo Bedoya, Preparador Fisco Ernesto Soto, Kinesiólogo Ignacio Caroca, Utilero Raúl Venegas y los jugadores J. C. Varela, H. Contreras, M. Abarca, C. Valdovinos, F. León, V. M. Arias, J. Retamal, D. Bedwell, F. Pérez, J. Acevedo, L. Pino, R. Ramos, J. Gálvez, M. Díaz, L. López, D. Castañeda y M. Ayuso.

En conversaciones muy cordiales sostenidas entre una Comisión formada por Dirigentes de O'Higgins y dos representantes de los Socios, se llegó a un completo acuerdo para la renovación por un año del Entrenador Leonardo Bedoya, técnico bastante apreciado en nuestro medio, ya que también fue defensor de la camiseta calypso y por otra parte junto a su colaborador Jorge Aretio a realizado una fecunda labor en las divisiones Cadetes de la Institución, lo cual cuenta con el reconocimiento de los socios y simpatizantes.

Leonardo Bedoya estampó su rubrica a un contrato en las siguientes condiciones: una Prima de \$20.000, y un sueldo mensual de \$3.500.

Digno de destacar la actitud de un grupo de socios encabezado por Héctor Mayol y Luis Guajardo, que ante una diferencia que existía para mantener en el económico al técnico, se comprometieron a reunir \$12.000, en esta forma se respaldó la gestión del Directorio del Club y la labor del Técnico.

Elección Directorio. Durante los días comprendidos entre el 13 y 19 de enero se han estado realizando elecciones de Directorio en Club Deportivo O'Higgins, de acuerdo a los estatutos le corresponde renovar se a la mitad de los directores. Entre los que terminan su periodo está el actual presidente Alberto Muse, quien por el buen cometido de su función seguramente será reelegido en un puesto Directivo por un nuevo lapso de dos años, otros nombres que suenan para su reelección son René Villablanca, activo componente de la Comisión de Fútbol y Fernando Larenas, que estuvo inhabilitado algunos meses luego de los incidentes



PINO. O'Higgins no se le presta a Colo Colo.

del partido O'Higgins-Colo Colo en 1968.

VALDIVIA QUIERE COMPRAR SU PASE

Pese a que se espera que se constituya el nuevo Directorio para hablar sobre renovación con los jugadores que cumplen su contrato en O'Higgins, en conversaciones sostenidas con algunos Directivos nos han dado a conocer que no habría problemas para renovar con Abarca, Retamal y Arias, pese a que este último tendría algunas ofertas de un Club sureño. En lo que dice relación a César Valdovinos, habría mostrado interés en comprar su pase, sobre lo cual la Directiva le habría manifestado que tragara al Club que se interesa por su servicio para entenderse directamente con esa institución, en todo caso el pase no puede costar menos de unos \$150.000.

Por su parte el arquero argentino Juan Carlos Varela, termina su contrato el 31 de enero y no había renovación, ya que el ha manifestado deseos de jugar en la capital por cualquier institución, por esta razón O'Higgins está en busca de un meta que podría ser Pacheco de Audax o Gálvez de San Felipe.

O'HIGGINS NO PRESTA A PINO NI ACEVEDO

Algunas informaciones aparecidas en la prensa capitalina sobre la petición que haría para la temporada internacional Colo Colo de los refuerzos de O'Higgins, Pino y Acevedo, se nos informó que esta petición sería denegada, por que la entidad calypso tiene una gira al extremo sur y después otra al norte y estos elementos no pueden faltar.

Sobre posibilidades de contrato que habría expresado el Sr. Héctor Gálvez, se le informó que estos elementos que son de la Región son intransferibles.



O'HIGGINS se va de gira a la zona austral.

### Mañana lunes: Godfrey Stevens se Despide de M. A. Rocca

Mañana a las 12.30 horas el campeón chileno de la categoría pluma Godfrey Stevens, que el próximo jueves 22 del presente viaja con destino a Tokio, donde enfrentará el 8 de febrero al campeón mundial de la misma categoría, el japonés Shozo Saijo, pasará a despedirse del Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca, a quien nuestro campeón detalla a conocer en todos sus detalles su trascendental pelea por el título mundial de los pesos plumas.

En esta oportunidad el Director de Deportes del Estado, para propiciar la ocasión para desahogar a Stevens el mejor de los éxitos en la disputa de dicho título y que la suerte le sea favorable para que Chile por primera vez en la historia de su pugilismo obtenga tan preciado galardón.

Asistirán a la ceremonia de despedida de Godfrey Stevens los periodistas especializados que han sido gentilmente invitados por la Dirección de Deportes del Estado.



LEONEL SANCHEZ y CARLOS CAMPOS.



CARLOS CONTRERAS.

Sobre Mario Moreno:

## Presidente de Magallanes Aclara

Ramón Fernández, presidente del Club Magallanes, entregó la siguiente carta a nuestro diario, para aclarar algunas declaraciones que formulara días atrás y que se reprodujeron en estas columnas. He aquí su texto "in extenso":

Señor Director de La Nación

Muy señor mío:

Mucho agradeceré a Ud. se sirva dar cabida a estas líneas en la página deportiva del diario de su digna dirección, ya que ellas envuelven una aclaración a los hechos que se han comentado con respecto al jugador don Mario Moreno.

No es efectivo, como se ha dicho, que este jugador se haya constituido en empresario, patrocinador de jugadores, asesores o entrenador alguno.

Muy por el contrario, Mario Moreno fue invitado al Club para discutir sobre su posible contratación como jugador y allí él expresó que en su situación había muchos jugadores con pase libre que por una u otra razón no habían rendido lo que su calidad permitía como deportistas. A nuestro insistente y expreso requerimiento, nos señaló algunos nombres con los cuales, si el Club lo autorizaba, él podría conversar para ver si aceptarían venir a Magallanes dentro de las posibilidades presupuestarias del Club. No impuso nombre alguno e incluso se separó perfectamente el problema de su contratación y el de otros deportistas.

Cualquiera conversación debía ser efectuada directamente con Magallanes y en cualquier caso Mario Moreno sólo sería un jugador más de nuestro plantel.

El que se haya señalado que el suscrito se había opuesto a la contratación o siquiera a una conversación con Mario Moreno es totalmente falso ya que personalmente después de conversar en sesión de Directorio con el jugador lo cité a otra

reunión para conversar sobre las condiciones de su contrato.

Es entonces menos efectivo aún que esta situación hubiera promovido mi renuncia. Soy un hombre que llevo largo tiempo sirviendo al Club de mis preferencias y si me retirara de la directiva ello no tendría otro fundamento que el natural cansancio y desgaste físico y económico que significan estas funciones. Nunca he señalado una oposición a Mario Moreno y lamento que una conversación llevada con el mejor espíritu de servir a Magallanes de pábulo para desacreditar al jugador que es una persona correctísima y que repito, nunca ofreció jugadores sino tan sólo nombres que a su juicio podrían tener valor para el Club y con los cuales este conversara.

Quedo a sus gratas órdenes como su atto y SS.

Ramón Fernández V. Pde. de Magallanes



MARIO MORENO. El presidente de Magallanes Ramón Fernández, dice que lo interpretaron mal.



Se va a iniciar la reunión en la Central; en el primer plano Aquiles Gálvez (U), E. Juan Milessi (W), Koscina y Valenzuela (L.S.), más atrás H. Gálvez y Colo Colo.

crea el directorio de la central:

## Las Reformas no han Muerto aún

El Directorio de la Asociación de Fútbol Profesional, con la excepción de Carlos Alvarado, que presiente, su cargo de primer vicepresidente, permaneció en el día de ayer en el estado de "impasse" buscando una salida a la "impasse" creada con el rechazo por el rechazo de los delegados de la liberación de acción para los jugadores.

Con esta pequeña enmienda se termina con el temor de algunos clubes, los cuales podían ser desmantelados por el resto de las instituciones llamadas poderosas. Claro está que esta modificación también tendrá que ser estudiada por el sindicato de jugadores con el fin de que exista una real armonía entre las partes.



NICOLAS CHAGUAN de Unión Calera y Ramón Fernández de Magallanes, cambian ideas antes de la reunión.







## Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

	LA NACION	LA TARDE	LA SEGUNDA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	EL ENSAYO	LA HIPICA	LA TERCERA	EL SIGLO	SI LOS PASTOS CONVERSARAN	EL CLUB	RADIO MAGALLANES
1	Lynn Noche de Grillos Luna Real	Noche de Grillos La Pitilla Toquilla	Luna Real N. de Grillos Lynn	Luna Real N. de Grillos Lynn	N. de Grillos Lynn La Pitilla	Luna Real N. de Grillos Lynn	Luna Real N. de Grillos Lynn	Lynn La Real La Pitilla	Noche de Grillos Luna Real La Pitilla	Luna Real N. de Grillos Lynn	Lynn N. de Grillos Lynn
2	Estanciero Viña María Geodesia	Dialogista Ejemplo Estanciero	Estanciero V. María Ejemplo	Ejemplo Estanciero V. María	Estanciero Dialogista V. María	Estanciero N. María Dialogista	Estanciero V. María Geodesia	Estanciero Dialogista Viña María	Estanciero Viña María Geodesia	Estanciero N. María Dialogista	Estanciero Geodesia Dialogista
3	Masquee Pigra Mistella	Atentado Nenquen Pigra	Atentado Estampado Pigra	Atentado Pigra Atenti Jo	Atentado Masquee Pigra	Masquee Pigra Atentado	Pigra Atentado Nenquen	Nenquen Pigra Estampado	Pigra Atentado Nenquen	Masquee Pigra Atentado	Pigra Masquee Atentado
4	Fortunin Chillino Tracy	Tracy Taita Potenza	Fortunin Potenza Solimán	Solimán Fortunin Chillino	Taita Tracy Potenza	Tracy Potenza Taita	Tracy Potenza Taita	Fortunin Potenza Pagora	Taita Boquete Tracy	Tracy Potenza Taita	Potenza Taita Tracy
5	Carabelle Black Spring Smirna	Insofiable Smirna La Cillas	Black Spring Lady Lola Insofiable	Lady Lola Insofiable Smirna	Lady Lola Insofiable Smirna	Black Spring Smirna Carabela	Black Spring Smirna Carabela	Smirna B. Spring Insofiable	Insofiable Aletada B. Spring	Black Spring Smirna Carabela	Carabela Smirna Insofiable
6	Desafiante Principala	Cauquenes Los Maquis Multiplicado	Insofiable Desafiante Cauquenes	Cauquenes Desafiante Principala	Cauquenes Desafiante Principala	Principala Cauquenes	Cauquenes Principala Desafiante	Cauquenes Desafiante Principala	Desafiante Principala	Principala Cauquenes	Principala Cauquenes
7	Maria Margarita Pincha Nutmaster	Pincha Dierro Caravaggio	Asteroides Caravaggio Dei to	Caravaggio Pincha Asteroides	Caravaggio Pincha Asteroides	Nutmaster M. Margarita Corza	Caravaggio La Pila Nutmaster	Dierro M. Margarita Caravaggio	Pincha Dierro Caravaggio	Nutmaster M. Margarita Corza	Caravaggio La Pila Asteroides
8	Barroco Sens Manhur	Sens Barroco Fragatina	Sens Barroco Fragatina	Sens Barroco Fragatina	Sens Barroco Fragatina	Arenita Fragatina Fairuz	Barroco Sens Manhur	Barroco Sens Manhur	Unior sta Arenita Sens	Arenita Fragatina Fairuz	Arenita Barroco Fragatina
9	Maria Escandalosa Mark's Love Promosa	Promosa M. Escandalosa Mark's Love	Promosa M. Escandalosa Mark's Love	Promosa M. Escandalosa Mark's Love	Promosa M. Escandalosa Mark's Love	Mark's Love Promosa Zante	Promosa Compayante Maria E	Promosa Compayante Maria E	Maria Escandalosa Promosa Marnier	My Love Promosa Zante	Promosa Zante Mark's Love
10	Hill Big Mont Thabor Silver Ring	Mont Thabor Alfán Bernicia	Mon...bor Bernicia Hill Big	Hill Big Mont Thabor Bernicia	Bernicia Alfán Magarota	Alfán Hill Big Satisfacción	Hill Big Satisfacción	Hill Big Satisfacción	Silver Ring Mont Thabor Pool	Alfán Hill Big Satisfacción	Alfán Satisfacción Hill Big
11	Lenguaraz Albamonte Miss Pazuko	Albamonte Mortorell Meritorio	My Love R. Seal G. Bunny	Gran Bunny Lenguaraz Alba Monte	Mentona Eclairer Lenguaraz	Cholito Lenguaraz Meritorio	Cholito Lenguaraz Meritorio	Meritorio My Love Albamonte	Albamonte Lenguaraz Grand Bunny	Cholito Lenguaraz Meritorio	Lenguaraz Cholito Eclairer
12	Lunfarda Viperia Nara	Viperia Lunfarda Nara	Nunca Mejor Lunfarda Zapirón	Lunfarda Viperia Mascotte	Welle N. Mejor Lunfarda	Viperia Pirca	Nunca mejor Mascotte Pirca	Nunca mejor Mascotte Pirca	Mascotte Pirca Lunfarda	Zapirón Viperia Pirca	Nunca Mejor Mascotte Viperia

## Desafiante Busca Otra Victoria

Una especial sobre 1.400 metros ocupa el lugar central de la jornada de hoy. Sólo cinco rivales aparecen anotados. Nuestras preferencias para Desafiante, elemento que en sus tres últimas actuaciones, anotó dos triunfos y un segundo puesto. Su última victoria fue la distancia de 1.100 metros cargando 51 kilos. Anteriormente su segundo puesto en 1.100 metros detras de Miliciano a tres cuartos de cuerpo. Un ejemplo que va hacia arriba. Que está dando mucho.

Mucha opción le vemos también a Principala, viene de ganar en su última actuación. Allí, cargando 56 kilos, se impuso a

Cerrojo que sólo llevaba 48.2 kilos. El triunfo en 1.600 metros y la victoria por cuatro y medio cuerpos. Anteriormente, un segundo lugar escoltando a Correcto a quien le daba seis kilos. Su victoria por un cuerpo y tres cuartos.

Los otros rivales. Multiplicado, que lleva 57 kilos, y que viene de ser octavo en el Hipódromo Chile. Cauquenes, que tiene tres segundos puestos, un cuarto y un tercero y Los Maquis que fue tercero.

Un carrera interesante y atractiva, pese al número pequeño de rivales.



José M. Aravena conduce hoy a Desafiante y nos parece que es la mejor opción en la central de hoy. Será nuestro favorito.

## Sporting Club Domingo 18 de Enero

PRIMERA CARRERA 1.000 metros 13.35 horas, índice Primera válida número Uno.

8-6	1 Vista Hermosa	56	7 S. Arellano	E Vidal
4-2	2 Razia	53	12 L. Vázquez	E Vidal
2-6	3 Anatómico	55	3 G. Meneses	D. Araya
7-6-10	4 Canelillo	54	4 E. Romero	U. Bravo
Reaparece	5 Acariñame	53	2 N. Bravo	U. Bravo
6-7	6 Ranchero	53	9 C. Astorga	E. Carreño
7-6-6	7 Apocible	52	10 J. Manríquez	H. Medina
8-5	8 Felizpote	52	6 O. Escobar	L. Vázquez
3-3	9 Olivina	52	7 O. Escobar	R. Saavedra
11	10 24 Kilates	52	11 C. Jorquera	R. Pérez
	11 R. Del Bosque	47	8 N. N.	E. Bravo
	12 Numérica	47	2 P. Leiva	O. Leiva

SEGUNDA CARRERA 800 metros. A las 14.10 horas, 2 años 2a triple N° 1

Debutante	1 Barro Negro	54	5 L. Mejías	O. Aliaga
Debutante	2 Beam Gold	54	3 N. N.	E. Carreño
Debutante	3 Repentino	54	4 E. Guajardo	J. Abarrúa
Debutante	4 Rey de Oro	54	2 C. Astorga	J. Castro R.
Debutante	5 Zapallar	54	6 G. Meneses	G. Pombo
Debutante	6 Catula	51	7 S. Arellano	H. Jara
Debutante	7 Gran Tramposa	51	8 C. González	G. Avila
	8 Molleto	51	1 S. Vázquez	J. Melero

TERCERA CARRERA 1.000 metros Handicap. A las 14.45 horas

Reaparece	1 Regio	58	5 C. Astorga	J. Castro
Reaparece	2 Zaranda	58	3 J. Boquez	H. Vera
Reaparece	3 Juridica	54	4 S. Vázquez	Jn. Melero
Reaparece	4 Argentado	52	2 N. N.	M. Velarde
Reaparece	5 Peliza	50	1 N. N.	Aug. Breque E.

DECIMASEGUNDA CARRERA. A las 8.30 P. M. 1.000 Mts. 6a. Serie

12-13-17-12	1 Nunca Mejor	55	3 P. Ulloa	P. Bagu
3-4-6-13-2	2 Pirca	55	11 R. Clavería	A. Proschke
11-7-3-4-12	3 Bonfire	54	9 M. Ramírez	G. Juliá
3-13-15-9	4 Agradecido	53	6 C. Sepúlveda	M. Velarde
3-4-1	5 Lunfarda	53	1 J. Salinas	Al. Breque
7-2-10-4	6 Viperia	53	8 C. Pezoa	J. M. Baeza
11-11-3-2-1	7 Welle	53	4 J. M. Aravena	M. Muscat
1-2-11-6-1	8 Zapirón	52	10 V. Ubilla	J. Castro R.
10-6-12-3-2	9 Mascotte	51	7 V. Vázquez	A. Martínez
15-4-10-3-7	10 Armada	50	2 R. Romero	P. Polanco
4-1-8-7-12	11 Nara	49	5 J. Gutiérrez	J. Inda

## Pronósticos de la Prensa y Radio (Sporting Club)

	LA NACION	LAS ULTIMAS NOTICIAS	JOHN TIMBA	El Ensayo	El Viñamarino	Radio Magallanes
1	Anatómico Olivina R. del Bosque	Razia 24 Kilates Rey del Bosque	Razia 24 Kilates Olivina	Olivina 24 kilates Razia	Olivina Anatómico Razia	Olivina Anatómico Rey del Bosque
2	Zapallar Rey de Oro	Rey de Oro Repentino Molleto	Molleto G. Tramposa Rey de Oro	Rey de Oro Gran Tramposa	Molleto Zapallar R. de Oro	Rey de Oro Molleto Zapallar
3	Regio Argentado	Argentado Peliza Regio	Regio Argentado	Argentado Regio	Argentado Regio	Regio Argentado
4	Rocador Tablango Eter	Rocador Tablango Bravusca	Eter Engañoso Beltrán	Beltrán Engañoso Eter	Engañoso Rocador Eter	Tablango Rocador Eter
5	Toro Lobo Partidor Hernoccar	Partidor Apretura Pudahuel	Pudahuel Op Art Apretura	Op Art Pudahuel Apretura	Partidor Op Art Pudahuel	Toro Lobo Hernoccar Partidor
6	Sencillo Balanza C. Rita	Trinchera Sencillo	Sencillo Marisquera Elvis	Sencillo Marisquera Elvis	Sencillo Balanza Marisquera	Balanza C. Rita Sencillo
7	Liucura Tabarín Archibaldo	Capuli Archibaldo Liucura	Efecto Capuli Archibaldo	Efecto Capuli Archibaldo	Liucura Capuli Archibaldo	Liucura Archibaldo Tabarín
8	Zambia Ejecutivo Nebu	Exótico Puro Oro Providente	Exótico Puro Oro Providente	Exótico Puro Oro Providente	Nebu Ejecutivo Exótico	Puro Oro Exótico Nebu
9	Ladkin La Ponderosa Occidental	Ladkin La Ponderosa Occidental	Ladkin La Ponderosa Occidental	Ladkin La Ponderosa Occidental	La Ponderosa Ladkin Occidental	Occidental Ladkin La Ponderosa
10	Don Rodolfo Empochado Pichona	Miletun Arbolada Pochona	Arbolada Pochona Miletun	Empochado Pichona Miletun	Miletun Arbolada D. Rodolfo	Miletun Arbolada D. Rodolfo
11	Monarch Humilde Waleska	Humilde Waleska Monarch	Waleska Portonico Embrolio	Waleska Portonico Embrolio	HUMILDE Portonico Waleska	HUMILDE Portonico Waleska

CUARTA CARRERA 1.300 metros. A las 15.20 horas Serie "A" (Tercera triple número uno y Primera triple número dos).

11-1	1 Tabaqueño	59	13 H. Barraza	E. Bravo
12-24	2 Pajaro	58	5 E. Cancino	M. Quezada
6-5	3 Beltrán	58	3 S. Arellano	H. Vera
4-2	4 Bravusca	57	4 C. Hernández	E. Vidal
12-5	5 Reserpina	57	2 N. N.	H. Jara
14-0	6 Rollo	57	9 E. Romero	U. Bravo
4-3-11	7 Tablango	56	12 S. Vázquez	R. Pérez
Reaparece	8 Engañoso	55	10 P. Leiva	D. Bernal
0-11-8	9 Marisole	54	6 G. Meneses	O. Aliaga
1-5-12	10 Cristina	54	7 E. Frias	G. Pombo
0-11	11 Yacinta	54	11 D. Ahumada	J. H. Medina
12-13-11	12 Jacinta	54	14 S. Leal	G. Mancilla
4-8	13 Laurel	54	8 E. Suárez	R. Carvajal
8-9-0	14 Rocador	52	15 O. Escobar	E. Guajardo
9-6	15 Promaria	51	1 L. Vázquez	O. Martínez
	16 Eter			L. Romero

5a. Carrera Premio "DOARA" 1.300 metros. A las 15.55 horas Serie "B" No ganadores. Segunda triple número dos.

6-10-2	1 Farola	58	16 C. Astorga	Av. Breque V
4-2-7	2 Pudahuel	58	13 E. Romero	R. Pérez
9-5	3 Escudrón	57	5 O. Escobar	L. Vázquez
3-4	4 Kazan	56	3 E. Cancino	H. Vera
6-3	5 Op Art	55	4 J. Beiza	J. Abarrúa
2-6-10	6 Apogeo	54	2 C. González	H. Alcántara
4-7	7 Catete	54	9 E. Guzmán	L. Romero
3-1	8 Hernoccar	54	12 S. Arellano	O. Castillo
6-3-10	9 New Love	54	10 I. Saavedra	R. Saavedra
0-0	10 Oridal	54	6 N. Bravo	F. Olave
2-3	11 Partidor	54	7 G. Meneses	G. Pombo
Reaparece	12 Primor	54	11 E. Guajardo	L. E. Toledo
2-2	13 Toro Lobo	54	14 S. Vázquez	D. Bernal
8-4	14 Zancazo	54	8 N. N.	C. Urbina
2-2-2	15 Apretura	51	15 L. Vázquez	E. Vidal
10	16 Luna Clara	51	1 H. Barraza	M. Quezada

6a. Carrera Premio "DOV" 1.300 metros. A las 16.35 horas 7a. serie. Ind. 8-12 Tercera triple número dos y Primera triple número tres.

0-10	1 Marisquera	54	13 N. N.	D. Bernal
10-7	2 Pailón	54	3 C. González	G. Avila
4-8-3	3 Sencillo	54	3 C. Astorga	D. Alvarez
12-4	4 Guayabera	53	4 S. Arellano	E. Vidal
8-9	5 Cantagril	52	9 H. Basset	E. Bravo
1-13	6 Horqueta	52	9 G. Guzmán	O. González
3-1-5	7 Trinchera	52	12 G. Meneses	A. Padovani
2-2	8 Balanza	51	10 S. Vázquez	F. Olave
10-0	9 Ceciville	51	6 P. Hernández	I. Duque
Reaparece	10 La Colina	51	7 J. Borquez	O. Castillo
5-9	11 Carmen Rita	50	11 H. Parra	G. Mancilla
7-12	12 Elvis	50	8 L. Vázquez	L. Romero
5-13-6	13 Sitada	50	1 S. Leal	R. Bernal

7a. Carrera Premio "DALIA" 1.000 metros. A las 17.10 horas 3a. serie. Ind. 32-44. Segunda triple número tres.

1-2	1 Archibaldo	55	5 E. Guajardo	O. Aliaga
3-1-4	2 Mataguito	55	3 I. Saavedra	R. Saavedra
11-7-3-4-12	3 Flameo	50	7 S. Vázquez	R. Saavedra
Reaparece	4 Monterosso	55	4 E. Guzmán	J. Inda
8-6	5 Carabueña	54	2 C. González	G. Avila
6-6	6 Capuli	53	9 G. Meneses	G. Sarmient
5-11	7 Efecto	53	10 G. Meneses	D. López
Reaparece	8 On Chuma	53	6 N. Bravo	J. Castro
6-3	9 Liucura	48	8 C. Jorquera	G. Pombo
5	10 Tabarín	48	1 E. Suárez	R. Bernal

8a. Carrera Premio "Victor Raby" 1.600 mts. A las 17.50 horas Especial. (Tercera Triple Número tres).

1-1	1 Exótico	60	5 G. Meneses	Aug. Breque I
6-2	2 Golden Finger	56	3 C. Astorga	G. Sarmiento
7-4	3 Pitonessa	56	4 N. N.	R. Saavedra
3	4 Puro Oro	52	2 S. Vázquez	Jn. Melero
5	5 Recalada	52	9 S. Azócar	E. Cáceres
2	6 Zambia	52	10 C. González	H. Vera
3	7 Providente	51	6 G. Saavedra	J. Inda
4	8 Broquel	49	7 N. N.	D. López
1	9 Ejecutivo	47	11 C. Jorquera	H. Navarro
6-3	10 Love Me	47	8 O. Escobar	L. Vázquez
6	11 Nebu	47	1 N. N.	C. Urbina

9a. Carrera 1.000 mts. A las 18.30 horas 6a. serie Ind. 12-13

1	1 Occidental	55	16 N. Bravo	J. Castro
11-6	2 Calidad Vital	53	13 J. Beiza	J. Abarrúa
1-6	3 Olvey	53	5 J. Maira	D. Bernal
3	4 Dorla Bárbara	52	3 G. Meneses	E. Vidal
5	5 Ladkin	52	4 C. Astorga	H. Alcántara
2	6 Royal Assent	52	2 C. González	G. Avila
7	7 La Mía	51	9 O. Escobar	O. Martínez
9	8 Pimpisquero	51	12 E. Guajardo	L. E. Toledo
4-9	9 Revolución	51	10 J. Burton	D. Alvarez
3	10 Calchucano	50	7 S. Vázquez	O. Aliaga
Reaparece	11 Tiniquilla	51	6 S. Arellano	A. Padovani
12	12 Pillana	50	11 H. Jara	H. Parra
1-9	13 Adonia	48	14 E. Suárez	R. Bernal
6-6-10	14 Comadre	48	8 C. Hernández	G. Mancilla
Reaparece	15 Franquito	48	15 N. Barraza	M. Quezada
3-4	16 La Ponderosa	48	1 C. Jorquera	G. Pombo

10a. Carrera 1.000 metros. A las 19.10 horas 5a. serie. Ind. 15-23

1	1 Arbolada	56	13 E. Guajardo	J. Abarrúa
9-5-9	2 Z. del Mar	56	5 N. N.	R. Saavedra
7	3 Miletun	55	3 N. Bravo	J. Castro R.
Reaparece	4 Mon Falcone	54	4 G. Meneses	J. Inda
Reaparece	5 Porte D'Or	52	2 C. González	O. González
4-4	6 Treador	52	9 J. Borquez	H. Vera
Reaparece	7 Empochado	51	12 O. Escobar	H. Alcántara
Reaparece	8 Moieva	51	10 C. Jorquera	D. Bernal
2	9 Don Rodolfo	50	6 S. Vázquez	E. Vidal
3-8-5	10 Pichona	50	7 E. Suárez	H. Alcántara
8-6-14	11 Ventisquero	50	11 N. N.	R. Carvajal
9-5	12 Aguara	49	8 N. N.	A. Padovani
7-1-12	13 Elke Sommer	49	1 B. Parra	L. Alvarez

11



## BICICLETAS

**GRAN LIQUIDACION.** Triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados; grandes facilidades. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1277, Fono 55117. Matucana 26, D. Importadora Ciclos Victoria, Reparaciones.

**FABRICAMOS** triciclos de reparto especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzadas Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225 Bicicletas de reparto Armaduría Internacional. Exposición 348, A-2-1

**BICICLETA** tipo mini familiar adaptable para todos a precio de fábrica. Armaduría Internacional. Exposición 348, A-2

**COMPRO** Auto para taxi \$10.000 de pie ofertas a Antuco Casilla 81 D. Santiago, Z-31-1

## JUDICIALES Y LEGALES

En juicio "Gerda De Groot" nulidad matrimonial. Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Proveyó lo siguiente: "Santiago, ocho de Enero de mil novecientos sesenta. A lo principal, por evacuado el trámite de la duplica en rebeldía del demandado, al otro, como se pide. Vistos, se recibe la causa a prueba y se fija el siguiente hecho sobre el cual deberá recaer. Domicilio o residencia de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio y en los tres meses anteriores. Se señala para recibir la testimonial que procediere las cuatro últimas audiencias del probatorio, a las 10 horas, o a las quince si el Tribunal funcionara en la tarde. Se fija el papel del juicio a contar del día de Enero en curso en \$2.47. H. Espinoza 2, Juez Sara Navas B. Secretaria".

**CONFORME** Santiago, 12 de Enero de 1970. Sara Navas Bustamante, Secretaria.

**SOLICITO** que lo tenga a bien ordenar se publique en el diario de su digna dirección, el siguiente aviso, los días 17, 22 y 27 de enero. El aviso es del tenor siguiente: "En los autos caratulados 'Fisco con Sucesión Jordán' Rol N° 170.905 del 4° Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago, ha quedado fijada en forma definitiva la suma de \$170.800 valor de indemnización que el Fisco debe pagar por la expropiación de la propiedad de Av. Italia 966. Comuna de Providencia, lo que se pone en conocimiento de cualquier interesado, de acuerdo con lo previsto en el art. 919 del C. Procedimiento Civil y para los efectos de lo dispuesto en los arts. 923 y 924 del mismo código. El Secretario".

**SEGUNDO** Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Joaquín James Madrid a Zulema del Carmen Duarte Bustamante. Acogida ley 16.271. Secretaria.

**QUIEBRA** José Ducchi Claro. Tercer Juzgado Civil. Resolución 9 de enero 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Sindicato el día 15 de marzo 1967. Secretario.

**QUIEBRA** Sociedad Vinícola Lyon Besa. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra, que se ha distribuido un tercer Reporte de Fondos de un 9% sobre los créditos. Valistas (Hueñafos 620 of. 816).

**EXPROPIACION** de terrenos con motivo de la construcción de un pozo de riego en Lampa. Lote 1 Propietario Luis Benito Orellana Villalobos. Superficie, en m<sup>2</sup> 288.44. (A) (B) valor Parcela 3.348.079.344.11. Valor Total \$4.282. Para reclamar judicialmente de este avalúo, hay un plazo de veinte días desde la última de estas publicaciones. Jorge Kindermann Fernández, Intendente de Santiago.

**ABIENDOSE** Extraviado i. Libreta de Cuenta de Ahorro N° 1049365. Queda a rúbrica por haberse dado el visto bueno correspondiente. Banco del Estado.

**QUINTO** Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol N° 93.70 CORPORACION DE MEJORAMIENTO Urbano ha expropiado a María Noguera Noguera inmuebles de calle Merced N° 301 y 303 rol N° 148-37 y 148-38, comuna y departamento de Santiago. Inmuebles expropiados tienen superficie aproximada de 86 y 176 m<sup>2</sup> respectivamente y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 1752 confeccionado por Dirección de Obras Municipales de Santiago. Inmueble rol 148-37, Superficie 86 m<sup>2</sup>. Norte, con otro propietario. Oriente, con otro propietario. Poniente, con predio rol 148-38 de la misma propietaria. Sur, con calle Merced. Inmueble rol 148-38, Superficie 176 m<sup>2</sup>. Norte, con otro propietario. Oriente, con predio rol 148-37 de la misma propietaria y parte con otro inmueble. Poniente, con otro propietario. Sur, con calle Merced. Inscripción dominio expropiado a fs. 7691 N° 15332 y fs. 7691 N° 15331 Registro de Propiedades Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

**Indemnización** por expropiación fijada de común acuerdo en \$152.700, por ambos inmuebles, suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario C-10-6

En la causa de los menores Paul Calvo sobre suspensión de patria potestad se ha ordenado realizar una audiencia de parientes para el Lunes 19 de Enero, a las 15 horas, en el Cuarto Juzgado de Menores. El Secretario.

**RENOVACION** de Directorio. El Lunes 12 del presente ante el señor inspector del trabajo don Roberto Saldaña se efectuó la elección del nuevo directorio del Sindicato Profesional de Empleados Particulares T.T. Comunicaciones. Municipales: por el período 1970/1971, resultaron elegidos los siguientes compañeros: Presidente, José Poblete B. reelegido; Secretaria, Ana Alellano A. Tassero, Sergio Chandi T. Director; Hugo Lavergne G., Director; Juan González O. reelegido. Se hace la presente publicación de acuerdo al Artículo 378 del Código del trabajo. El Secretario.

**POR EXTRAVÍO** queda nulo título N° 669 por 610 acciones introcable orden Felipe Gulluff Z. A-18-6

**NOTIFICACION** Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, expediente caratulado "Fisco con Arredondo Elena y otros" designación de juez arbitro, cita a comparendo a la audiencia del día 30 de enero de 1970, 10 horas, con el objeto de designar juez arbitro que con la calidad de arbitro de derecho liquide la sociedad conyugal que existió entre don Blas Arredondo y doña María Cid Avila y practique la partición o división de la comunidad formada entre el Fisco y sus comuneros. Se cita a las siguientes personas, que serían comuneros del Fisco a la audiencia señalada: Elena Arredondo Reyes, Humberto Arredondo Reyes, Raúl Arredondo Reyes, Hilda Dolores Cruzar viuda de Arredondo, María Olga Arredondo, Enrique J. Evandro Blas Arredondo, Enrique J. los herederos de doña Blanca Arredondo Reyes y de los cualesquiera anteriormente nombrados que, eventualmente puedan haber fallecido y puedan acreditar sus derechos hereditarios. La Secretaria. A-30-6

**Habiéndose** extraviado cheque Serie F-S N° 0010875 del Banco del Estado Sucursal Bandera queda nulo.

**QUINTO** Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago rol N° 102-70 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Anselmo Palma Carrasco inmueble de calle Nataniel 118 Ter subterráneo rol N° 440-10 Comuna de Santiago Departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 452 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas, según plano de expropiación confeccionado por Empresa de Agua Potable Norte en 26.20 m. con calle Alonso Ovalle. Sur en 28 m. con otros propietarios. Oriente en 31 m. con Avda. Bulnes. Poniente en 38.20 m. con calle Nataniel Cox. Inscripción dominio expropiado a fs. 15441 N° 17953 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$280.000 suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario. C-17-6

**QUINTO** Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol N° 45-70 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Pablo Elisa Contador, Martínez inmueble de calle Paseo Arrate N° 161-171 rol N° 418-7 Comuna de Santiago Departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 209 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 975 confeccionado por expropiante Norte en 11 m. con predio rol 418-17 Sur en 11 m. con Paseo Arrate. Oriente en 19 m. con predio rol 418-6. Poniente en 9.50 m. con predio rol 418-19 t. en 940 m. con predio rol 418-18. Inscripción dominio expropiado a fs. 5984 N° 6502 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$58.000 suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

**QUIEBRA** Raúl Quezada. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 3 de septiembre 1969, declaró en quiebra a don Raúl Quezada Quezada, comerciante, domiciliado en calle El Anillo N° 8666 de Barrancas. Quenes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregárselos, fallo del tercero día, al Sindicato, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advirtase público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores, residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.

**RESOLUCION** Cuarto Juzgado Trabajo. Día 20 Enero en curso, 16 horas, en domicilio ejecutada. Rubén N° 72, ante Marileno Público. Sergio R. Ravarolo Valenzuela, efectuándose Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 54.464 of. "Solima". S. Carrasco S. A. Rep. legal S. Mario Larrea Vázquez. Romana 500 kgs. equipo cortador, oxígeno, ventilador, "Siroco" con motor 5 HP. bomba "Sigmund" de 3", con motor "Stonson" de 4 HP. N° 3514, cortadora disco, manual, sin marca ni número visibles; ventilador "Siroco" extractor pinturas, tornillo mecánico "Henry" N° 3, 4", cana, deslice, tornillo mecánico "Recond" N° 5, 5", inglesa, torno mecánico 1.50 m. entre centros, "Tovaglioli y Cia". N° A-5221, tornillo mecánico 3 m. entre centros con motor "Asea", 3 HP. KE. 11, prensa "Bliss y Co." con motor "Allis Chalmers" 7.5 HP. N° 3 BH de 70 toneladas, taladro columna "S.M. DML", francés, con motor "G.E.", 1 HP. N° OF. 14602.

punteado eléctrica, "Monte-no", sin número, visible, esmeril doble con motor "Stanley" 1/2 HP. Serie G. 70406. A. esmeril doble "Landis", con motor 1/2 HP. Mod. O N° 163-1; fragua, a carbón, con ventilador y motor "Asea" 0.5 HP. N° 18408; perforadora manual, 3/16", 3/8", soldadora eléctrica rotativa "G.E.", 40 a 300 amp. mod. N° 6 WD. 33023; escritorio madera, 4 cajones, 1.00 x 0.60 m.; escritorio madera, 2 cajones, 1.50 x 0.70 m.; otro escritorio, también 2 cajones e igual medida; armario grande, puertas corredera, de tres divisiones, 1.20 x 2.20 m.; armario doble, puertas corredera, ocho divisiones, de 3.00 x 2.50 m.; escritorio 1.70 x 0.48 m.; sillón tapizado cuero café, dos sillones madera, tapiz gris y rojo; mesa dibujo 0.70 x 1.00 m.; piso giratorio, base fierro, con respaldo; piso madera cuadrado; lámpara escritorio; estante madera 4 puertas, 1.20 x 0.50 m.; y cinco cajones, perforador chico dos interiores dobles, vidrio, sin tapas, regla T, 1.30 m.; otro regla, igual tipo, 0.80 m.; perchero cuatro gancho, archivador madera, para planos, 0.50 x 0.80 x 1.20 m.; citófono N° 1; escritorio madera, dos cajones, 1.50 x 0.75 m.; Caja fondos "Bash" N° 15733; escritorio grande, mural, 0.60 x 0.55 x 0.25 escritorio madera, 2 cajones, 1.53 x 0.70 m.; corchetera grande, "More Anvil", canastillo alambre, silla fija, "Madema", estante madera dos secciones, otro estante, igual tipo, tres secciones; estante madera, chico, tres secciones; máquina calculadora "Facit" N° 85964 R. 179, citófono N° 89, perforador grande, interior, para alfileres, goma, ropero metal, un cuerpo; escritorio madera, tres cajones, 1.30 x 0.60 m.; cajón sanitario, madera, 0.50 x 0.30 m.; cuadro madera, con vidrio, 0.28 x 0.22 m.; canastillo mimbre, estante madera, cuatro secciones, pantalla fierro enlozado; escritorio madera, cinco cajones, 1.40 x 0.67 m.; citófono N° 83; mesa metálica 1.30 x 0.50 m.; pata fierro, paraguero madera; percha cuatro gancho, silla fija "Madema", canastillo metal, calendario base madera, escritorio siete cajones, 1.40 x 0.78 m.; silla madera tapiz gris, tres canastillos alambre, calendario base madera, canastillo mimbre, máquina calculadora, "Marchant", N° 10019; escritorio madera, siete cajones, 1.30 x 0.72 m.; timbre doble, calendario base madera, canastillo alambre, silla fija "Madema", tipo E, estructura metálica, cuatro divisiones, equipo luz fluorescente; sin tubos, extractor aire "Asea", 16" N° R. 1306-103; escritorio madera, siete cajones, 1.40 x 0.80 m.; silla fija "Madema", estante a d e r a, dos hojas cuatro casilleros; canastillo alambre, calendario base madera, silla madera tapizada paja, escritorio curvo, mesón y sobre mesa enchapada formalita tipo encina, 3.70 x 0.30 x 0.69 m.; silla giratoria "Madema", cuatro ruedas, tapiz gris oscuro, máquina escribir "Underwood", N° 11-8208719; ventilador sobre mesa, "Sindelen", cenicero, letra paraguero, metálico, cuatro colgadores, dos canastillos alambre, estante chico portapapeles, esponsor, porta timbres, metálicos, cenicero con figura "Iron Fireman", canastillo mimbre, plano gran Santiago, sofá sin brazos, tapiz cuero café, dos equipos luz fluorescente, con dos tubos 40 w., pata verde, Telefontos, "Formal", sofá brazos, tapiz tevinil café; calendario base madera, porta alfileres, corchetera grande, "Bostich", estufa eléctrica; ventilador ventana, 18"; manilla secante, citófono N° 94, diccionario grande; silla mimbre, pata fierro; escritorio madera, siete cajones, 1.40 x 0.73 m.; silla fija "Madema", tipo E, silla madera, tapiz gris, calendario base madera, estante madera dos hojas, con vidrios, kardex Oficio "Madema", tres cajones; perforador grande, de caja; faja Fondos "Bash", con pedestal; ropero metálico, tres cuerpos; máquina sumadora "Olivetti" N° 995-19007; ventilador pedestal, 15"; ventilador chico, mural; escritorio madera, si e cajones, 1.40 x 0.75 m.; máquina escribir "Royal", N° 88-618976; FPP; máquina escribir, planifera, "Underwood", N° 27-8336143; máquina calculadora "Facit", N° 506132 R. 1175; estante fabricado tubos corrugados, canastillo mimbre; equipo luz fluorescente, dos tubos 40 w., otro equipo, con un tubo 40 w., citófono N° 88; escritorio madera, siete cajones, 1.50 x 0.76 m.; silla giratoria "Madema", sillón fijo "Madema", tipo E, máquina calculadora "Facit", N° 506131 R. 1249; máquina escribir, "Underwood", N° 5078438-11; estante madera dos hojas, con vidrios, caja fondos, "Bash", con pedestal, 0.60 x 0.50 m.; capita madera, para tarjetas, perforador fierro galvanizado, "Ebar", porta alfileres, canastillo mimbre; mesón madera estructura fierro 5/8", 2.06 x 0.43 m.; dos ceniceros, corchetera chica, "Bostich", saca puntas "Dexter", ventilador con motor "Ramond", 1.5 HP. N° 12050; equipo luz fluorescente, dos tubos 40 w., calendario base madera, escritorio madera, siete cajones, 1.40 x 0.79 m.; silla giratoria, cuatro ruedas, tapiz gris oscuro, kardex "Rone Dex", metálico, catorce bandejas, mesa dos cubiertas, para kardex, 0.67 x 0.43 m.; canastillo alambre; canastillo mimbre, archivador fabricado fierro 5/8", corchetera con saca corchetes, "Max", N° 35; calculadora "Facit", N° 20801, citófono N° 3, cuatro kardex "Madema", veinte bandejas cada uno, dos bases dobles, con ruedas, para kardex, escritorio madera, nueve cajones, 1.39 x 0.78 m.; dos canastillos alambre; calculadora "Facit", N° 154791, silla fija "Madema", tipo B, máquina escribir, "Underwood", N° 11-7381854, escritorio madera, siete cajones, 1.40 x 0.70 m.; máquina escribir, "Underwood", N° 4688511-18, silla madera, tapiz gris; máquina calculadora, "Facit", N° 239234; mesa metálica, aleta plegable, para máquina; mesa escritorio "Madema", un cajón, 1.50 x 0.78 m.; kardex oficio "Madema", tres cajones, dos sillones giratorios "Madema", dos kardex oficio "Madema", tres cajones cada uno; mesa madera pata fierro, 0.65 x 0.65

m., silla fija "Madema", con brazos, tapiz gris oscuro, canastillo metálico; 2 porta calendarios bases madera, tres canastillos alambre; ventilador pedestal, 15"; "Electropar", escritorio madera, nuevo cajones, 1.40 x 0.78 m.; corchetera chica "Bostich", paraguero metal, cuatro colgadores, para carpetas, metálico, con patas, 0.64 x 0.32 m.; estante madera, cuatro divisiones; porta carpetas metálico, con patas, 0.50 x 0.30 m.; perforador grande, de golpe estructura fierro 5/8", seis divisiones, dos equipos luz fluorescente, dos tubos de 40 w. cada uno; citófono N° 87; kardex "Madema", veinte bandejas, otro kardex, igual marca; 15 bandejas, escritorio madera, tres cajones, 1.80 x 0.88 m.; silla giratoria "Madema", cuatro ruedas, tapiz tevinil gris oscuro; sumadora eléctrica, "Burroughs", N° 75290, con funda, corchetera chica, "Bostich", perforador fierro galvanizado "Incer", cenicero aluminio, porta timbres dos secciones; paraguero madera cuatro colgadores; máquina escribir, "Olivetti", sin número visible; mesa metálica, para máquina, máquina escribir, "Underwood", N° 15-8663874; mesa para máquina escribir, tres cajones, 0.86 x 0.46 m.; escritorio madera, siete cajones, 1.40 x 0.73 m.; kardex oficio "Madema", cuatro cajones; perforador grande, fierro, calculadora "Facit", N° 292947, tarjetario metal, con patas y tapiz, 0.69 x 0.33 m.; silla fija metálica, tipo "Madema", caja metálica para tarjetas, estante chico, metálico, cuatro estantes madera, sin patas; saca puntas metálico, "Boston", mod. 1000, "De Lux Cooler", Mod. 1000, P. N. N° 194, mesa madera, 0.70 x 0.40 m.; verde; sumadora eléctrica, "Burroughs", N° 7181-8, dos equipos luz fluorescente, dos tubos 40 w. cada uno; escritorio madera, dos cajones, cubierta formalita, 1.80 x 0.92 m.; sillón fijo "Madema", kardex oficio "Madema", tres cajones; Caja de fondos, "Bash", con pedestal fierro, N° 20247, marco con vidrio, calendario escritorio base madera; kardex oficio "Madema", cuatro cajones; ventilador 10"; con motor, sumadora manual "Underwood", N° 1093046; máquina multisumadora "Olivetti", N° 99764227, eléctrica, equipo luz fluorescente, dos tubos de 40 w.; dos canastillos alambres, silla madera tapiz rojo, extractor aire, 16"; Alcar, escritorio metálico, cinco cajones, 1.50 x 0.85 m.; mesa máquina escribir, dos aletas plegables; lámpara escritorio, dos luces, con pedestal y pantalla bronce; sofá tapizado cuero café, dos sillones tapizados cuero café; mesa centro living, 0.95 x 0.50 m.; paraguero metálico, cuatro colgadores, calendario base corchetera, "Bate", N° 18, "Hinze y Bostelman", 1.00 x 0.70 m.; con pedestal, cenicero madera con depósito vidrio; estufa eléctrica; sillón con respaldo y brazos forrado cuero café; espejo mural; dos canastillos mimbre, citófono N° 99; silla madera tapiz rojo; Caja fondos "Bash", corchetera grande, "Bate", silla fija "Madema", tipo E, sillón "Madema", ventilador chico "Ethensune", calendario base madera; canastillo alambre, botella velador, citófono N° 96; sumadora eléctrica "Olivetti", N° 995-18999; equipo luz fluorescente, dos tubos 40 w.; escritorio madera, tres cajones, 1.70 x 0.74 m.; mesa para máquina escribir, tres cajones, 0.90 x 0.44 m.; estante mural, madera, varias divisiones; maltein cuero café, compás grande para mesa dibujo; escritorio roble americano, estilo Chippendale, cinco cajones, 1.80 x 0.90 m.; mesa para máquina 0.80 x 0.42 m.; sillón respaldado y brazos tapizados cuero café; mesa centro living, 1.05 x 0.56 m.; cenicero pedestal, metálico, citófono N° 97; mesa comedor madera, 1.50 x 0.87 m.; silla madera tapiz rojo y otra con tapiz gris, escritorio madera, dos cajones, 1.50 x 0.74 m.; canastillo metal, estructura fierro 5/8", dos divisiones, equipo luz fluorescente, dos tubos 40 w.; citófono N° 7; dos kardex oficio "Madema", cuatro cajones cada uno; dos canastillos alambre; máquina escribir "Olivetti", sin número visible; máquina calculadora "Facit", N° 212432; escritorio madera, dos cajones, 1.50 x 0.73 m.; con cubierta chiquián; corchetera chica "Bostich", escritorio madera siete cajones, 1.38 x 0.79 m.; dos sillones "Madema", escritorio metálico dos cajones, 0.80 x 0.79 m.; kardex oficio "Madema", cuatro cajones; estante madera, dos divisiones; otro igual tipo, con cortina; canastillo alambre; escritorio madera dos cajones, 1.55 x 0.77 m.; dos sillones fijos "Madema", tipo E, silla mimbre, kardex oficio "Madema", tres cajones; kardex "Remington", con pedestal, doce bandejas; 3 kardex oficio "Rolling", cuatro cajones cada uno; calendario base madera citófono N° 8; estante madera, siete cajones, 1.20 x 0.70 m.; dos paragueros, dos gancho cada uno; dos mesas dibujo, dos sillones giratorios, silla madera, cuadro pizarra, 1.55 x 1.14 m.; dos equipos luz fluorescente, dos tubos 40 w. cada uno; ventilador "Sindelen", N° 4125; calculadora "Victor" N° 5-450742; perforador estructura metálica; cuatro divisiones diferentes medidas; dos estantes mugles; tres kardex oficio, metálicos, cuatro cajones; otro igual tipo, con tres cajones; calculadora "Sundstrand", N° 200281, estante metálico, 0.83 x 0.50 m.; dos mesas dibujo, saca puntas "Boston", estructura fierro 5/8", siete divisiones; dos canastillos alambre; tres equipos luz fluorescente, tres tubos 40 w. cada uno; dos kardex "Madema", cuatro cajones cada uno; paraguero madera, sin colgado; tres kardex oficio "Madema", cuatro cajones, 1.09 x 0.69 m.; silla madera terciada; y equipo luz fluorescente, dos tubos cada uno. Secretario.

**NOTIFICACION** Ante el Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. A. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Fomento y Colonización, y en representación de don VICTOR GOMEZ GOMEZ, empleado domiciliado en calle Arturo Prat 722, Departamento 14, de esta ciudad, solicitando se adjudique en dominio y posteriormente se inscriba a su nombre, en el Registro de Bienes Raíces del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, el inmueble urbano ubicado en calle Vascongados N° 4580, de esta ciudad de la comuna de Conchalí, departamento y provincia de Santiago de una superficie aproximada de 305.90 m<sup>2</sup>, individualizado en el plano N° 47 de Santiago, y cuyos deslindes son: al NORTE Lidia Núñez en 19.30 metros, al ESTE, calle Vascongados, en 15.85 metros, al SUR, Mariano Fierro, en 19.30 metros, y al OESTE, Carlos Silva, en 11.85 metros, y Victor Turin, en 4 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley 16.640 y Of. N° 6, de 17 de enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en dicho inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieran, se continuará adelante el procedimiento. El Secretario.

**DECLARACION** Con fecha 14 del presente y antes la presencia del Señor Inspector Juan de Dios Beltrán Reyes se constituyó el nuevo directorio del Sindicato Profesional de EE. y OO. S. A. S. Esteban S. A. C. I. Para el año 1970, quedando constituida en la siguiente forma: Presidente: Juan Revello Silva, Secretario: Sergio Zaconeta Mora. Director, José Lastra Fuente, Director: Patricio Valenzuela Martínez. El Secretario.

**NOTIFICACION** Ante el Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. A. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Fomento y Colonización, y en representación de don ENRIQUE CUADRA GAZMURI, abogado, domiciliado en Amunátegui N° 86 Oficio 707 de esta ciudad, solicitando se inscriba a su nombre, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, el inmueble urbano, ubicado en calle Escocia sin número, de la comuna de Las Condes, departamento y provincia de Santiago, individualizado en el plano N° 49 de Santiago, de una superficie aproximada de 493 m<sup>2</sup> y los siguientes deslindes: al NORTE, sitio N° 19; al ESTE, calle Escocia, en 17 metros; al SUR, con Enrique Cuadra Gazmuri, en 20.50 metros y sitios N° 16 en 8.50 metros y al OESTE, sitio N° 14, en 14 metros y parte del sitio N° 13 en 3 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 16.640 y D. F. L. N° 6 de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en este inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieran, se continuará adelante el procedimiento. El Secretario.

**EXTRACTO** En causa del Trabajo 6271, Cuarto Juzgado del Trabajo, Santiago, presentándose Eduardo Jorquera Segura y Sandoval Milliqui Mañón, obreros domiciliados en Población Podahuel, manzana 31, sitio 18 y Población Escuela Agrícola, pasaje 2, N° 2913 respectivamente, demandado Luis González, Cabrera, Industrial, Roberto López Mena N° 1466, las prestaciones que se indican por haber abandonado la faena sin aviso previo, violando el art. 21 Ley 18455 numerada en 11, procediendo indemnización conforme art. 9 misma Ley. Se solicita pague al primer salano 2 semanas, asignaciones familia, indemnización ley 16.455 en íntegro de imposiciones. Al segundo salano 2 semanas. Reajuste legal año 1969 e indemnización ley 16.455. Primer otro, medos de prueba; Segundo otro, privilegio de pobreza; Tercer otro, reserva acción penal letra bíl art. 13 ley 12.927 y acciones civiles y criminales art. 9° ley 16.455. Cuarto otro, patrocino y poder Juzgado Proveyo. Santiago.

**NOTIFICACION** Ante el Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. A. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Minis-

terio de Tierras y Colonización y en representación de don ENRIQUE CUADRA GAZMURI, abogado, domiciliado en Amunátegui N° 86 Oficio 707 de esta ciudad, solicitando se inscriba a su nombre, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, la propiedad urbana ubicada en la calle Bocaccio esquina Escocia, comuna de Las Condes, departamento y provincia de Santiago, individualizada en el plano N° 50 de Santiago, de una superficie aproximada de 520.75 m<sup>2</sup> y los siguientes deslindes: al NORTE, con Enrique Cuadra Gazmuri, en 20.50 metros; al ESTE, calle Escocia, en línea quebrada de 23 y 3 metros; al SUR, calle Bocaccio, en 19 metros; y al OESTE, con sitio N° 16 en 25.50 metros.

Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 16.640 y Of. N° 6, de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en este inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieran, se continuará adelante el procedimiento. El Secretario.

**NOTIFICACION** Ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. A. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Fomento y Colonización, y en representación de don VICTOR GOMEZ GOMEZ, empleado domiciliado en calle Arturo Prat 722, Departamento 14, de esta ciudad, solicitando se adjudique en dominio y posteriormente se inscriba a su nombre, en el Registro de Bienes Raíces del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, el inmueble urbano ubicado en calle Vascongados N° 4580, de esta ciudad de la comuna de Conchalí, departamento y provincia de Santiago de una superficie aproximada de 305.90 m<sup>2</sup>, individualizado en el plano N° 47 de Santiago, y cuyos deslindes son: al NORTE Lidia Núñez en 19.30 metros, al ESTE, calle Vascongados, en 15.85 metros, al SUR, Mariano Fierro, en 19.30 metros, y al OESTE, Carlos Silva, en 11.85 metros, y Victor Turin, en 4 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley 16.640 y Of. N° 6, de 17 de enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en dicho inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieran, se continuará adelante el procedimiento. El Secretario.

**DECLARACION** Con fecha 14 del presente y antes la presencia del Señor Inspector Juan de Dios Beltrán Reyes se constituyó el nuevo directorio del Sindicato Profesional de EE. y OO. S. A. S. Esteban S. A. C. I. Para el año 1970, quedando constituida en la siguiente forma: Presidente: Juan Revello Silva, Secretario: Sergio Zaconeta Mora. Director, José Lastra Fuente, Director: Patricio Valenzuela Martínez. El Secretario.

**NOTIFICACION** Ante el Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. A. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Fomento y Colonización, y en representación de don ENRIQUE CUADRA GAZMURI, abogado, domiciliado en Amunátegui N° 86 Oficio 707 de esta ciudad, solicitando se inscriba a su nombre, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, el inmueble urbano, ubicado en calle Escocia sin número, de la comuna de Las Condes, departamento y provincia de Santiago, individualizado en el plano N° 49 de Santiago, de una superficie aproximada de 493 m<sup>2</sup> y los siguientes deslindes: al NORTE, sitio N° 19; al ESTE, calle Escocia, en 17 metros; al SUR, con Enrique Cuadra Gazmuri, en 20.50 metros y sitios N° 16 en 8.50 metros y al OESTE, sitio N° 14, en 14 metros y parte del sitio N° 13 en 3 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 16.640 y D. F. L. N° 6 de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en este inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieran, se continuará adelante el procedimiento. El Secretario.

**EXTRACTO** En causa del Trabajo 6271, Cuarto Juzgado del Trabajo, Santiago, presentándose Eduardo Jorquera Segura y Sandoval Milliqui Mañón, obreros domiciliados en Población Podahuel, manzana 31, sitio 18 y Población Escuela Agrícola, pasaje 2, N° 2913 respectivamente, demandado Luis González, Cabrera, Industrial, Roberto López Mena N° 1466, las prestaciones que se indican por haber abandonado la faena sin aviso previo, violando el art. 21 Ley 18455 numerada en 11, procediendo indemnización conforme art. 9 misma Ley. Se solicita pague al primer salano 2 semanas, asignaciones familia, indemnización ley 16.455 en íntegro de imposiciones. Al segundo salano 2 semanas. Reajuste legal año 1969 e indemnización ley 16.455. Primer otro, medos de prueba; Segundo otro, privilegio de pobreza; Tercer otro, reserva acción penal letra bíl art. 13 ley 12.927 y acciones civiles y criminales art. 9° ley 16.455. Cuarto otro, patrocino y poder Juzgado Proveyo. Santiago.

**NOTIFICACION** Ante el Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. A. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Minis-

terio de Tierras y Colonización y en representación de don ENRIQUE CUADRA GAZMURI, abogado, domiciliado en Amunátegui N° 86 Oficio 707 de esta ciudad, solicitando se inscriba a su nombre, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, la propiedad urbana ubicada en la calle Bocaccio esquina Escocia, comuna de Las Condes, departamento y provincia de Santiago, individualizada en el plano N° 50 de Santiago, de una superficie aproximada de 520.75 m<sup>2</sup> y los siguientes deslindes: al NORTE, con Enrique Cuadra Gazmuri, en 20.50 metros; al ESTE, calle Escocia, en línea quebrada de 23 y 3 metros; al SUR, calle Bocaccio, en 19 metros; y al OESTE, con sitio N° 16 en 25.50 metros.

Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 16.640 y Of. N° 6, de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en este inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieran, se continuará adelante el procedimiento. El Secretario.

**NOTIFICACION** Ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. A. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Fomento y Colonización, y en representación de don VICTOR GOMEZ GOMEZ, empleado domiciliado en calle Arturo Prat 722, Departamento 14, de esta ciudad, solicitando se adjudique en dominio y posteriormente se inscriba a su nombre, en el Registro de Bienes Raíces del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, el inmueble urbano ubicado en calle Vascongados N° 4580, de esta ciudad de la comuna de Conchalí, departamento y provincia de Santiago de una superficie aproximada de 305.90 m<sup>2</sup>, individualizado en el plano N° 47 de Santiago, y cuyos deslindes son: al NORTE Lidia Núñez en 19.30 metros, al ESTE, calle Vascongados, en 15.85 metros, al SUR, Mariano Fierro, en 19.30 metros, y al OESTE, Carlos Silva, en 11.85 metros, y Victor Turin, en 4 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley 16.640 y Of. N° 6, de 17 de enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en dicho inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieran, se continuará adelante el procedimiento. El Secretario.

**DECLARACION** Con fecha 14 del presente y antes la presencia del Señor Inspector Juan de Dios Beltrán Reyes se constituyó el nuevo directorio del Sindicato Profesional de EE. y OO. S. A. S. Esteban S. A. C. I. Para el año 1970, quedando constituida en la siguiente forma: Presidente: Juan Revello Silva, Secretario: Sergio Zaconeta Mora. Director, José Lastra Fuente, Director: Patricio Valenzuela Martínez. El Secretario.

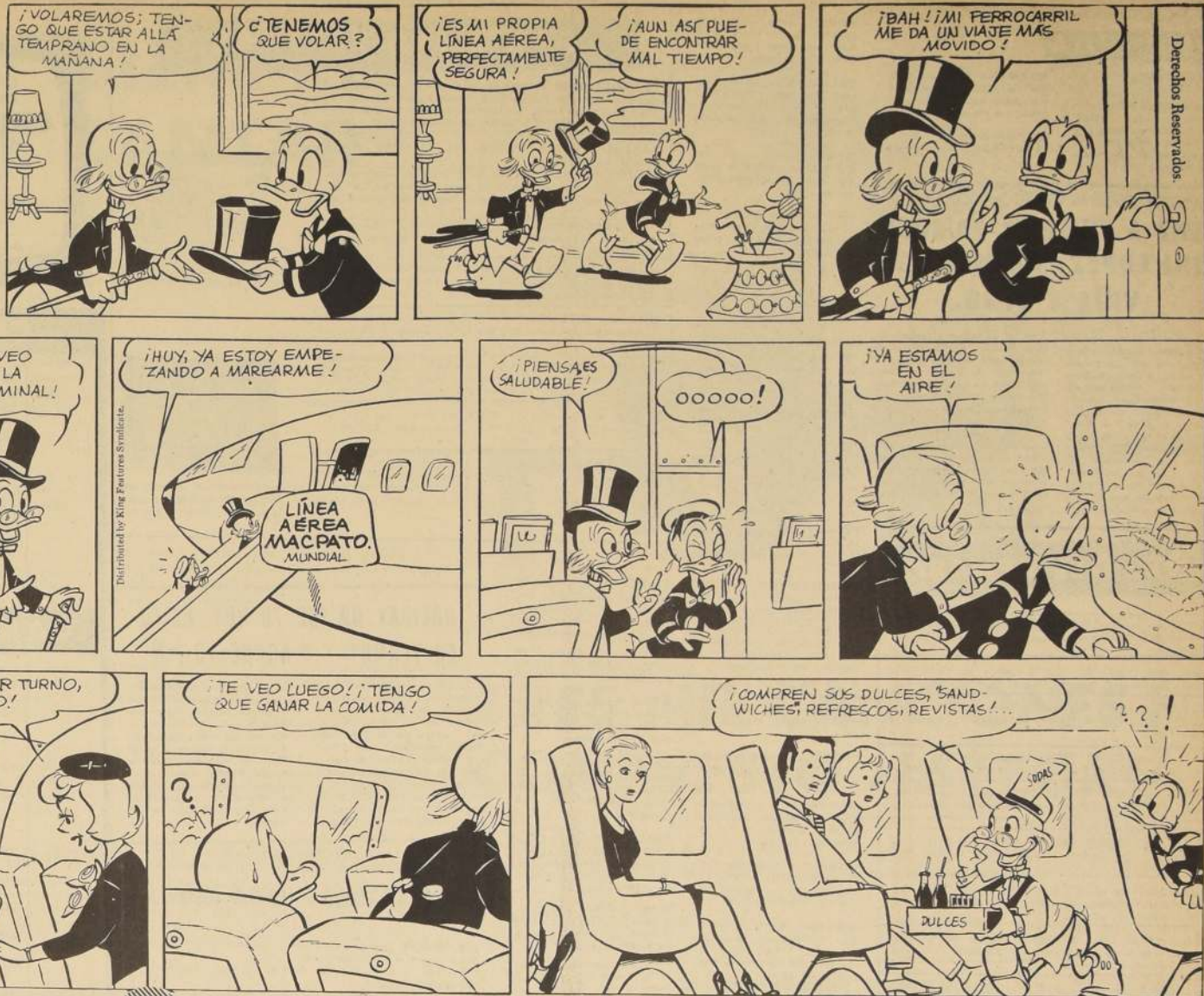
**NOTIFICACION** Ante el Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. A. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Fomento y Colonización,



# EL PATO DONALD



de WALT DISNEY

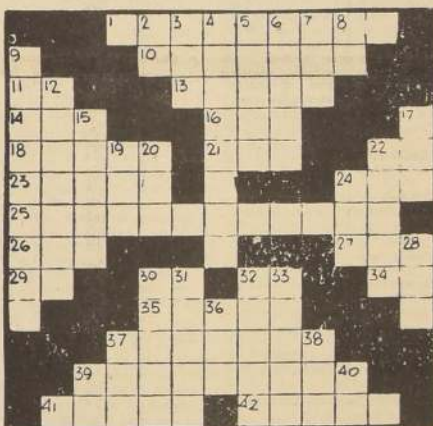


## TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 17 AL 24 ENERO DE 1970 R.O. DE 1970

- 1er. SECTOR. MAPOCHO-AVDA. BDO. O'HIGGINS-TEATINOS-CERROSANTA LUCIA.
- IMPERIO: Estado N° 269, YORK: Compañía N° 1037, FRANCIA: Moneda N° 939, BOSTON: Bandera N° 801, SEPTIEMBRE: Victoria Subercaseaux N° 9.
- 2º SECTOR. TEATINOS-CATEDRAL-BALMACE-DA OCC. QUINTA NORMAL-CARRASCA-BLANQUEADO.
- FOSTER: San Pablo N° 2808, LABRIN: N° 2; Chacabuco N° 433, PROFESIONAL: San Pablo N° 2303, CUMMING: Agustinas N° 2299, QUINTA NORMAL: J.J. Pérez N° 4223, NAVIDAD: Miguel de Atero N° 2624, LOURDES: San Pablo N° 4295, KENY: Estrella de Chile N° 1283.
- 3º SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS-RAMON FREIRE-POBLACION NOGALES-ZANJON DE LA AGUADA-SAN DIEGO.
- ESTEFANIA: Alameda N° 2822, SANTA ANA: Vergara N° 16, SAN ALFONSO: Blanco N° 2898, PUDAHUEL: Los Pajaritos N° 5771, Maipo: MODERNA: R. Freire N° 1924, Maipo.
- 4º SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS-FRANKLIN-SAN DIEGO-BUSTAMANTE.
- LA SALUD: Avda. Vicuña Mackenna N° 27, AVILA: Avda. Portugal N° 201, MARTINO (ex Kraizel): Avda. Portugal N° 698, PINTO SOTO: San Diego N° 1325, FRANKLIN: Franklin N° 798, NOBEL: Avda. Martia N° 698, SCHWEISSER: San Francisco N° 90, DIEZ DE JULIO: San Francisco N° 694, PEREZ: Vicuña Mackenna N° 1199, SAN JUDAS TADEO: Santa Elena N° 1344.
- 5º SECTOR. PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES-BILBAO.
- SALVADOR: Avda. Salvador N° 9, LOS LEONES: Providencia N° 2374, PEDRO DE VALDIVIA: Avda. Pedro de Valdivia N° 925, LO SALDES: Américo Vespucio Norte N° 1033, IV CENTENARIO: Avda. Centenario N° 6045, CONCORDIA: Manuel Barros N° 4461.
- 6º SECTOR. IRRARAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-MACUL-LA REINA.
- NEPTUNO: Irarrazaval N° 2731, SANTA MARTA: Vicente García Huidobro N° 4065, MACUL: J.P. Alessandri N° 2053, PASTEUR: Obispo Orrego N° 1015, EVA: Avda. Hamburg N° 1065, LUJAN: Avda. Salvador N° 1940, SOLARI: Mons. Edwards N° 1176, ECHENIQUE: Los Olivos N° 4172, ACUARI: Avda. Irarrazaval N° 4651, BRASILIA: J.P. Alessandri N° 3533.
- 7º SECTOR. VICUNA MACKENNA-ZANJON DE LA AGUADA-CAMINO MELIPILLA-SAN MIGUEL-LA CISTERNA-LA GRANJA.
- MELENDEZ: Avda. Buzeta N° 470, LA LINEA: Fernández Albano N° 2880, SAN ROJIS: San Ignacio N° 2604, EL LLAÑO: Gran Avenida N° 3388, MAGALLANES: Gran Avenida N° 10782, SAN LUIS: Avda. Berlín N° 773, MORENO MUÑOZ: Santa Rosa N° 8119, LISBOA: José Ureta N° 832, SUDAMERICANA: Pedro Reska N° 2033.
- 8º SECTOR. AVDA. SANTA MARIA-RENCA AVDA. FERMIN VIVACETA-AVDA. INDEPENDENCIA-AVDA. EL SALTO-AVDA. RECOLETA.
- SAN VICENTE: Independencia N° 466, SEVILLA: Vivaceta N° 3202, SANTA LAURA: Santa Laura N° 1183, MOLINA: Avda. Santa María N° 3733, SANTA FE: Independencia N° 4290, FRANCISCANA: Avda. Recoleta N° 271, CONCHA LIZ: Avda. Recoleta N° 3110, REYES: Avda. Valdivieso N° 596.
- TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA: Portugal N° 155.
- NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en verano y 20 horas en invierno.

## PUZZLE



### HORIZONTALES

- Mecanismo que produce la propulsión en los barcos.
10. Píras.
11. Diptongo.
13. Acierito.
- 14-15.
16. Primer arribo de un viaje redondo.
18. Raza linaje.
21. Comercio donde se expenden bebidas.
22. Antemuridiano.

### Solución del puzzle anterior



23. Adiposo.
24. Oficial del ejército turco.
25. Da forma castellana a una palabra foránea.
26. Hembra del oso.
27. Amer. mazmorra.
29. Consonante.
30. Símbolo del caballo.
32. Pronombre.
35. Loco.
37. Mancha de barro.
39. Profesión de artesano.
41. Dirigés, gobernans.
42. Salvado del peligro.

### VERTICALES

2. El sol entre los egipcios.
3. Indio del sur argentino.
4. Cadalso.
5. Que tiene unión fem.
6. Que tiene lana.
7. Iglesia catedral.
8. Pron. pers.
9. Med. microbio de forma redonda.
12. Dióglase.
15. Incólume.
17. Nombre de mujer.
19. Apocope de esto.
20. (Jorge) novelista norteamericano (1866-1944).
22. Neol. banquete.
24. (Vital) comediógrafo español (1851-1912).
28. Hija de Cadmo y Harmonia, esposa de Atamante, rey de Tebas.
30. (Augusto) matemático francés (1798-1857).
31. Circulo, esfera pl.
32. Distintas.
33. Porción de tierra de sem. braduras.
36. (Guillermo) ingeniero, militar suizo (1741-1800).
37. Unidad de energía.
38. Lengua que se habla en Francia.
39. Diptongo.
40. Avenida abrev.

## MUEBLERIA SALVADOR

MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO

E\$100

ENTREGAMOS: Muebles-Comedor, Dormitorio y Living, Gran Surtido muebles, Bombes, y muebles sueltos. Atendemos créditos controlados del Banco del Estado.

REFRIGERADORES, Cocinas a Gas, Licuado, LAVADORAS FENSA.

SALVADOR SANFUENTES N° 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

## CONOZCA LA HERMOSA REGION CORDILLERANA DEL CAJON DEL MAIPO

TODOS LOS DIAS A SAN ALFONSO Y EL VOLCAN, SALIDAS CADA 15 MINUTOS, DESDE LAS 6.20 HORAS A 22 HORAS.

Nuevo servicio a: Baños Morales. (Medicinales).

Se hacen viajes especiales a Lagunillas (cuchas de ski) Embalse El Yeso, zona de pesca y caza. Informaciones y reservas de pasajes en:

RAMON CARNICER 21 TEL. 394059

ASOCIACION TAXIBUSES STGO. SAN JOSE DE MAIPO



CHEVRON

EL RELOJ SUIZO DE RENOMBRE MUNDIAL

CHEVRON PIE'30 SALDO 10 MESES

RELOJERIA

gabor ESTADO 48

## GUIA DEL VERANEANTE

- VALPARAISO**
- Residencial 2 NORTE 599. A una cuadra Avenida Libertad. Atención esmerada, por sus dueños. Teléfono 80647. Ricardo Orriols.
- HOTEL RESIDENCIAL "MAGGIE"**. Ambiente acogedor, trato hotelero, desayuno y comida de primera. Atendido por su nueva dueña Montaña 743.
- ALGARROBO** INTERNACIONAL LTDA. Abierto todo el año. Habitaciones confortables, baño exclusivo. Principal 1038. 10-1-70.
- VIÑA DEL MAR**
- VON SCHROEDERS**. Con reconocida cocina, 10 habitaciones, 70 baños, teléfonos, 392. Teléfono N° 392.
- HOTEL ESPAÑOL**. Se atiende como siem. Teléfono 85145-46. Plaza Virgilio.
- HOTEL MONTEMAR**. Con Con. Frente Playa. Teléfono 129-8. Es conveniente para auto.
- ZAPALLAR** HOTEL CESAR. Restaurante, playa, ofrece confortables habitaciones, excelente comida, visitenlos. 10-1-70.
- PAPUDO**. Buenas habitaciones, excelente comida, mariscos, Fernández Concha 450. 10-1-70.



## SIN GUÍA

### SECTOR PLAZA BAQUEDANO

**BAQUEDANO.** Plaza Baquedano. Tel. 31787. Desde las 14 Hrs. Asalto a la medianoche. Comploit Internacional. El que inventó el 8° pecado.

### NORMANDIE

Alameda 139. Tel. 392748. Desde las 14 Hrs. Viaje hacia la libertad. Aventuras Mayores 14 años.

### SECTOR NUNOA PROVIDENCIA-VITACURA

## EMPRESA CHILENA CONDOR CONFIRMA VIENE A CHILE EL FAMOSO TRINI LOPEZ, ACTUARA EN VIÑA Y STGO.

El Director Artístico del Teatro Caupolicán, Sergio Venturini Varas nos ha confirmado hoy la venida a Chile del famoso cantante, norteamericano Trini Lopez con su Show de Hollywood para realizar dos días de actuaciones en Chile. El famoso "Rey de la Bamba" llegará a Santiago el martes 3 de febrero procedente de Los Angeles. El miércoles 5 actuará en Hometown al próximo Festival de la Canción de Viña del Mar en una única presentación en Noche 70.

A las 10 en la Quinta Vergara de Viña del Mar, bajo el patrocinio de la Ilustre Municipalidad y la Dirección de Turismo de Viña que dirige Carlos Ansaldo. Será una actuación de adhesión al prestigioso festival viñamarino. El Show de Hollywood de Trini Lopez actuará en el Teatro Caupolicán el jueves 5 en funciones de Vermut a las 7 y Noche a las 10; únicas dos funciones para continuar su gira a Mar del Plata el viernes 6 de febrero.

## CINES DEL CENTRO

### AUDITORIUM. Bandera 236. Tel. 84888. Desde las 10.30 Hrs.

"La Guerra de los Monstruos". Ciencia ficción. Aventuras. Mayores y Menores.

### ASTOR. Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.15 Hrs.

"Olimpiadas en México". Deportes. Colores Mayores y Menores.

### BANDERA. Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 Hrs.

"Viaje hacia la libertad". Oliver Reed. Acción. Guerra. Aventuras. Mayores 14 años.

### CITY. Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.30 Hrs.

"Burt Lancaster Acción Guerra Mayores 18 años."

### CENTRAL. Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 11 Hrs.

"Bambi". Walt Disney. Dibujos animados. Colores Mayores y Menores.

### CERVANTES. M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 10.30 Hrs.

"Justine". Dirk Bogarde. Anouk Aimée. Michael York. Mayores 21 años.

### CINELANDIA. Puente 540. Tel. 65932. Desde las 14 Hrs.

"Como pescar un marido". "Corazón Salvaje". Mexicanas. Colores Mayores.

### CAPRI. Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 Hrs.

"Fantasia". Walt Disney. "El Fantasma de barbanegra". Dibujos animados y Musical.

### CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Desde las 13 Hrs.

"Los Invenibles". "Cowboy Menores".

### DUCAL. Agustinas 777. Tel. 35375. A las 14.30. 16.25. 19 y 22 Hrs.

"Busco mi destino". Peter Fonda. Dennis Hopper. Mayores 18 años.

### ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488. A las 14. 16.30. 19 y 21.30 Hrs.

"Una Chica para dos". Española. Colores. Menores.

### FLORIDA. Estado 226. Tel. 34289. Desde las 10.30 Hrs.

"Con los minutos contados". Sidney Poitier. Joanna Simkus. Mayores 18 años.

### GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 15. 18.45. 21.45 Hrs.

"Julio César". Marlon Brando. James Mason. Debora Kerr. Mayores 15 años.

### HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 10.30 Hrs.

"Bambi". Walt Disney. Colores. Dibujos animados. Menores.

### HUÉRFANOS. Huérfanos 930. Tel. 36707. A las 11. 14. 16.30. 19 y 22 Hrs.

"Esta calle es nuestra". Aventuras. Drama. Colores. Menores.

### IMPERIO. Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10 Hrs.

"Controlase Doctor". Inglesa. Comedia. Mayores 14 años.

### KING. Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 Hrs.

"El mago de los sueños". Dibujos animados de la familia Telerin. Menores.

### LIDO. Huérfanos 680. Tel. 34366. Próximo estreno.

"Hello Dolly". Con Barbra Streisand.

### MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 Hrs.

"Turno para la muerte". Claudio Brook. Daniela Bianchi. Mayores 18 años.

### METRO. Bandera Unión. Central. Tel. 83361. A las 16. 19 y 21.45 Hrs.

"Turno para la muerte". Claudio Brook. Daniela Bianchi. Mayores 18 años.

### NILO. Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 Hrs.

"Nuevo festival de Dibujos animados" de Tom y Jerry. Colores. Menores.

### PARAMOUNT PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 Hrs.

"Erise una vez en el oeste". Henry Fonda. Claudia Cardinale. Charles Bronson. Mayores 18 años.

### PLAZA. Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 Hrs.

"Los Invenibles". John Wayne. Rock Hudson. Cowboy. Mayores y Menores.

### RÉAL. Compañía 1040. Tel. 65555. Desde las 10 Hrs.

"La máscara del demonio". Suspense. Mayores 18 años.

### REX. Huérfanos 735. Tel. 31143. Desde las 11 Hrs.

"Lastragado". Horts. Tucholz. Marlene Jobert. Mayores 21 años.

### RIO. Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 Hrs.

"Fuiste mía en verano". Leonardo Farió. "Quiero llenarme de ti". Sandro. Musical. Menores.

### RITZ. San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 Hrs.

"Tres Historias Extraordinarias". Alain Delon. Terence Stamp. Jane Fonda. Brigitte Bardot. Mayores 21 años.

### RIVIERA. D. Cervantes 602. Tel. 36093. Desde las 13 Hrs.

"Triángulo prohibido". "Roti Steiger". "Insciable en el amor". Drama. Mayores.

### ROXY. Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 Hrs.

"Nuevo festival de Dibujos animados" de Tom y Jerry. Colores. Menores.

### SAN MARTIN. B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 10.30 Hrs.

"Nuevo festival de Dibujos animados" de Tom y Jerry. Colores. Menores.

### SANTA LUCIA. A. B. O'Higgins San Isidro. Tel. 34718. A las 15. 18.30 y 22 Hrs.

"La última aventura". Robert Shaw. Robert Ryan. Jeffrey Hunter. Cinerama M.G.M. Menores.

### SANTIAGO. Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 Hrs.

"Las Olimpiadas de México". Deportes. Colores. Menores.

### SAO PAULO. Merced 772. Tel. 397946. Desde las 13 Hrs.

"El mago de Oz". Musical. "Siete novias para Siete hermanos". Aventuras. Mayores y Menores.

### TIVOLI. Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 13 Hrs.

"Rumbo al patíbulo". Raymon. St. Jacques. Dana Winter. Mayores 18 años.

### TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 Hrs.

"Bullit". Steve Macqueen. Faye Dunaway. "Espera en la oscuridad". Suspense. Mayores 14 años.

### VICTORIA. Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 10.30 Hrs.

"Los Invenibles". John Wayne. Rock Hudson. Cowboy. Mayores y Menores.

### WINDSOR. Moneda 1035. Tel. 89761. A las 14.30. 16.15. 18.50 y 21.55 Hrs.

"Contigo pan y caviar". Claudia Cardinale. Rock Hudson. Mayores 18 años.

### YORK. Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.30 Hrs.

"El graduado". Drama. E.E.U.U. Mayores 18 años.

## ANDES. Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 4381. Desde las 15 Hrs.

Los 3 Super Invenibles. El macho. La fiaca.

## CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. Tel. 498061. A las 19 y 22 Hrs.

Rumbo al patíbulo. Suspense. Drama. Mayores 18 años.

## DANTE. Washington 26. Tel. 494359. A las 16.15. 19.15 y 22 Hrs.

"Bambi". Walt Disney. Menores.

## EGANA. Plaza Egaña. Tel. 271026. Desde las 15 Hrs.

Pinocho y la ballena del espacio. Las 600 millas.

## HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 Hrs.

Tarzan en el gran río. Misión Imposible. El peligro camina a millo.

## LAS CONDES. Apoquindo. Noruega Tel. 484067. A las 19 y 22 Hrs.

Viaje hacia la libertad. Aventuras. Mayores 14 años.

## LAS LILAS. E. Yáñez J. de Dios Tel. 431160. A las 19 y 22 Hrs.

Erise una vez en el oeste. Cowboy. Mayores 18 años.

## LO CASTILLO. Vitacura Tel. 481981. A las 15.30. 19 y 22 Hrs.

Nuevo Festival de Tom y Jerry. Menores.

## MARCONI. Manuel Montt 032. Tel. 42867. A las 19 y 22 Hrs.

El Farán. Polaca. Drama. Mayores 14 años.

## MACUL. Tel. 25791. Desde las 14 Hrs.

Fuga de su destino. El mundo está loco loco.

## ORIENTE. P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 16. 19 y 22 Hrs.

Los Invenibles. Cowboy. Acción. Menores.

## P. DE VALDIVIA. P. Valdivia. Bilbaul. Tel. 43948. A las 18.30 y 22 Hrs.

Controlase Doctor. Inglesa. Comedia. Mayores 14 años.

## VERDI. Tel. 499704. Desde las 14 Hrs.

Killer Kid. Ringo el solitario. Días de violencia.

## MODERNO. Gran Avenida 6544. Tel. 581782. Desde las 14 Hrs.

El gollo. El oro de Mackenna. Los asesinos.

## ROMA. San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 Hrs.

Muerte viaja a caballo. El que viaja con el diablo.

## MONACO. 10 de Julio A. Tel. 382845. Desde las 10 Hrs.

Fantasia. El fantasma de barbanegra. Los buscadores de oro.

## SAN DIEGO. San Diego 612. Tel. Desde las 14 Hrs.

Turno para la muerte. Suspense. Mayores.

## PORTUGAL. 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 Hrs.

Asalto a la medianoche. Comploit Internacional. El que inventó el 8° pecado.

## PRAT. San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 13 Hrs.

Comploit Internacional. Asalto a la medianoche. El que inventó el 8° pecado.

## SECTOR QUINTA NORMAL

### IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 Hrs.

Gentleman Joe. Mar. Inferno en Normandia. Los Aventureros.

### MAIPO. San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 Hrs.

La pandilla salvaje. La playa del vicio. Chubasco.

### SECTOR SAN PABLO ALAMEDA-ESTACION BRASIL

#### ALAMEDA. Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 Hrs.

El comisario X. Tres contra la muerte. La vuelta del Zorro.

#### ALCAZAR. Avda. Brasil 313. Tel. 80122. Desde las 14 Hrs.

La fiaca. El macho. Los tres Super Invenibles.

#### ALESSANDRI. Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 Hrs.

Contraespionaje. Aventuras. Mayores.

#### SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Desde las 14 Hrs.

El que viaja con el diablo. La muerte viaja a caballo.

#### BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 Hrs.

Quiero llenarme de ti. Solo los dos. El Tragabala.

#### COLON. San Pablo Maipo Tel. 733146. Desde las 13 Hrs.

Los 3 Super Invenibles. El macho. La fiaca.

#### CARRERA. Alameda 2117. Desde las 13 Hrs.

Misión Imposible. Tarzan en el gran río. El peligro camina a millo.

## CARTELERA TEATRAL

**ANTONIO VARAS.** Morande 25. Tel. 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile. Martes a Domingo a las 19 y 22 Hrs. "El Evangelio según San Jaime", de Jaime Silva. De Jue. El ves a Domingo, a las 22 Hrs. "Tartufo", de Moliere. (E. libre)

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246. Tel. 99359. Próximo estreno "La ronda".

**CAUPOLICAN.** San Diego 840. Tel. 85912. Hoy solamente dos funciones. Vermut 19 y Noche 22 horas. "Holiday On Ice". Se está despidiendo con mucho éxito. Patinaje Internacional en Hielo.

**LA COMEDIA.** Merced 349. Tel. 391523. ICTUS Presenta a las 19 Hrs. "Los Angeles ladrones". Comedia Musical infantil de Jorge Díaz.

**MARU.** San Antonio 249. Tel. 397907. Cía. de Lucho Córdoba y Olivillo. Leguía a las 19.15 Hrs. "En los tiempos de don Arturo de Lucho Córdoba".

**MONEDA.** Moneda 920. Tel. 715451. Cía. de Comedias de Pury. Durante America Vargas a las 19.30 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.

**MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES.** Avda. Apoquindo 3384. Tel. 480532. Teatro del Callejón Presenta a las 19 Hrs. "Bajo el signo de Cain" de Viernes a Domingo.

**OPERA.** Huérfanos 837. Tel. 30176. Cía. de Revistas Bim Bam. Bim a las 19. 21.40 y 23.15 Hrs. "Bosnoir Lido" con Nélida Lobato.

**PICARESQUE.** Recoleta 343. Tel. 372606. Cía. de Revistas Strip Tease a las 19.30 y 23 Hrs. "El rey no se la puede".

**PETIT REX.** Huérfanos 735. Tel. 31143. Cía. de los cuatros a las 19.30 Hrs. "Recordando con Ira".

**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 Hrs. La noche de los pistoleros. En cada puerto una pelea. Los valientes mueren jóvenes.

**10 DE JULIO-FRANKLIN AVDA. MATTÁ-GRAN AVENIDA.**

**ALHUE.** Población. Davila. Tel. 581427. Desde las 14 Hrs. Frankenstein debe morir. El Bastardo. El Valle de Gwangi.

**AMERICA.** Nuble 390. Tel. 52443. Desde las 14 Hrs. Asalto al Banco de Inglaterra. Texas adios. La muerte no paga con dólares.

**ESMERALDA.** San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 13 Hrs. Misión Imposible. Tarzan y el gran río. El peligro camina a millo.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 horas. Viaje hacia la libertad. Acción Mayores 14 años.

**IMPERIAL.** San Diego 1344. Tel. 51112. Desde las 14 horas. Quiero llenarme de ti. Solo los dos. El Tragabala.

**LIRA.** Pintor. Cicarelli 293. Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Quiero llenarme de ti. Solo los dos. Canta mi Corazón.

**MONUMENTAL.** Alameda 3943. Tel. 91555. Desde las 14 Hrs. Gentleman Joe. Mata. Los aventureros. Inferno en Normandia.

**SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA-EL SALTO.**

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021. Desde las 15 Hrs. Mejor viuda que Sen. las tortuosas. Acabeseque.

**NACIONAL.** Independencia 801. Tel. 370594. Desde las 13 Hrs. Gentleman Joe. Mata. Inferno en Normandia. Adios al hombre.

**CINES COMUNALES.**

**MAIPO.** 5 de Abril-Pajaritos. Desde las 15 Hrs. Tierra de promesas. Los pistoleros.

**NACIONAL.** Puente Alto. Desde las 14 Hrs. El misterio de los hongos. Alucinantes del viento. Tiene miedo por mis pistolas.

**PLAZA.** Puente Alto. Desde las 15 Hrs. Mejor viuda que Sen. las tortuosas. Acabeseque.

**LO BARNECHEA.** Noche LSD.

**SANTIAGO.** San Bernardo. Desde las 14 Hrs. Sueños de riquezas. El profeta.

## HOLIDAY ON ICE 70 HOY EXITO EN VERMUT 7 Y NOCHE 10 P.M.

En funciones de Vermut a las 7 y Noche a las 10 continúa hoy en la pista de hielo del Teatro Caupolicán el colosal suceso del Carnaval en el Hielo. El famoso espectáculo del Madison Square Garden de New York con 82 ice-skaters y 12 superproducciones inicia mañana lunes a las 10 P.M. la penúltima semana de actuaciones en Chile, puesto que "Holiday On Ice" debuta el miércoles 4 en el Luna Park de Buenos Aires. La Temporada en Chile finalizará el Domingo 1° de Febrero. El escenario del Teatro Caupolicán lo ocupará el jueves 5, el "Show de Trini López" que la Empresa Chilena Condor presentará directamente traído de Hollywood para beneficio de los admiradores del "Rey de la Bamba".

## ESPECTACULOS PARA NIÑOS

**LAS CONDES.** Matinée a las 15 Hrs. "Una niña inocente de la Selva". Aventuras. Colores. Mayores.

**LAS LILAS.** A las 15 Hrs. "La fiebre de oro negro". Aventuras. Noticias y agregados.

**P. DE VALDIVIA.** Matinée a las 15 Hrs. "La fiebre de oro negro". Aventuras. Noticias y agregados.

**LO CASTILLO.** Matinée a las 15 Hrs. "Festival de Tom y Jerry". Dibujos animados. Colores. Menores.

**CALIFORNIA.** A las 15.30 Hrs. "Fiebre de oro negro". Noticias y agregados.

**DANTE.** Matinée a las 14.30 Hrs. "Bambi". Dibujos animados. Colores. Menores.



# FAVIO: "SIEMPRE QUIERE CANTAR"

Nota de Oscar Gallo, especial para "La Nación"

¿Que dónde está en este momento? Se encuentra en Buenos Aires luego de regresar desde los Estados Unidos, solo el viernes. Fue a presentarse al Madison Square Garden y también a afinar futuras presentaciones.

¿Que si nunca descansa? Leonardo descansa cuando compone. Su vida está en ir de un lugar a otro, creando, diagramando cosas. Se levanta muy temprano y trabaja hasta muy tarde de la noche. En el momento tiene una organización entera.

¿Que si es verdad que es empresario? En la actualidad dirige una empresa llamada LYFSA. Allí se hacen cine, televisión, espectáculos de alta calidad. Él mismo hay trabajando un equipo muy grande.

¿Que le apasiona? Todo lo que hace. Le gusta mucho lo que sus colaboradores crean. El cine, cantar, componer son su vida.

¿Por qué no ha venido a Chile? Muy sencillo, se ha comprometido en promover en Centro América y Europa. Los discos son "boom" en todo Centro América, y por allá, por Abril, España le espera. Será presentado en "El Páramo", un lugar que lo lleva como artista exclusivo.

¿Cuando se le preguntan cuando vas a Chile? Él responde: cuando me inviten. En el mes de Marzo iremos hasta Mendoza para filmar una película que llevará el título de "Ella y Yo", a lo mejor cruza los Andes y se da una vuelta por estos lados.

¿Quiere venir a un lugar donde tenga más contacto con el pueblo. La vez anterior, su número fue presentado en un teatro donde la entrada era muy alta, Leonardo no pudo estar junto al pueblo como a él le

agrada. El "quiere darle desquite" al padre, a la madre, al hermano, que aquella vez no estuvo viéndolo. A lo mejor podría hacer una gira por todo Chile.

¿Que quien lo acompaña en "Ella y Yo"? Ella es un "chiquita" nueva. Que por primera vez ingresa al mundo de las estrellas. Salió de entre sus admiradoras en un concurso que se hizo y cuya nacionalidad es paraguaya. Ella será su acompañante.

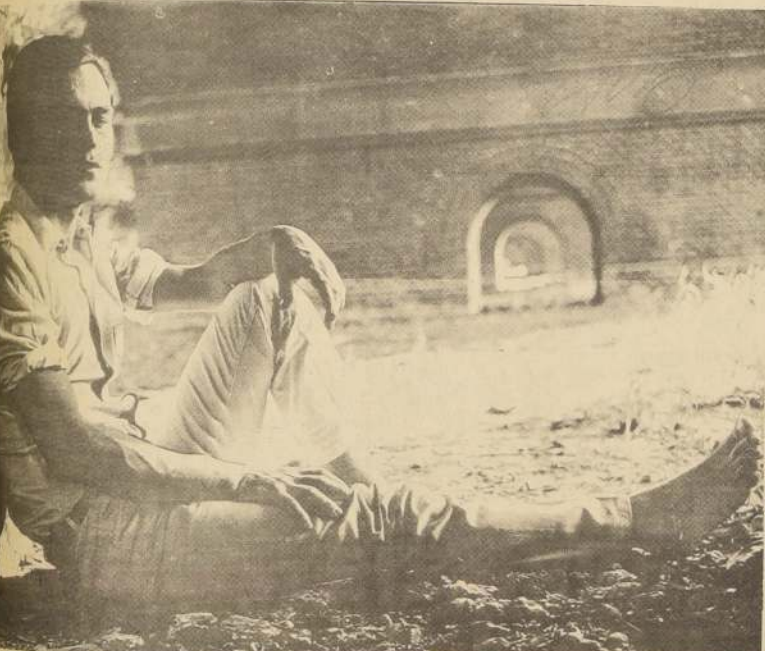
¿Que si es cierto que quiere filmar en Chile? Muy cierto, y ello lo comprueba que, en este momento, tiene en esta tierra a un muchacho que está estudiando las costumbres, el folklore, la idiosincrasia del chileno.

"Hace algunos días, Leonardo, completó su trigésimo segundo single. De Chiquilina y Canta Alegres Cantares", en cuatro días vendió 28 mil placas. Volvió al disco con mucha calidad y éxito.

"La próxima semana viene a Chile el hermano de Leonardo, Jorge Zuhair Jury, que es el exitoso autor de El Dependiente. Vendrá también para estudiar en el terreno mismo lo de la película."

¿Que como se llama? Algo así como "Un Payasito en la Alameda". Es una historia humana. Un mensaje social. Representa al cine que quiere hacer Leonardo. Una cinta muy en serio.

N. de la R.: esta nota ha sido escrita especialmente para "La Nación" por Oscar Gallo, amigo y compañero de trabajo de Leonardo Favio. Son confesiones. Oscar Gallo trabaja en Fuste Mia Un Verano, al lado del astro y es, justamente, su amigo Carlos.



Favio, camisa arremangada, un pantalón campero, sin zapatos y bajo un puente. La vida misma. (Foto exclusiva de "La Nación")

## HABLADO

Por favor me dice la hora?  
Yo voy a ser las cinco... Parece que no viene, no?  
Total, no... Pero va a venir....

## CANTADO

Con pollera roja  
y la blusa blanca  
Vendrás caminando  
por la vieja plaza...  
Sobre el pasto verde  
flores amarillas...  
Con sol de verano...  
con una sonrisa,  
Ah... Ah....

Yo estaré esperando  
en la misma esquina  
fumando un cigarrillo  
batiendo la brisa...  
Desde la distancia  
miraré tu cuerpo  
con tu paso lento  
llegando a la cita...

Jazmines y rosas  
paseando al viento  
en silencio en la tarde  
Yo estoy contento.

## CORO Y FIN

Con pollera roja  
y la blusa blanca  
Vendrás caminando  
por la vieja plaza...  
Sobre el pasto verde  
flores amarillas  
con sol de verano  
con una sonrisa...

## CORO TARAREO

VOZ Sale el sol por la mañana  
canta el zorzal en tu ventana

CORO Sale el sol por la mañana  
canta el zorzal en tu ventana

CORO lara... lara... lara... la

VOZ Vuelan canciones al viento  
llevando el aroma de amores y sueños  
Vuelan canciones al viento  
llevando el aroma de amores y sueños

Cantan alegres cantores  
cantan a las flores y a los sentimientos  
Cantos que llegan al alma  
porque están amando, porque están queriendo...

CORO lara... lara... lara... la, etc.

VOZ Sale el sol por la mañana  
canta el zorzal en tu ventana

CORO Sale el sol por la mañana  
canta el zorzal en tu ventana  
lara... lara... lara... la

VOZ Hay un canto dentro mío  
con rosas y soles, con playas y amores  
Hay un canto dentro mío  
con rosas y soles, con playas y amores

Hay un ansia de cantante  
canciones muy simples por la madrugada  
quiero dejarte ese canto que sea muy dulce  
y te llegue al alma...



Fedra y Maximiliano, que también cifran buenas esperanzas en su debut dentro del Show de Variedades del XI Festival de la Canción y que serán la contrapartida de la pareja argentina Bárbara y Dick (ya disueltos) que se presentó en el pasado Festival.

Festival de Viña del Mar:

# TRES MIL CANCIONES HA COMPUESTO HATTORI

- Lucho Gatica, el único jurado chileno
- Hijo de Melina Mercouri interpretará el tema de Caravelli
- No viene Sandro al festival de Viña del Mar



Caravelli, director francés de la famosa orquesta del mismo nombre, autor de dos canciones clasificadas en el XI Festival de la Canción de Viña y que en febrero próximo viajará a Chile, acompañado por el intérprete de ambos temas, el joven griego Kouki Makaris, hijo de la actriz Melina Mercouri. Caravelli quedó seleccionado con las composiciones "Je ne puis retenir le temps" e "Il faut me croire".



Tiene razón Katzuko Kanai en poner esta expresión de oriental expectativa. Pues la canción que defendiera en el próximo Festival de la Canción en Viña pertenece a un autor japonés que ha compuesto hasta la fecha la no despreciable suma de 3.000 temas. (Afírmanse los compositores de Occidente y de Chile, en especial para este verano en Viña del Mar).

## CONTACTOS INTERNACIONALES

El Festival de la Canción de Viña del Mar se encuentra actualmente incorporado a la Federación Internacional de Organización de Festivales (FIDOF) cuya sede mundial está en la ciudad de Split, en Yugoslavia y cuenta con 43 países aliados. Esta importante garantía recientemente lograda por el Festival viamarino, ha posibilitado numerosas vinculaciones que están favoreciendo especialmente a los triunfadores del certamen en nuestro país, ya que año a año aumentan los Festivales extranjeros con los cuales se realiza un intercambio. Es así como este año, el ganador del Festival chileno podrá viajar a los Festivales de Venezuela, Benidorm y otros de Europa, con todos los gastos pagados.

## ESCENARIO NATURAL

La belleza del escenario natural que enmarca al Teatro al Aire Libre de la Quinta Vergara, donde durante quince días se desarrolla el Festival, ha contribuido a la celebrada lograda por este concurso ya que es el único en el mundo que posee una ubicación tan hermosa según declaraciones de periodistas y jurados extranjeros. Los bosques que rodean con sus altos pinos y eucaliptos el Teatro, son obras del arquitecto Hernando López y año a año se renueva el decorado del escenario ubicado frente a espejos de agua y luces multicolores en todos los jardines.

## DIRECTORES DE ORQUESTA

La personalidad de los ganadores, foráneos, en el género internacional y que este año presentarán a Japón, Francia y Brasil compitiendo con cuatro autores nacionales, coincide, en los varones, el japonés Ryochi Hattori y el francés (de ascendencia noble) Caravelli, en que ambos son directores de orquesta y figuras de gran relieve en sus respectivos medios artísticos. Hattori, nacido en Osaka en 1907, es autor de 3.000 canciones (¡Nada menos!) y dirige la orquesta Nipón Columbia Company Ltd., siendo miembro de la industria musical Toshiba y miembro de la Junta Directiva de la Sociedad Japonesa de autores y compositores. Compone música para películas y shows de televisión. Por su parte, Caravelli, nacido en Venise, Francia, en 1930, debe su formación clásica en la música al Conservatorio de París y pertenece a una familia de músicos. Es aficionado al jazz y a la música de varieté. Su anhelo fue convertirse en director de orquesta. La suya es famosa actualmente y muy populares son sus "violones mágicos". En 1950 trabajó como acompañante en piano de vedettes internacionales, totalizando 500.000 kilómetros de tournees y en la actualidad la orquesta Caravelli interpreta todos los sucesos franceses

## UN HIJO DE MELINA MERCOURI

El intérprete del autor francés, será Kouki Makaris, que (por si no lo saben) es hijo de la actriz griega Melina Mercouri. Se trata de un apuesto muchacho nacido en Egipto, de padre griego que sin duda formará, junto a la belleza nipona Katzuko Kanai, que presentará la canción "Ja Jambó" del autor japonés, una de las parejas más atractivas del Festival. Llegará a Chile junto con el autor de las canciones francesas, Caravelli.

## BAILARINA Y CANTANTE

Por el momento, podemos

informar a nuestros lectores que la simpática japonesa, que será una seria rival para sus competidoras occidentales ya envió a Viña del Mar sus datos personales, que no omiten siquiera sus medidas: 1,65 estatura y los 90-59 y 84 centímetros que van como dato para la imaginación de los varones y que no desmerecen de ninguna "miss", al parecer, Katzuko aparece en escenarios y Televisión desde 1959 y empezó a cantar en 1963, grabando para Columbia. En 1964 actuó como bailarina y cantante en el Musical Gran Show de la Asociación de Broadcasters japoneses. Nació el 17 de Junio de 1945, perteneció como bailarina al Ballet Ushino, presentándose en programas de televisión, en Osaka. En 1969, grabó para la Sony Recording Company, CBS. En Japón triunfa actualmente tanto por su voz como por su presencia que genera gran encanto sobre el público. Según hemos sabido, también ella está feliz de venir a Chile por primera

vez, acompañando al autor de la canción japonesa concursante, Ryochi Hattori.

## BRAZUCA

Pensábamos que "Brazuca", que ha figurado como intérprete de las canciones enviadas desde Brasil, "Teletema" y "Porque hoy es domingo", de Mayrny y Rodríguez, sería una cantante, pero se trata de un conjunto brasileño que tiene una cantante que será la que cantará ambos temas. Se nos informa que también es un número que gustará al público chileno.

## SHOW DE VARIEDADES

En el show de Variedades confeccionado para este año figuran, finalmente, el cantante español Joan Manuel Serrat, que se ha hecho celebre cantando las poesías de Antonio Machado, con música compuesta por él. En un tiempo, sólo quería "cantar en catalán", hace furor en Europa actualmente. También es un suceso la cantante Miria, venezolana, que luce una impresionante cantidad de premios y que ganó el Festival de Benidorm último con el tema de Manuel Alejandro, "Ese día llegará". Tiene tres "Guacapuris de oro" (años 61, 64 y 65) y cuanto "de oro" se haya entregado en nueve años. "La aguja de oro", "El disco de oro" y dos "Mara de oro" (premios en su mayor parte como "la mejor cantante del año"). Sin contar el que le dieron en el Festival de la voz de oro de Venezuela, el 68. Premiada en cuatro festivales de Venezuela, logró segundo lugar en el IV Festival Internacional de Mallorca y sabemos que Manuel Alejandro la tiene elegida como una sucesora de Raphael en versión femenina. Como dato exclusivo, quiero contarles que Miria grabará la canción de un muchacho chileno (y PORTENO) que resultó "sobrante" en el Festival de la Canción de Viña el año pasado, muy amigable nuestro y que pronto les presentaremos. (7) Ella graba para Penélope, en Madrid. (No tiene "na que ver" con Miria, (con ti) que vino el año pasado al X Festival y que era también venezolana.

El resto del show, ya se conoce. Piero, con su piel que nunca se cansa de la tarde. Los británicos "Tremeloes", Ermo San Guisto, Fedra y Maximiliano, Los Fronterizos, Raúl Levie, Germán Freytes, y para "hacerles la pella" se busca a valores chilenos aún no confirmados. Pero que podrían ser el Maypoe, Los Quincheros, El Clan 91.

De Sandro, parece que no viene. Cobrá muy caro. Y de gastos, el festival tiene muchos.

## Disconotas

EXCELENTE ESTUVO Cecilia en su presentación en la "Paña de los Parras". Cecilia es una artista que está evolucionando con demasíada seriedad. \*ME LLAMO Pató Renán por teléfono. Me dejó el encargo que había llegado y que está en orbita en la capital. \*MARCO AURELIO sacó un nuevo disco. Bastante bueno. Con su excelente voz, pero lo tiene muy guardado. \*FESTA SONANDO en algunas emisoras un tema con la voz de Nana Vicencio. Es una cinta de promoción. \*LA NOTICIA ES FIRME Leonardo Favio, y su agencia, es dueño de varios artistas importantes en muchas partes del mundo. Lo que se llama ser un empresario capo... EL FESTIVAL DE RIO CLARO está en tierra derecha. Ya se curaron las invitaciones para los que podrán ver este certamen que, sin lugar a dudas, será

GRANDE ENTRE LOS GRANDES. \*LOS PATRICIOS tira a Viña del Mar con cuenta de Sofanor Tobar. Irán a cantar su tema tal como lo quería el compositor. \*MARCELO está preparando un buen conjunto de canciones para su presentación en Concepción. Gustavo Arriagada está escribiendo temas especiales para él y todo muy buenos. \*RADIO MAGALLANES se incorporó a la era de la buena música. Disjockey, libretistas, discotecario y un asesor musical buscan lo mejor, lo que más me gusta y lo que pide el público. \*ALBERTO CORTEZ y ROBERTO YANEZ dos buenos melódicos argentinos, han decidido realizar varios temas juntos. \*LOS DIARIOS ARGENTINOS hablan de espectáculos e imponentes las exequias de Azucena

Maizani. Una gran voz del tango dijo adiós a este mundo que la conoció proyectando una música que sigue teniendo cultores y también muchos admiradores. \*PAOLO SALVATORE está en Viña del Mar. Se fue a animar las veladas del Cap Ducal. Se asegura una buena voz. \*LLEGO CARTA de la bella Sandy Habla que le prolongaron el contrato y que se quedará algunos días. También habla del interés que hay en Panamá por los artistas chilenos. \*MAGNIFICA ES LA versión de Fausto Papetti para el tema "Yo Te amo. Yo tampoco". Una versión de gran calidad, y de mucho gusto. \*UN TEMA QUE PEGARA, es el lanzado esta semana por RCA con la voz de Jimmy Cliff y que tiene un ritmo superpegador.



# TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual. E\$ 282.-  
Semestral. E\$ 136.-  
Trimestral. E\$ 70.-

# LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 18 DE ENERO DE 1970

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina  
Director responsable: Raúl González Alfaro  
Representante legal: Marcelo Haide Guerra  
Proprietario: Empresa "La Nación" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1249, Santiago.



Desde Coquimbo a Curicó, la CORFO ha entregado crédito a los agricultores para los programas de producción frutícola. En el grabado, una vista de plantaciones de viñedos beneficiados con dichos créditos.

## Las plantas exóticas y sus ambientes especiales

Desde que las plantas exóticas y las flores indígenas fuera de estación forman parte como adorno indispensable en el hogar, ha habido necesidad de proporcionarles artificialmente la temperatura, la humedad y demás circunstancias propias para su desarrollo y vegetación. Es así que se tienen, para no citar nada más que un solo ejemplo, hermosas y delicadas orquídeas y frondosos helechos de pleno trópico en lugares con climas que les son completamente adversos. Según sea el lugar y la clase de cultivo, así será el reparo que haya que hacer. En los climas fríos es necesario preservar a ciertas plantas de lugares cálidos de la acción funesta de las heladas, y, por el contrario, es imprescindible cuidar a las plantas de zonas templadas y frías de los rayos abrasadores del sol tropical, para lo cual, las plantas se cultivan bajo resguardo. En el primer caso se usan campanas de vidrio que se colocan en el campo sobre las plantas, o se cultivan en locales cerrados con grandes vidrieras para que penetren los rayos solares y no se pierda el calor que por medio de estufas se almacena en su interior, y cuando es necesario preservarlas únicamente del sol, estos resguardos consisten en una especie de galpón o cobertizo hecho con un enrejado de madera para que circule el aire y el sol no incomode directamente; otras veces son armazones de alambre que se extienden sobre las plantaciones y que durante las horas más fuertes de sol se corre por ellos un toldo que cubre las plantas. Otras veces, esto es lo más corriente en floricultura y en horticultura, se desea adelantar el crecimiento o la fructificación de ciertas plantas para surtir el mercado con algunos meses de antelación a la época en que dichas plantas normalmente producen, por lo que es necesario cultivarlas en un ambiente fuera de estación, lo que sólo se consigue en locales cerrados y con temperatura superior al ambiente.

Puede decirse en términos generales que todas estas construcciones están destinadas a abrigar ciertos vegetales, ya sea del frío o del excesivo calor.

Los que se destinan para reparo del frío pueden ser de dos clases: para conservar plantas o para producir. Cuando se utilizan para tener en ellos plantas de climas más cálidos se llaman invernáculos, y en ellos se aprovecha como fuente de calor el sol y deben estar cubiertos con vidrieras móviles, las que se corren en las horas de sol y se cierran conforme esté la noche.

Quando se hace en ellos cultivos forzados se llaman estufas, y se calientan artificialmente por medio de tuberías en las que circula agua o aire caliente. Tanto unos como otros requieren emplazamiento despejado, aireado, soleado, seco, exento de humo y emanaciones. Las estufas deben estar provistas de ventanas o chimeneas por donde se regula la salida del aire viciado y la entrada de aire fresco que regule la tem-

peratura o impida que ésta llegue a perjudicar a las plantas.

Para que éstas puedan vivir en estas estufas es necesario también regular la humedad interior, ya sea rociando en forma de fina lluvia el follaje, o manteniendo mojado el piso, para que haya siempre alguna evaporación que lleve humedad a la atmósfera e impida que las plantas se deshidraten.

En los invernáculos y en los reparos de listones contra el sol es necesario recubrirlos con toldos o esterillas de paja para regular el calor solar que deben recibir.

Cuando se cultiva a pleno campo bajo toldo, cosa que se hace en los semilleros de plantas tropicales, a cada costado de las hileras se tiende un alambre por donde se hace correr una lona, a la que se le da una mano de aceite para hacerla impermeable y más duradera, la que repara a las jóvenes plantas en las horas de más fuerte sol. En algunos lugares en vez de colocar un toldo corredizo colocan sobre los alambres hojas de palma, lo que es más económico y surten el mismo efecto. Cuando se construye una estufa es conveniente que los muros sean dobles; el espacio que queda entre ellos se rellena con corcho, o cualquier substancia mala conductora del calor, para que el ambiente exterior no repercuta adentro. El piso debe ser de cemento, para poderse desinfectar.

Cuando se trata de invernáculos de pequeñas dimensiones para el cultivo casero de unas cuantas plantas de verduras primerizas o de flores, basta un cajón, lo que vulgarmente se llama chasis, sin fondo, colocado sobre la tierra, inclinado, el que se tapa con cristales, con esteras o bolsas, simplemente.

En algunas localidades europeas donde el clima frío se hace sentir mucho tiempo y no prosperan ciertas verduras y que tienen que traerlas de otros países para el consumo local, lo que dificulta su venta por el enorme precio a que deben venderlas, se construyen estufas monstruosas; tan grandes que en algunas entran en su interior tractores y caballos con arados, para preparar el terreno para las siembras.

En su interior. Es muy común también en algunas regiones europeas cultivar uva de mesa dentro de estufas; naturalmente que fuera de la época normal de producción.

El gasto inicial de este cultivo es grande, por cuanto las estufas tienen que tener una gran amplitud para que la cosecha sea abundante y rinda; pero calcule el lector lo que representa poder tener uvas frescas en una época en que la vendimia aún no ha llegado. Es un lujo que se paga caro y que compensa el gasto inicial efectuado, y sobre todo si se ha hecho con armazones de hierro, los que duran una eternidad.

En las estufas se suelen hacer estanterías a diferentes alturas, en donde se van colocando plantas que necesitan distintas graduaciones de calor. De esta manera, con un mismo gasto y un mismo trabajo se concilian las necesidades de todas las plantas. Como el aire caliente tiende a subir, en la parte alta de las estufas o invernáculos se colocan las plantas que necesitan más calor o que se quieren hacer fructificar o florecer primero.

Hay quienes hacen los invernáculos un metro más abajo que el suelo exterior, lo que da a su interior una temperatura más templada. La temperatura a flor de tierra es siempre más baja que a un metro de altura; ésta es la razón por que los invernáculos los hacen un metro más abajo que el piso exterior. La graduación del piso es una, a flor de tierra otra, y a un metro de altura superior aún a todas. En algunos lugares calientan convenientemente las estufas con estiércol. Queman estiércol de establo o cuadra, que se echa a una fosa o propósito en la estufa, sobre un enrejado de tubos de hierro llenos de agua, en los que se enchufan otros tubos de cinc, igualmente llenos de agua, que dan vueltas por entre el estiércol y la estufa. No hay más que remover cada quince días el estiércol, y renovarlo de vez en cuando parcialmente, para tener una especie de termosifón que da un calor suave, húmedo y conveniente a las plantas, aun a las provenientes de los trópicos. Con este sistema no hay más gastos que el inicial.

Los Rododendros más llamativos y los más útiles, en los jardines pequeños, son los enanos "Azules": Pájaro Azul, Diamante Azul, Tito Azul.

Todos estos Rododendros enanos tienen un pariente común, el Rododendro Augustinii, que es lo más parecido a un Rododendro Azul, especialmente en sus mejores formas, muy variadas.

Pero en Augustinii no es enano, ya que crece hasta una altura de dos metros o más. La enanez de los Rododendros Azules, la han heredado de otros antepasados.

Los arbustos pueden ser bajos y anchos, o erectos hasta un metro, densos, con hojas pequeñas y abundantes follaje el año entero. La floración, en los años buenos, es tan copiosa que todo el arbusto se convierte en un montón colorido.

El color, en ningún caso es totalmente azul: es un variante del malva o del púrpura; pero con tal predominio del azul, que el efecto general es de color azul translúcido, como el de una aguamarina.

Estas tres clases de híbridos, son plantas de primera clase para jardín. Son vigorosas y resistentes, dando muy poco trabajo. Además, introducen un color muy poco común en esta y en las demás épocas del año, y se prestan para muchas combinaciones con otras flores.

Por otra parte, estos Rododendros de hoja pequeña son, a diferencia de muchos otros, fáciles de propagar por estacas, cortadas a fines de otoño y plantas en un macetero profundo, que luego será cubierto con un vidrio o una hoja de polietileno y puesto en el exterior al lado de alguna planta o pared que proteja del frío sin quitar el sol.

Otro Rododendro pequeño que florece muy bien algunos años, es el "Elizabeth"; se trata de un arbusto bajo, denso y tieso. Tiene hojas pequeñas y puntiagudas, con un hermoso vello mate en la cara inferior. Florece dos veces en el año: a comienzos de primavera y a mediados de otoño.

Para lo pequeño que es la planta, las flores tienen buen tamaño. Se abren en forma de trompetas en hermosos penachos de color escarlata, armoniosamente distribuidos en la planta y puestos en relieve por



Rododendro "Blue Peter" (Pedro Azul) uno de los híbridos Augustinii más atractivos. Floración temprana.

## RODODENDROS

el color verde profundo de las hojas.

Por tanto, este Rododendro es también ideal para jardines pequeños, tanto más, cuanto su color armoniza perfectamente con el de los Azules enanos.

El Rododendro X "Yellow Hammer" (Martillo Amarillo) es una planta pequeña para su género, pero de formas muy particular. Sus parientes, son dos especies de flores amarillas: el Rododendro Flavium y el Rododendro Sulfureum. El Yellow Hammer, es una plantita erecta, tiesa, de follaje más bien raro y de hojas estrechas y puntiagudas. Las flores son estrechas en forma de tubo con boca abierta, y forman pequeños ramos de color amarillo suave.

Este híbrido, igual que el Elizabeth, tiende a florecer dos veces en el año, produciendo abundantes flores en el otoño.

Un Rododendro mucho más fino, aunque de cultivo más difícil, también de color amarillo y de planta grande, es el Rododendro Lutescens, de hojas cobrizas, en lugar de verdes. Las flores son grandes y cada rama produce solamente unas pocas. Su color amarillo es subido, por lo cual, destaca maravillosamente sobre las hojas de color rojizo. Florece muy a principios de primavera, por lo cual, a veces, las últimas heladas lo destruyen.

Entre los Rododendros híbridos que florecen a mediados de primavera, acaso el más bello sea el "Penjerrick".

Las selecciones híbridas no

tienen ni el follaje coriáceo recido al laurel ni la casi nótoma regularidad de los ramos de flores, que muchos los híbridos resistentes.

En realidad, son tres los jerricks: uno rosado, otro ma y el tercero blanco. Todos son de crecimiento rápido, vigorosos y resistentes. El arbusto, de hermosas hojas ovaladas, no tiene follaje denso, especialmente cuando crece a quince centímetros de metro en la boca. Las flores son enormes, alcanzando a pendón como graciosas canillas de hermoso cremado.

Un híbrido antiguo, pero excepcionalmente bueno, es "Dr. Stocker", un arbusto totalmente abierto, bastante grande y de brillantes hojas ovaladas largas. Las flores son ramos sueltos, alcanzan a seis a ocho centímetros de cho en la boca de las trompetas. Su color es blanco-rosado en la parte baja de cada tubo los cinco pétalos que la forma hay una delgada lista café, bre fondo morado. El follaje la trompeta, es también largo, extendiéndose algunas veces café hasta la parte superior.

Hay muchos otros Rododendros de floración temprana, especialmente entre las azaleas; pero los nombrados son de más agradable vista al jardín.

Edward H.

## OFRECEMOS PARA USO VETERINARIO

Para entrega inmediata:

Agujas Hipodérmicas Veterinarias  
Agujas de Sutura  
Hilo de Sutura  
Aceite Bacteriológico y Negro  
Acido Fólico Cristalizado  
Alquitran Vegetal  
Antioxidantes para Vitaminas  
Azul de Metileno  
Bicarbonato de Sodio  
Cenizas de Soda  
Complementos dietéticos para alimentos  
Cmolina  
Cuajo Glad importado  
Fenotiazina  
Formalina  
Jeringas Veterinarias  
Manganeso Sulfato  
Permanganato Potasio  
Soda Cáustica  
Sulfato de Cobalto  
Sulfato de Magnesio  
Sulfato de Sodio  
Sulfaguanidina  
Sulfatiazol  
Tetracloruro de Carbono  
Tintura de Yodo  
Vaselinina  
Vitaminas para piensos  
Venda Cambic  
Vendas Elásticas  
Yoduro de Potasio  
Guantes y mangas de goma para veterinaria  
Gran surtido en medicamentos para uso veterinario  
Detergente para máquinas de lechería y fábrica de celulosas

Nuestras oficinas permanecerán cerradas por vacaciones del personal desde el 7 de FEBRERO al 1° de MARZO de 1970

**DRUGERIA MICHELSON S.A.**  
AVENIDA REPUBLICA N°290  
TELEFONOS: 90088 - 91245 - 97554

## ¡Protección total!



Para sus Techos y la seguridad de sus cosechas

CREDITOS A 2 AÑOS PLAZO SIN CUOTA AL CONTADO

Plancha 2 mts. x 0,85 x 0,5 espesor N° 24  
Plancha 2,5 mts. x 0,85 x 0,5 espesor N° 24  
Plancha 3 mts. x 0,85 x 0,5 espesor N° 24  
Plancha 3,5 mts. x 0,85 x 0,5 espesor N° 24  
Plancha 2 mts. x 0,85 x 0,5 espesor N° 28  
Plancha 2,5 mts. x 0,85 x 0,5 espesor N° 28  
Plancha 3 mts. x 0,85 x 0,5 espesor N° 28

**BANCO del ESTADO**  
Fomenta la Agricultura Nacional

Sintaxis programa "Chile Agrícola" por los siguientes Embajadores: Corporación de Santiago, Ministerio de la Serana, Asesorado de San Felipe, San Martín de Quillota, El Libertador de Temuco, Colchagua de Santa Cruz, Condell de Curicó, Leutner de Talca, Bello de Pared, Rubia de Chillán, Mallo de Valdivia, Imperial de Temuco, B. y C. de Valdivia, Elviera Ramírez de Osorno y Vicente Pérez Rosales de Puerto Montt, de Luss y Salas de los 7 Hnos.

### NEUMATICOS DE TRACTORES Y TODO TIPO

GRAN EXISTENCIA PQR 1/3 O MITAD DE SU VALOR LOS ENCONTRARA EN:

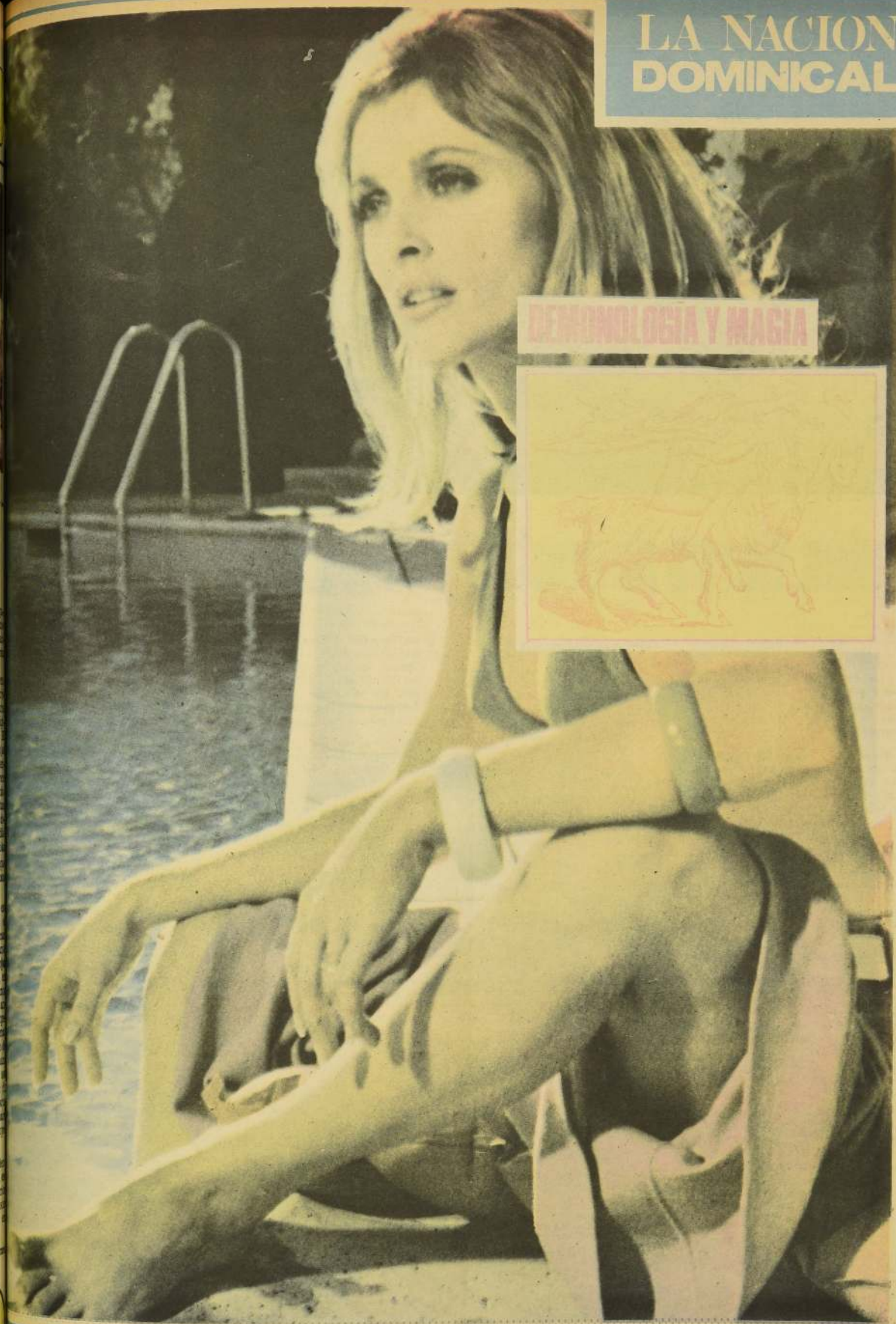
**AVDA. ESPAÑA N°72**

Sábados cerrado FONO 98548



# LA NACION DOMINICAL

## DEMONOLOGIA Y MAGIA







## Gales, tierra de poetas y escritores

A lo largo de la historia del pueblo galés corre una clara tendencia al cariño por la palabra escrita. Tierra de contrastes, pintorescas montañas y austeras minas unidas a zonas siderúrgicas, Gales ha dado múltiples escritores de gran talla literaria.

Su obra, en ocasiones reflejo de las amargas injusticias sociales de siglos pasados, y en otras manifestando la belleza del país, ha enriquecido la literatura y la poesía mundiales.

Incluso si, como el profesor Gwyn Jones sostiene, el período anglogalés dentro de la literatura galesa no llegó hasta la publicación del libro de Caradoc Evan's "My People" en 1915, probablemente la primera novela anglogalesa apareció unos 100 años antes.

Las "Adventures and Vagaries of Twm Shon Catti" de Thomas Jeffrey Llewellyn Prichard, un escritor-actor viajero, fueron publicadas en 1828, cuatro años antes de la Ley de Reforma, tan contenciosa políticamente, y seis antes de la igualmente desastrosa Ley sobre los Pobres; ambas con espíritu de reforma, pero que en definitiva dieron lugar a no pocas miserias y sufrimientos.

Pero no tardaría en surgir una gran protesta en Gales, los tumultos Rebecca, rebelión muy extendida contra el abuso que representaban los derechos de peaje. La osadía de su dirigente (un hombre disfrazado de mujer) captó el interés de muchos escritores desde entonces.

Alexander Cordell, que ha vivido en Gales durante muchos años, escribió su "Hosts of the Rebecca" tras el éxito de "Rape of the Country", historia de los grandes magnates del hierro en Gales del Sur.

### Técnica revolucionaria

Con el título de "Rebecca's Daughters", Dylan Thomas realizó un guión cinematográfico producto de un deseo primitivo, proporcionar al lector común una impresión visual clara de una película de palabras como nueva forma literaria.

Su historia "The Doctor and the Devils" reveló una destreza imaginativa similar, consiguiendo, de un destacado crítico, el calificativo de revolucionario en la técnica de escribir la novela.

En la actualidad parece ser que el público está más familiarizado con los aspectos espectaculares de su vida que con su pericia como guionista o poeta, transcurrida casi en su totalidad en Boat House, Laugharne, Carmarthenshire.

Esta antigua ciudad, única corporación en la Gran Bretaña que mantiene en vigor disposiciones de su cédula de 1307, inspiró profundamente la obra de Thomas, al igual que lo había hecho con otros anteriormente. Entre ellos, Edward Thomas, Charles Morgan y Richard Hughes, que vivió con su familia durante muchos años.

Hughes se dio cuenta muy pronto de las posibilidades teatrales de la radio y escribió la primera obra para transmisión para la BBC. En la actualidad vive en Talsarnau, Norte de Gales, donde escribe una trilogía, "The Human Predicament". El primer volumen, publicado en 1961, fue "The Fox in the Attic".

### El panorama industrial

Si bien Hughes ha escrito muy poco sobre el mismo Gales, el ambiente industrial y su gente han sido explorados perfectamente en

las novelas de Jack Jones, escritor nacido en Merthyr, y cuyos libros manan de sus propias experiencias en las minas de carbón. Ahora, pasado los 80 años, Jones continúa escribiendo activamente, entre otras cosas su autobiografía.

Algunas de las primeras novelas de Ryhs Davies, oriundo del corazón del Valle de Rhondda; tratan sobre su explotación sufrida por la ilimitada sed de carbón. Richard Llewellyn, autor de "How Green Was My Valley", fue menos amargo, pero su prosa descriptiva fue profundamente evocativa del final de siglo XIX.

Aunque la versión cinematográfica de su obra realizada por Hollywood fue un trastoque total de la vida en los valles mineros y un desborde de exageración sobre el mismo libro de Llewellyn, quizá sirviera para que el público conociera por primera vez la dureza y las luchas de sus gentes.

A raíz de la Segunda Guerra Mundial, donde sirvió de capitán en la Guardia Galesa, Richard Llewellyn vivió en Cwtllwyd, una romántica casa de campo por encima de la pequeña ciudad costera de Newport, Pembrokeshire, que en la actualidad es la residencia del pintor-filósofo alemán Frederick Konekamp. Tras escribir allí "Flowers for Shiner", se marchó a vivir a Sudamérica.

### Variedad de poetas

En ningún momento de su historia le han faltado poetas a Gales. Tres de las voces más inspiradas, Dylan Thomas, Alun Lewis y Vernon Watkins, han fallecido ya. Watkins fue muy amigo de Thomas. Ambos murieron en América. Watkins, durante una gira de conferencias tras su retiro de la vi-

da activa como cajero de un banco.

Al igual que Thomas, su poesía fue frecuentemente religiosa en temática, pero su fantasía era más controlada y en ocasiones tan amarga como las costas de Gower, donde vivió.

Alun Lewis, muerto en la India en 1944, desapareció quizá demasiado joven para realizar una valoración apropiada de su obra, tanto como escritor de cuentos que como poeta. Pero en ambos medios dejó la huella de un artista con sensibilidad.

Hoy en día, la poesía de R. S. Thomas, sacerdote galés que vive en Aberdaron, Norte de Gales, ha recibido el aplauso mundial, no sólo por su significado religioso, sino por su perceptible retrato de la vida del granjero en las colinas y sus arduas luchas por la subsistencia.

Menos conocida es la voz del autor, poeta y crítico David Jones, cuyos servicios al arte fueron reconocidos por la National Endowment for the Arts en 1966, con una medalla de oro Jones, que vive actualmente en Harrow-on-the-Hill, cerca de Londres, había sido anteriormente nombrado Comendador de la Orden del Imperio Británico (CBE) en su siglo inglés por sus contribuciones al arte y a la literatura. Su proeza literaria probablemente alcanzase su cénit en los años de la década 1930 con "The Parenthesis", por la que obtuvo el premio Hawthornden.

La obra está basada en experiencias personales dentro del décimo quinto batallón de Fusileros Regulares Galeses durante la Primera Guerra Mundial, y en la que asoció



W.H. Davies, fallecido durante Segunda Guerra Mundial, captó la mente del público como "poeta vagabundo". La sencillez de su obra transmite belleza y tranquilidad.



del soldado moderno en el combate de trincheras con el guerrero histórico e incluso el más remoto romano. Por definición, produce la aproximación de las épocas.

Alguna aproximación de identidad se produce entre las confidenciales líneas de los poemas de W. H. Davies. Nacido en Newport, Davies conquistó la mente del público como el "poeta vagabundo", un poeta admirado por los lectores durante la Segunda Guerra Mundial. Llevando sus palabras hasta el límite, encontraron tiempo para el silencio y la meditación, leer su poesía es descubrir tanto la belleza como la tranquilidad filosófica del verso.

Hubo poco contenido bello en los poemas, estilo baladas, como los de Davies, minero del valle de Gwent, que pasó a ser maestro de escuela en Londres. Sus palabras transmitían un mensaje mordaz de protesta arrancado de la experiencia personal del desempleo y la pobreza. Murió en 1953 y quizá sea mejor por sus "The Angry Poet" y "Tonyandy".

La amargura fue el papel principal de Caradoc Evans, nacido en el condado de Shropshire y aprendió en el oficio de tapicero, del que salió tras luchar para pasar al campo del esmo.

En los libros, especialmente la obra "The Angry Poet" (1925), fueron recibidos por parte de algunos críticos galeses al atacar ciertas características nacionales. Pero ante su muerte en Aberystwyth, en



Richard Llewellyn, excelente escritor narrativo, habló de la sed de carbón y de la desfiguración que por su causa sufría su amada tierra en "Qué verde era mi Valle", que posteriormente se realizó en versión cinematográfica. Hace algunos años se fue a vivir a Sudamérica.

1945, se había reconocido la destreza de Evans como escritor de narraciones cortas.

Su técnica, pero sin la amargura inherente, la sigue Glyn Jones en sus cuentos. Poeta y novelista que emplea la más vívida caracterización en su prosa descriptiva.

Entre otros escritores contemporáneos importantes destacan Gwyn Thomas (novela cómica con ciertas vetas satíricas) y Emyr Humphries, cuyos caracteres buscan el acuerdo con la sociedad que los ha creado.

Para escritores de lengua galesa, el año 1902 fue significativo. T. Gwynn Jones logró liberarse de la influencia moralizadora de los poetas del siglo XIX en su poema épico "Ymadawiad Arthur". A continuación le siguieron los poetas jóvenes y surgió una nueva poesía con R. Williams-Parry, W. J. Gruffydd, T. H. Parry-Williams y D. Gwenallt Jones, que falleció recientemente.

#### Mayor público

En la pasada década, aproximadamente, mientras la poesía "casera" ha continuado manteniendo su reconocimiento popular, poetas como Euros Bowen y Gwyn Thomas han reflejado las complicaciones del País de Gales contemporáneo y la radio y televisión han conseguido para el teatro galés mayores públicos.

Una traducción de la obra de Saunders Lewis "Esther" ha sido

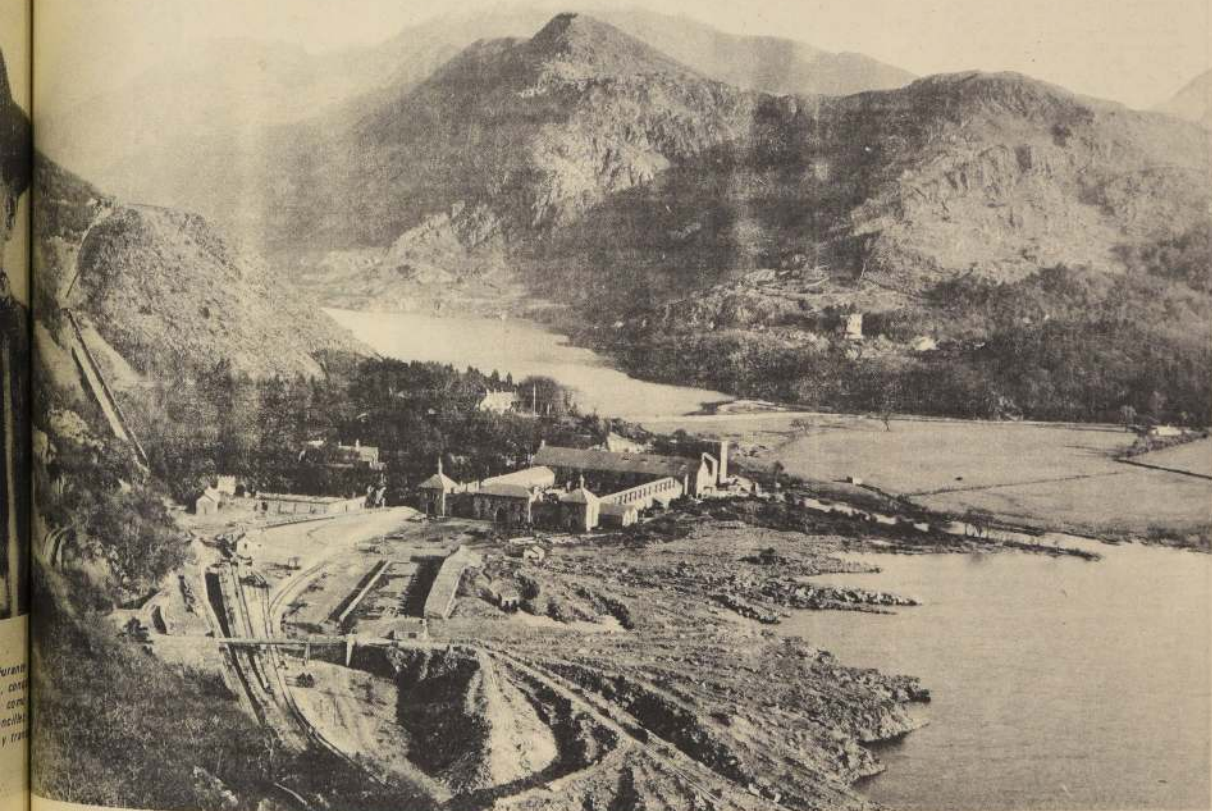
representada y transmitida por la radio israelí. Habiéndose efectuado también traducciones de las obras de John Gwilym Jones y Huw Lloyd Edwards. Los escritores modernos, como Gwenlyn Parry, manifiestan la influencia de Beckett y Pinter.

Pero es en el campo de la novela y las memorias donde los escritores galeses contemporáneos parecen encontrar su más prolífica forma de expresión. Hasta el final de la Primera Guerra Mundial no había nada más que las novelas de Daniel Owen en este campo, y éstas eran de carácter victoriano aunque más cálidas y humanas.

Cuando comenzó a escribir sus cuentos y narraciones Kate Roberts en la década de los 20, la tradición sobre la que tuvo que construir era muy escuálida. Bajo la influencia de Chekov y Katherine Mansfield, pronto logró alcanzar su propio estilo.

En nuestros días la novela galesa puede exhibir una gama de escritores, desde T. Rowland Hughes, Islwyn Ifowc Elis, Caradog Prichard, Rhiannon Davies Jones hasta los más jóvenes escritores experimentales como John Rowlands y Eira Lewis Roberts.

Las narraciones breves recientemente publicadas de Harri Prichard Jones, sobre Irlanda, han mostrado que los escritores galeses pueden revelar las condiciones humanas en cualquier parte, al igual que Kate Roberts y D. J. Williams lo hicieron limitando su prosa a la zona local.





ni maquillaje cadavérico, ni la flecadura de una cabellera muerta. Y la señorita de los retratos era, en mil novecientos cincuenta y siete, una sencilla, humana y frágil muchacha recién salida del Liceo y que, en una humorada de colegiala, se encaramó a las tablas. Es la pequeña Aránguez González. Sus apellidos no dicen nada especial.

do las niñas no sabían de píldoras ni mar-  
huana. En su linda canta, de sana sona-  
sa no asomó ni un gesto de orgullo por la o-  
vación recibida. A lo mejor, no alcanzó a sospe-  
char que era ese el momento inicial de una  
carrera brillante. El público le exigió cantar  
diez y ocho canciones y el propietario del lo-  
cal le ofreció un contrato, en horarios privi-  
legados en consideración a su edad. Luego,  
solicitada para un festival en el Caupolicán,

...canción "Brasil moreno", cantado y bailado con tal fuerza como para exprimir los nuevos cantones extras. De allí obtuvo proyecciones para debutar en radios y conferencias del centro. Habla nacido CAMILA, la protagonista de esta crónica, breve, porque es la crónica de una vida breve. Perfeccionada por las clases del maestro Fuentes Pumariño, se hace profesional. La presentan Goyes, el Humoresque y el teatro Ópera y todos los lugares nocturnos de categoría. Ese mis-

liger. Y no sólo en Chile. En América, en Buenos Aires, Caracas, Bogotá, Panamá. La lista ocuparía un espacio del cual no dispongo. En todo el continente se la ha bautizado: "El Russeñor de Chile" como la anuncia la propaganda en los países que visita. Los mejores Night's Clubs sudamericanos la ofrecen en rango estelar. Recortes de prensa y fotografías lo atestiguan. Su retrato y su nombre encabezaban elencos de primeros. Es necesario decirlo, señores.

Los grandes avisos y las mayúsculas letradas iluminadas que la anuncian sobre las marquesinas, corresponden al tamaño de su realidad. En los originales carteles del lujoso "Kas-ah Club" de Acapulco, luce sola. Casada con un integrante del dúo de excentricos musicales "Los Clayton" es hoy señora de Calatrava. Con su esposo, ha hecho largas temporadas en México. En Buenos Aires

transparencia, sorprende y entusiasma. Yo, a  
manera, de opinión personal, declaro haber-

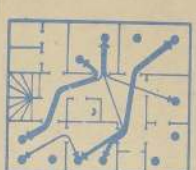
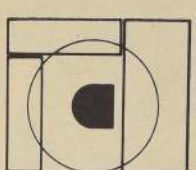


la aplaudidos con absoluta sinceridad. "Las Virgenes del Sol" y "Granada", dos compuestas por las que soy, aléjame de las posiciones. Las que yo tengo, pero CAMILA lo transformo todo en algo que tiene, además, un "ángel" de niña buena, una sencillez no contaminada por el estrella repentino. Este pequeño ruiseñor chileno se apronta, ahora, a emprender vuelo a Europa. A sus alas no le pesan la cantidad de, por lo menos, trescientos millones de dólares en partes para agregar a los "Laureles de Oro", con los que se le coronó en Chile, por dos años consecutivos, 1960-1961. A ella, no la enfadada de dos aplausos, en vez de un abrumador orgullo, saca aire para volar. No creo lejos el día en que noticias extranjeras, en cuenta de cómo las noches de las grandes capitales de Europa se llenan de trinos chilenos, gracias a CAMILA, el ruiseñor viajero.

# VUELA UN RUISEÑOR



# CIENCIA



## ¿SUPERTICION DEL SIGLO XX?



mentales, etc. ¿Significará este reemplazo de funciones una desalineación del hombre y un mayor impulso a sus estímulos creadores?

—Mi posición, basada en lo que piensa gente de mucha más calidad que yo, demuestra que la máquina debe ser la que libere al hombre de una serie de trabajos rutinarios. Trabajos que producen tensión y que hacen que vivamos en una sociedad llena de incertidumbres. Por consiguiente, tomando la máquina sobre sí estos trabajos, permitirá al hombre desarrollarse intelectualmente, espiritualmente, y dedicarse a ser entonces no ya el Homo Faber, gente que no sabe siquiera lo que está haciendo cuando va a la fábrica, sino un Homo Sapiens, y tenga la oportunidad, precisamente porque las máquinas tomarán el papel de los antiguos esclavos, de desarrollarse conforme le corresponden.

—Ud., como escritor que se ha preocupado del mundo del futuro. ¿Como ve al hombre en el siglo XXI y que habita este Continente?

—Creo que se va a encontrar el medio de liberarlo de los trabajos rutinarios. Actuará en una sociedad mucho más organizada, tendrá un mejor manejo del medio en el cual actúa y, por lo tanto, se aprovechará mejor los materiales que entrega la Tierra. De esta manera, la gente no sólo podrá tener un nivel de vida, material, fisiológico, mejor, sino que un nivel cultural, intelectual y de educación mucho más alto. Esto, indudablemente, lo pueden producir las máquinas. Y que con la ayuda de éstas, contra lo que mucha gente cree, tengo la esperanza de que pueda resolver sus problemas y vivir un mundo de más justicia y de más paz.

—Un filme, "2001 Odisea del Espacio", que provocó polémicas y diversas interpretaciones, muestra la lu-

cha entre un computador, cerebro de la nave, y el astronauta. Vence este último en la lucha directa. Pero, a la larga, pierde el control de la nave y va hacia lo desconocido. ¿Significa esta situación la dependencia excesiva que muestra el hombre con respecto a la máquina y que el rechazo de esta unión puede llevar a la civilización hacia una peligrosa aventura?

—Que la civilización esté abocándose a una peligrosa aventura, no por razón de la máquina, sino por razón del hombre mismo, no cabe ninguna duda. Esta discusión entre el computador y el hombre me parece artificial. Puede ser entre un computador y un hombre, pero no entre el computador, genéricamente hablando, y la especie humana, genéricamente hablando. ¿Por qué? Porque el computador es construido por el hombre, el computador está organizado por el hombre, revive las necesarias informaciones de parte del hombre y enseguida recibe las instrucciones de qué fin buscar. De manera que si en el día de mañana resultara que los computadores trabajan en contra de la especie, es porque el Hombre así lo ha instruido. Los computadores no tienen voluntad, no tienen deseo de perjudicar, los computadores no tienen conciencia ni piensa. Si se desencadena una guerra nuclear, porque existe un sistema de computación para estos casos, no le echemos la culpa a los computadores. Sencillamente, es el hombre quien ha dispuesto las cosas para que, en determinadas circunstancias, esto se produzca. Por consiguiente, la responsabilidad será de quien de esta manera estableció el sistema y puso las condiciones para que los computadores hicieran los movimientos que conectarán los equipos necesarios para esta destrucción.

—Existe un desconocimiento en la gente, común acerca de la trascendencia de los computadores, cerebros electrónicos, en el desarrollo económico y social de nuestros pueblos. ¿En qué forma, positivamente, puede influir en el cambio de vida de grandes sectores marginales de nuestro continente?

—Desde luego, para resolver los problemas sociales, de salud pública, que tratan de solucionar los gobiernos. ¿Cómo se resuelven los problemas en nuestra América? Las informaciones que se reciben son generalmente incompletas; la capacidad de las personas, que tienen que estudiar estas informaciones, no es, ni tecnológicamente, ni muchas veces, culturalmente, suficiente para poder apreciar, para resolver qué es realmente lo que corresponde hacer. Ahora, el computador, primeramente, puede recibir las informaciones, mucho más que las que recibe el modesto hombre, guardarlas o en su memoria donde no se le equivocan; después, organizarlas, ordenarlas, sacar conclusiones y luego recomendar, en este sistema en que vive el hombre, lo que hay que hacer. Resoluciones que se obtendrán sin la influencia de orden sentimental, política o de interés personal. Así que yo tengo el convencimiento de que el uso apropiado de las informaciones, ordenadas a través de los computadores, encauzados a través de sistemas de decisión apropiados, va a permitir enfrentar y resolver los grandes problemas indispensables y urgentes de nuestro continente de mejor manera.

Abel Brevis Azócar.





## PLAYA Y JUVENTUD

Ya es pleno verano. Época de sol, de playa, de descanso. Es el momento de disfrutar la vida, ese *joie de vivre* francés, esa sana alegría de gozar de los dones naturales.

Una playa, un grupo juvenil como el que aquí vemos con la maravillosa Anne Margret, en plena efervescencia de vida.

Es comprensible que el viejo paganismo helénico diera tanto realce a la belleza física y a la juventud. Una foto como ésta, en donde todo parece juntarse: sol, mar, aire puro, playa, gente joven, hermosa, alegre, y alegría a todo el mundo. Es la hermosura de la juventud, es el lado bueno que tiene la vida y que debe ser mirado y mirado con alegría.





# DEMONOLOGIA Y MAGIA



El asesinato tan extraño y sanginario de la actriz Sharon Tate y de sus acompañantes por una banda de poseídos (drogas u otro elemento desconocido) y el hecho de que estos personajes se hagan llamar discípulos de Satán ha puesto sobre el tapete una vieja historia que ha llenado páginas y páginas de la historia de la humanidad: la Demonología, que siempre va unida al problema de la hechicería y que ha dado amplio tema para escribir una gran biblioteca. En esta época escéptica, en donde el agnosticismo es rey, se ha mirado la demonología como una simple superstición, pero estudiosos de ella han creído encontrar en sus formas de expresión algo más serio, más profundo y muchas veces aterrador. Cualquiera que haya leído, el ya clásico libro de Sir James Frazer "The Golden Bough", o "The Devils of Loudun" de Aldous Huxley, o "From Magic to Science" de Charles Singer, o los trabajos sobre simbología comenzados por Carl Gustav Jung, en donde la demonología toma parte importante, no podrá mirar un hecho como éste como algo simple y superficial porque el hacerlo de este modo resultaría ser simple y superficial.



## LOS PODERES DE LAS TINIEBLAS

En su libro "The Domain of Devils", Eric Maple dice: "Los principios del Bien y del Mal son probablemente más viejos que el hombre, se han expresado en formas simples, esperanza y temor, y esto sucede en las más bajas formas de vida. Un animal joven mira cada nuevo objeto con curiosidad y temor hasta que se ha familiarizado con él y se ha asegurado que no le provocará daño, y este instinto de sobrevivencia ha permanecido a través de la historia como un factor dominante en el acercamiento humano hacia toda nueva cosa."

El temor, es sin embargo, esencial para el bienestar humano, y es también la fuente de nuestra concepción del mal. Esta es la razón por qué la humanidad ha estado perpetuamente plagada por malos espíritus de una u otra forma y es también la fuente de aquel Super Espíritu: Satanás. Aun el mal tiene cierto carácter relativo. Para los habitantes del Norte de Europa, el Infierno, el hogar del Demonio esta-

ba situado al Norte, un reino muy amargo consumido absolutamente por el frío; mientras que para la gente del sur era un horno de fuego líquido, en donde se multiplicaban por mil las agonias que produce el sol tropical. La Naturaleza muestra dentro de sí un doble aspecto de bien y mal. La lluvia que fertiliza los campos secos y casi desiertos es una bendición; la inundación que arrastra, dejando tras de sí cadáveres en un valle siempre verde, es una maldición.

A los ojos de nuestros antepasados toda la naturaleza estaba manejada por fuerzas espirituales invisibles y a veces visibles y en sus manos quedaba el porvenir del mundo. Los espíritus bondadosos en el proceso del tiempo se convirtieron en dioses y un largo tiempo después se fue formando la idea de un Dios supremo. Las fuerzas hostiles de la naturaleza, al revés, se fueron convirtiendo paulatinamente en espíritus malos hasta llegar en el correr del tiempo a ser el supremo Demonio.

Esta es una explicación, y que sin duda la gente de hoy acepta más gustosamente. El Demonio parece ser un ente pasado de moda, inexistente, una superstición más. Sin embargo, Cristo y los primeros cristianos (y toda la teología cristiana católica, ortodoxa, luterana, anglicana no pone en duda la existencia del Maligno), creían en el Demonio. Cristo lo nombra. Habla del Poder de las Tinieblas. Habla del Infierno o Gehena en múltiples partes. En el Evangelio de San Mateo se cuenta de las tentaciones del Demonio a Cristo. San Pedro, en una epístola, nos dice: "Hermanos, permaneced firmes (en la fe) y vigilantes, porque nuestro adversario el Diablo, anda rondando como león rugiente buscando a quien devorar."

Es curioso que en todo el mundo y en todas las épocas se presenten manifestaciones demoníacas, envueltas en símbolos universales descifrables como tales. Las prácticas de hechicería demoníacas son aun comunes en tribus africanas y también lo han sido en países tan civilizados como Inglaterra, cuyas regiones del sur son famosas por su dedicación a la hechicería y Misas Negras.





# DEMONOLOGIA Y MAGIA



EN EL NUMERO PASADO PUBLICAMOS EN ESTAS PAGINAS, A EXPRESA PETICION DE LA SEÑORA MATILDE LADRON DE GUEVARA, SUEGRA DEL ESCRITOR "PERUANO JOSE MARIA ARGUEDA, UN ARTICULO DEL SEÑOR MANUEL ZAMORANO TITULADO "REQUIEM PARA ARGUEDA". DESGRACIADAMENTE, POR UNA LAMENTABLE FALLA TECNICA, EL NOMBRE DEL AUTOR SE DESPRENDIO DE LA PAGINA Y EL ESCRITO APARECIO SIN EL NOMBRE DEL ARTICULISTA. LA DIRECCION.

## (VIENE DE LA VUELTA)

En todo esto, encontramos un rasgo común, una maldad inherente, irresponsabilidad de los participantes (que están en forma de poseídos) y sacrificio humano. El mismo canibalismo — cuando no es un medio de subsistencia — tiene este rasgo. Una ceremonia en donde le preponderante ¿La contrapartida a la sangre salvadora del Cordero Pascual israelita y cristiano?

### EL MAGO

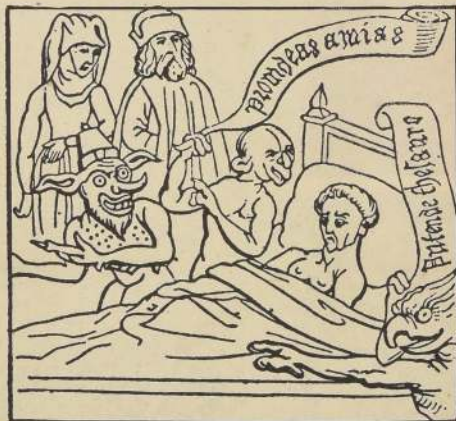
Ahora, en lo relacionado con el Mago — y en cierto sentido representante de estas fuerzas del Mal — es interesante hacer un resumen de lo que de él comentan los tratados de magia y aún los cuentos tradicionales. Desde un punto de vista estrictamente psicológico podemos llegar a una conclusión: que no todo el que quiera ser mago, puede serlo, sino sólo el que puede lograrlo. ¿Y quién es este? En primer término, predisponen a la potencia oculta los caracteres físicos y mentales raros y anormales: las taras de todo orden. Debemos agregar las virtudes individuales eminentes o sociales (el jefe de grupo). Todo lo que sea extraño, misterioso, enigmático, inquietante; las gentes profesionales ligadas a los campos mágicos: médicos, sepultureros, verdugos, barberos, que manejan desperdicios humanos, pastores que contemplan los astros. En este grupo de fronteras mal definidas, la magia recluta sus oficiantes. ¿Cómo lo hace? Por revelación. Se supone que el futuro mago — o él mismo se lo imagina — ha recibido delegación de las potencias ocultas. Una multitud de mitos describen éxtasis y desdoblamientos, en el curso de los cuales el predestinado recibe la visita de los espíritus. Por consagración, además, en el transcurso de ceremonias complejas, el mago en ejercicio inicia al postulante. Por tradición, finalmente, enseñanza escrita en el antiguo Egipto, en Asiria. Siempre en todas partes esas iniciaciones presentan un carácter solemne y sagrado, a la manera de las infracciones religiosas con las cuales, por otra parte, frecuentemente se confunden.

Una vez consagrado, el mago se imagina dotado de ciertos poderes que debe mantener con ritos ascéticos. Poderes que emanan fuerzas de imitación para su servicio a los espíritus y las cosas. Poderes sobre sí mismo, su cuerpo se hurta a la gravedad, su alma se desprende del cuerpo; el se transforma en animal, lo posee y con frecuencia es poseído por el animal y conserva su marca (pie hendido, lengua perforada). Para llegar a esta desencarnación el iniciado en iniciación lo mismo que el mago confirmado debe evitar casi todos los actos característicos de la vida ordinaria, y someterse a ritos ya negativos (abstinencia, continencia, inmovilidad, en los cuales hay que ver sin duda, como Durkheim, el origen de la inacción religiosa), ya positivos (servicios corporales que parecen tener doble efecto, liberar al sagrado del contacto con las cosas profanas y despojar al mago de los caracteres profanos que le impedirían penetrar en la zona de lo sagrado).

Todas estas prácticas — tanto más numerosas, evidentemente, y más singulares, cuanto menos la magia se especializa en el funcionalismo oficial de la magia de Estado — desatan casi con toda seguridad fenómenos neuropsíquicos. Predisposición, ya con frecuencia para su función por su nerviosismo su inestabilidad, al término de tales pruebas, el mago está maduro para la alucinación y las crisis histéricas.

Eminentemente contagiosos en un ambiente crédulo, los ritos del mago agrupan a su alrededor un círculo de espectadores prontos actores ellos mismos, el público mágico. Como en el rito religioso los fieles se unen al sacerdote, así la excitación histérica las alucinaciones se apoderan de los asistentes a los ritos mágicos y se refuerzan en cada uno con la adhesión de todos. Comienza así la ceremonia mágica, de la cual Sharon Tate y sus acompañantes fueron las víctimas propiciatorias e inmoladas para Satan. Un Satán histérico, drogado, pero no por eso menos demoníaco.

Por E.A



LA NACION  
DOMINICAL

DIRECCION: Eugenio Araya.  
DIAGRAMACION: Orlando Cabrera y Leopoldo Cabrera.  
DIBUJO: Alejandro Burgos y Franklin Mantilla.  
COORDINACION: Jaime Agliati V.

DIARIO "LA NACION", Agustinas 1269  
Teléfono 82222  
Casilla 81, Santiago de Chile



# NOVELA FRANCESA



que a talento auténtico.

## DESPUES DE BONJOUR

**Tristesse** (1954), se esperaba a FRANCOISE SAGAN en su segunda novela y todos se preguntaron si ésta aparecería realmente. Y apareció. Fue **Un Certain Sourire** (1956) y fue buena, de la misma vena que la primera. Desde entonces, casi cada dos años, aparece un SAGAN y siempre, cuando menos, distrae. La verdad es que no tenemos siempre derecho a una obra maestra; por lo demás, ¿a qué autor se podría exigir? Sin embargo, cabría pedirle algo más que esas historias un tanto fútiles, con temas afines y sólo dos o tres personajes. SAGAN se ha hecho eco de este deseo. Ha intentado doblar el número de sus personajes con una novela. En otra (**Aimez-vous Brahms...**, 1959) ha estudiado a una mujer de edad madura, en lugar de las muchachas de dieciocho a veinte años, que eran sus personajes predilectos. Digamos, pues, que FRANCOISE SAGAN no es ni un mito publicitario ni un genio incomparable. Es, simplemente una escritora que conoce su oficio. ¿A qué se debe, pues, su importancia? A que ella es (o ha sido) la expresión más perfecta de un momento de la sensibilidad francesa: exactamente aquel en que la juventud se ha encontrado sobre las ruinas sociales, intelectuales y morales de la generación que la precedió. Todo el esfuerzo del pensamiento francés desde hace medio siglo ha sido el de denunciar la injusticia de las posiciones adquiridas y la mentira de las ideas recibidas. Los escritores han llevado a cabo valientemente esta obra. Con frecuencia tenían razón, pero luego, a fin de cuenta, no ha quedado nada. Las mentiras desaparecieron, pero la verdad en orden al pensamiento y la acción ¿qué era? Ya nadie lo sabía; habíase identificado con la libertad. Pero la libertad

que ya no tiene trabas, que romper, acaba por anularse a sí misma, por reducirse a su última expresión. Se convierte en ocio e indiferencia. Tal es el mundo en que viven todas las heroínas de FRANCOISE SAGAN, tales son los componentes de su carácter. No tienen nada que hacer en esta vida, no sólo porque poseen dinero en abundancia sino, sobre todo, porque no creen en nada. También pueden hacerlo todo porque no reconocen ninguna ley moral. Buscarán entonces la satisfacción de todos sus placeres más elementales, amarán, beberán, se entregarán a la holgazanería, en un eterno "¿para qué?" y en un constante "¿por qué no?" Este es el lado desolador y pernicioso de las novelas de SAGAN. Ha dado una expresión concreta y veraz de un estado real de espíritu, sin indicar los medios para salir de él. Al contrario, ha dado a entender que aquí está la última verdad a la que hay que llegar.

Empero, ¿Queda con esto dicho todo? ¿Permanecerá FRANCOISE SAGAN encerrada en este mundo? Algunas veces, por ciertos indicios, es llevado uno a esperar que no será así y que sabrá salirse de él. Véase cómo Dominique de **Un Certain Sourire** sufre al no poder encontrar el amor auténtico, profundo y duradero, soñado por ella; cómo se disimula tras una "máscara" para hurtarse a la pena que le causa tener que renunciar a él. Presente claramente que podría haber otra cosa más digna de ser vivida que esta vida desolada. Luego se vuelve contra esa que llama la peor ilusión y acaba por aceptar la agradable vacuidad en que viven sus compañeras. ¿Quién va a decirle, pues, que efectivamente existe otra cosa que hacer y en que creer, y quién logrará convencerla de ello?

**Francoise Sagan**  
**Francoise Sagan**



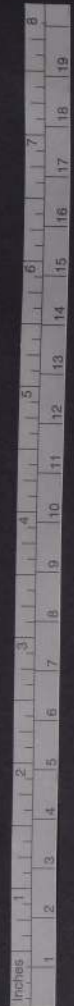
Los autores más importantes de la resonancia que ha tenido la literatura gala de posguerra han sido FRANCOISE SAGAN.

Ella es típica de su tiempo; poco aporta ninguna revolución al género novelístico, pero sus Princesas de Cleves con Saint-Germain des Prés, su sintoma espectacular de la época. Es mucho, pero no todo.

Analícemos, pues, su importancia, sin olvidar sus límites.

Conviene primero subrayar que se trata de una verdadera escritora. Las circunstancias inauditas de su aparición permitían ponerlo en tela de juicio: muchacha prodigio, prurito de escándalo, éxito universal; todo ello podría atribuirse también a hábil publicidad del editor, más





## Inches

**FAMILIAS MAS RICAS.** En noviembre de 1957 se estimaba que 4 miembros de la familia Mellon: Mrs. Ailsa Mellon Bruce, Mellon, Richard K. Mellon y la difunta M. B. Mellon Scaife, tenían cada uno de ellos una fortuna que fluctuaba entre 400 y 700 millones de dólares. Una estimación hecha en 1960 daba a esta familia una fortuna de 2 millones de dólares.





## EL RECADITO

jo algo sobre la cabeza, pero por si acaso yo usted me la lavo también. Se me olvidaba lo más importante, pero que no sé cómo decírselo, tengo tanta pena. La señorita Pi siempre me aconseja tener, mucha en estos casos; ella dice que ustedes los hombres no le tienen pena a nada. Bueno, al grano, ella me dijo que le dijera, que se lavara usted allá abajo, porque dice que no puede soportar más la peste; que cohibirse le da dolor de cabeza y que tiene que pasarse todo el día tomando pastilla tras pastilla, allá en la oficina y que eso como es natural, la hace perder mucho tiempo. Eso es todo. Así que sea bueno y lávese completo, mire que la última vez que le di el mismo recadito, usted no lo cumplió y la señorita Pi se puso furiosísima conmigo.

por **ROLANDO RIGALLI**

señorita Pi me ha dejado un recadito para usted. Perdóneme si no le invito a pero la señorita Pi no quiere que los hombres solos a horas en que ella encuentra.

gracias, gracias, es usted muy bueno, pero la señorita Pi me dice siempre tenga mucho cuidado con las galanías de los hombres.

bueno, bueno, no insista. Ella me dijo que le dijera, que la vez que le toca a usted venir, generoso y se lave los pies y si le quepoquitico de tiempo se recorte y las uñas. Que no olvide lavarse la con algo fresco y agradable, para momentico que usted tiene que para ella sea felicísimo. No sé si me di-





## MARCELLO MASTROIANI, EL "FIACA" DEL CINE

Marcello Mastroianni aparece por primera vez en la película junto a Maria Schell y Jean Marais. El film se llamaba "Puente entre dos vidas". Una adaptación de la famosa novela del inmortal ruso Fiodor Dostoiewski "Las Noches Blancas".

Mastroianni fue quizá el primer anti-héroe famoso. Con él comenzó un tipo de actor cinematográfico diferente hasta el que habíamos visto. Algo desgarrado, descuidado, mejor dicho; de hablar tranquilo, quejumbroso. Su figura algo bofrosa quedó fijada.

Poco a poco comenzaron a llegar nuevos filmes de Mastroianni. Un Mastroianni plurifacético. Un periodista frívolo en "La Dolce Vita", que se mete movido por una inersia abúlica en todos los pormenores de la vida romana comenzando en el famoso "Café de

París" de Via Veneto. Los filmes en conjunto extraordinarios como "Divorcio a la italiana" y "El Belo Antonio", además de varios otros junto a la hermosa Sofia Loren.

En Cinecittà Mastroianni es conocido como un actor simpático. A diferencia de Tognazzi y Alberto Sordi a los que se le atribuye en la vida real de ser extraordinariamente antipáticos. Y para qué decir del insostenible Vittorio Gassman, verdadera pesadilla para los cronistas de cine italiano.

Mastroianni tiene un defecto; pero este defecto simpático es un "fiacchini", un defecto de siete suelas. Su forma abúlica de ser corresponden a una realidad. Los que dicen de cerca así lo aseguran, pero los que están cerca subrayan la simpatía del actor. Es un defecto rematado, ¡pero qué gran artista!